



|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| PL - POLSKA WERSJA .....       | 2   |
| EN - ENGLISH VERSION .....     | 12  |
| DE - DEUTSCHE VERSION .....    | 22  |
| FR - VERSION FRANÇAISE.....    | 30  |
| RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ .....      | 38  |
| UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ.....    | 46  |
| LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....   | 54  |
| LV - LATVIEŠU VERSIJA.....     | 62  |
| CZ - ČESKÁ VERZE .....         | 70  |
| SK - SLOVENSKÁ VERZIA .....    | 78  |
| HU - MAGYAR VÁLTOZAT .....     | 86  |
| RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ .....    | 94  |
| ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....   | 102 |
| IT - VERSIONE ITALIANA .....   | 110 |
| NL - NEDERLANDSE VERSIE .....  | 118 |
| GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ .....     | 126 |
| PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS ..... | 134 |

## Waga elektroniczna 40kg LCD

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



## Waga elektroniczna 40kg LCD

### UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:  
**GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.**  
Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

## WPROWADZENIE

Waga kalkulacyjna serii ACS to niskokosztowe, a zarazem bardzo precyzyjne urządzenie pomiarowe, idealnie nadające się do zastosowania w supermarketach, sklepach spożywczych oraz innych punktach sprzedaży detalicznej.

Waga została wyposażona w bardzo dokładne i precyzyjne czujniki. Posiada możliwość zapisania do 8 cen jednostkowych oraz 99 pozycji pamięci zsumowanych ważeń.

To wszechstronne urządzenie, ponieważ może działać również na akumulatorze, gdy nie ma dostępu do zasilania sieciowego.

Dodatkowo waga automatycznie się wyłącza, gdy nie jest używana, co pozwala na oszczędność energii.

## PRZEZNACZENIE

Waga kalkulacyjna serii ACS przeznaczona jest do ważenia oraz bezpośredniego obliczania wartości towarów na podstawie ustalonej ceny jednostkowej. Znajduje zastosowanie przede wszystkim w punktach sprzedaży detalicznej, takich jak:

sklepy spożywcze,  
warzywniaki i bazy,  
supermarkety,  
sklepy mięsne i rybne,  
stoiska handlowe na targowiskach,  
punkty gastronomiczne.

Urządzenie umożliwia szybkie i dokładne ważenie produktów oraz automatyczne wyliczanie ceny końcowej na podstawie wprowadzonej ceny za kilogram. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu, waga może być również wykorzystywana w miejscach bez stałego dostępu do zasilania sieciowego, np. podczas sprzedaży mobilnej lub sezonowej działalności handlowej.

Waga ACS wyposażona jest w pamięć cen jednostkowych oraz funkcję sumowania transakcji, co ułatwia obsługę klientów i przyspiesza pracę personelu.

## FUNKCJE

Specyfikacje:

600 g \* 2 g, 3 kg x 1 g, 6 kg \* 2 g, 15 kg \* 5 g, 30 kg \* 5 g, 50 kg \* 5 g

Dokładność: 1/3000 F.S

Zasilanie: AC 220 V lub 110 V oraz wbudowany akumulator

Pamięć: Możliwość zapisania do 8 cen jednostkowych

Funkcja sumowania: Zakres od 0 do 99 pozycji

Funkcje konta: Możliwość przywoływania z pamięci, wydawania reszty oraz jednoczesnego czyszczenia pamięci

Automatyczne wyłączenie: W celu oszczędzania energii urządzenie wyłącza się automatycznie po okresie bezczynności

Okna wyświetlacza:

Okno masy: 5 cyfr

Okno ceny jednostkowej: 5 cyfr

Okno ceny całkowitej: 6 cyfr

## OPIS PRZYCISKÓW

Każdy z przycisków został przedstawiony i opisany poniżej:

**ZERO**

Przycisk ZERO zeruje wagę.

**TARE**

Przycisk TARE odejmuje wartość tary i przełącza wagę z trybu brutto (bez tary) na tryb netto.

**M**

Przycisk M służy do zapisywania danych w pamięci wagi.

**M+**

Przycisk M+ zapisuje i sumuje wartość masy oraz kwoty przy każdym naciśnięciu.

**M1 do M8**

Przechowują wartości cen jednostkowych w 8 oddzielnych lokalizacjach pamięci.

**C**

Przycisk C służy do anulowania zapisanych danych w pamięci.

**0~9**

Klawisze numeryczne (0-9) służą do ustawiania ceny jednostkowej.

**. (KROPKA DZIESIĘTNA)**

Przycisk kropki dziesiętnej umożliwia ustawienie pozycji dziesiętnej w cenie jednostkowej.

## PODSTAWOWA OBSŁUGA

### *Zerowanie wagi*

Gdy na wadze nie znajduje się żaden przedmiot, a wyświetlacz nie pokazuje zera, naciśnij przycisk ZERO, aby aktywować wskaźnik ZERO i wyzerować wagę.

### *Ważenie*

Upewnij się, że waga znajduje się w pozycji zerowej i świeci się wskaźnik ZERO. Następnie umieść przedmiot na szalce. Okno masy (WEIGHT) wyświetli wagę przedmiotu.

### *TARA*

Umieść pojemnik na wadze. Gdy wskazanie masy się ustabilizuje, naciśnij przycisk TARE. Wskaźnik TARE zaświeci się, a masa pojemnika zostanie odjęta.

Aby usunąć taryfikację, zdejmij pojemnik i ponownie naciśnij TARE.

### *Ostrzeżenie o przeciążeniu*

Nie należy kłaść przedmiotów przekraczających maksymalną pojemność wagi.

Jeśli waga uruchomi alarm przeciążeniowy, natychmiast zdejmij przedmiot, aby uniknąć uszkodzenia tensometru (czujnika obciążenia).

### *Ustawianie ceny jednostkowej*

Aby prowadzić sprzedaż z użyciem wagi ACS, konieczne jest ustawienie ceny jednostkowej towaru. Waga wykorzystuje tę cenę do obliczenia wartości towaru znajdującego się na szalce.

Gdy waga wyświetla masę towaru, wprowadź cenę jednostkową za pomocą klawiatury numerycznej.

Wprowadzona cena pojawi się w oknie UNIT PRICE, a okno TOTAL PRICE pokaże łączną wartość towaru.

Aby anulować wcześniej wprowadzoną cenę jednostkową, naciśnij przycisk C.

## **OBSŁUGA FUNKCJI AKUMULACJI**

### *Przygotowanie do sumowania*

Przed każdym użyciem funkcji sumowania upewnij się, że szalka wagi jest pusta, aktualne wartości akumulatora (sumy) są wyzerowane, a odczyt masy jest stabilny.

### *Operacja sumowania*

Połóż towar na szalce i poczekaj, aż odczyt masy się ustabilizuje. Następnie naciśnij przycisk ADD - na wyświetlaczu pojawi się komunikat Add n, gdzie n oznacza liczbę wykonanych dotychczas operacji sumowania.

Jeśli wcześniej została wprowadzona cena jednostkowa dla tego towaru, funkcja akumulacji zapisze zarówno wagę, jak i cenę, i wyświetli ich sumę w następujący sposób:

Umieść przedmiot na szalce, poczekaj aż wskazania się ustabilizują.

Wprowadź cenę jednostkową za pomocą klawiszy numerycznych.

Okno UNIT PRICE wyświetli cenę jednostkową.

Okno TOTAL PRICE pokaże cenę całkowitą.

Naciśnij przycisk ADD, aby zapisać wagę i cenę.

Następnie:

Zdejmij pierwszy przedmiot z wagi.

Umieść kolejny przedmiot, poczekaj na ustabilizowanie odczytu.

Wprowadź cenę jednostkową, sprawdź wartości w oknach UNIT PRICE i TOTAL PRICE, naciśnij ponownie ADD.

W oknie UNIT PRICE pojawi się migający komunikat Add 2, a w oknach masy i ceny będą pokazane zsumowane wartości wag i cen.

Funkcję tę możesz wykonywać do 99 razy na wadze ACS.

### *Kasowanie akumulacji*

W dowolnym momencie możesz wyczyścić zsumowane wartości, naciskając przycisk C (Clear).

## **ZAPIS CENY JEDNOSTKOWEJ**

Waga ACS umożliwia zapisanie 8 różnych cen jednostkowych.

### *Zapisywanie ceny jednostkowej*

Naciśnij przycisk STORE,

Wprowadź żadaną cenę jednostkową za pomocą klawiatury numerycznej,

Następnie naciśnij przycisk M\* (gdzie \* = od 1 do 8).

Wprowadzona wartość zostanie zapisana pod wybranym przyciskiem M1-M8.

Jeśli pod danym przyciskiem była już wcześniej zapisana cena, zostanie ona zastąpiona nową wartością.

### *Wczytywanie zapisanej ceny jednostkowej*

Aby użyć wcześniej zapisanej ceny jednostkowej podczas ważenia:

Po ustabilizowaniu odczytu masy,

Naciśnij odpowiedni przycisk M\* (gdzie \* = od 1 do 8).

Zapisana cena jednostkowa zostanie załadowana i wyświetlona w oknie UNIT PRICE.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

### *Akumulator*

Akumulator należy odpowiednio doładować po każdorazowym użyciu wagi bez zasilania sieciowego.

Standardowo zaleca się ładowanie przez 1,2 godziny na każde 1 godzinę pracy wagi.

Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, należy naładować akumulator ciągle przez co najmniej 24 godziny, aby uniknąć jego uszkodzenia.

Nigdy nie podłączaj akumulatora odwrotnie. Upewnij się, że biegun dodatni (+) wagi jest podłączony do bieguna dodatniego (+) akumulatora, a biegun ujemny (-) do ujemnego (-).

Uwaga: Przed rozpoczęciem ładowania należy wyłączyć wagę.

### *Woda / Temperatura*

Chroń wagę przed:

intensywnym deszczem,

zalaniem wodą,

bezpośrednim działaniem promieni słonecznych,

oraz wysoką temperaturą (powyżej 50°C).

Waga nie jest wodoodporna.

### *Wilgotność*

Chroń wagę przed stałym działaniem wilgoci.

Nie instaluj jej w pobliżu nawilżaczy powietrza.

### *Pole magnetyczne*

Nie instaluj wagi w pobliżu silnych pól magnetycznych, ponieważ mogą one uszkodzić wrażliwe elementy urządzenia.

## NAPRAWA

Nie otwieraj wagi samodzielnie ani nie powierzaj jej nieautoryzowanym osobom.

Może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia.

W przypadku awarii zawsze kontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub najbliższym punktem sprzedaży.

## KONSERWACJA

Aby zapewnić prawidłowe i długotrwałe działanie wagi elektronicznej, należy regularnie przeprowadzać jej konserwację zgodnie z poniższymi zaleceniami:

### *Czyszczenie urządzenia*

Czyść obudowę wagi suchą lub lekko wilgotną miękką ściereczką.

Nie używaj środków żrących, rozpuszczalników ani agresywnych detergentów, które mogą uszkodzić powierzchnię lub elementy elektroniczne.

Upewnij się, że do wnętrza wagi nie dostaje się woda ani wilgoć.

### *Konserwacja szalki ważącej*

Regularnie usuwaj zabrudzenia z szalki ważącej.

W przypadku intensywnego użytkowania dezynfekuj powierzchnię przy użyciu bezpiecznych dla elektroniki środków czyszczących.

Nie przeciążaj szalki - stosuj się do maksymalnej dopuszczalnej masy.

#### *Akumulator i zasilanie*

Ładuj akumulator zgodnie z instrukcją producenta - zwykle przez 1,2 godziny na każdą godzinę pracy.

Co kilka miesięcy (jeśli urządzenie nie jest używane) doładuj akumulator, aby zapobiec jego trwałemu uszkodzeniu.

Nie podłączaj akumulatora odwrotnie - przestrzegaj biegunowości.

Zawsze wyłącz wagę przed rozpoczęciem ładowania.

#### *Kontrola techniczna*

Regularnie sprawdzaj stan kabli zasilających, gniazd oraz wyświetlacza.

Jeżeli zauważysz nieprawidłowości w działaniu wagi (np. niestabilny odczyt, brak reakcji), nie demontuj urządzenia samodzielnie.

W przypadku awarii skontaktuj się z autoryzowanym serwisem technicznym lub sprzedawcą.

#### *Zabiegi sezonowe*

Jeśli waga nie była używana przez dłuższy czas, przed jej ponownym uruchomieniem:

sprawdź stan techniczny,

wykonaj test zerowania,

przeprowadź próbne ważenie z użyciem znanej masy kontrolnej.

### **PRZECHOWYWANIE**

Aby zapewnić długą żywotność i niezawodność działania wagi elektronicznej, należy przestrzegać poniższych zasad dotyczących jej przechowywania:

#### *Warunki środowiskowe*

Przechowuj wagę w suchym i czystym miejscu, z dala od źródeł wilgoci, kurzu, oparów chemicznych i tłuszczu.

Zalecany zakres temperatury przechowywania: od -10°C do +40°C.

Unikaj ekspozycji na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokie temperatury oraz źródła ciepła.

#### *Zabezpieczenie urządzenia*

Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, przechowuj ją w oryginalnym opakowaniu lub w szczelnie zamkniętym pojemniku ochronnym.

W przypadku transportu lub długoterminowego składowania zaleca się owinięcie wagi materiałem chroniącym przed wstrząsami i pyłem.

#### *Zasilanie i bateria*

Przed dłuższym przechowywaniem należy naładować akumulator do pełna.

Co 2-3 miesiące zaleca się doładowanie akumulatora, aby zapobiec jego rozładowaniu i trwałemu uszkodzeniu.

Przed ładowaniem w trakcie przechowywania zawsze wyłącz wagę.

Unikaj niekorzystnych warunków

Nie przechowuj wagi w pobliżu urządzeń emitujących silne pola magnetyczne.

Unikaj pomieszczeń o wysokiej wilgotności względnej, takich jak pralnie, kuchnie przemysłowe czy miejsca z nawilżaczami powietrza.

| PROBLEMY I ROZWIĄZANIA                                                                            |                                      |                                                                                                                                                           |                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problem                                                                                           | Opis sytuacji                        | Możliwe przyczyny                                                                                                                                         | Rozwiązanie                                                                                                |
| Nie świeci się lampka zasilania AC                                                                | Zasilanie może nie być podłączone    | 1. Wtyczka sieciowa może być odłączona<br>2. Kabel zasilający jest uszkodzony                                                                             | 1. Podłącz wtyczkę lub wymień ją, jeśli jest uszkodzona<br>2. Wymień kabel zasilający                      |
| Waga nie włącza się na baterii                                                                    | Brak zasilania DC do wagi            | 1. Akumulator jest uszkodzony<br>2. Połączenie baterii jest nieprawidłowe                                                                                 | 1. Wymień baterię na model zgodny<br>2. Upewnij się, że połączenia są prawidłowe                           |
| Świeci się dioda nadmiernego napięcia, uruchamia się alarm i urządzenie wyłącza się automatycznie | Nadmierne napięcie                   | Akumulator był używany zbyt długo bez ładowania                                                                                                           | 1. Naładuj akumulator<br>2. Wymień akumulator, jeśli jest uszkodzony                                       |
| Odczyt masy jest niestabilny                                                                      | Nadmierne napięcie lub wpływ wilgoci | 1. Niewystarczające napięcie lub zbyt długie korzystanie z wyczerpanego akumulatora (nawet po sygnale ostrzegawczym)<br>2. Zbyt duża wilgotność otoczenia | 1. Naładuj akumulator przez co najmniej 10 godzin<br>2. Wysusz płytkę główną (PCB), jeśli jest zawilgocona |

#### Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia:

|                     |                                                                                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producent:          | GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.                                        |
| Adres:              | Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska                                         |
| Numer kontaktowy:   | +48 44 682 40 04                                                                          |
| E-mail:             | geko@geko.pl                                                                              |
| Strona internetowa: | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 25

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

**GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Waga elektroniczna 40kg LCD, Typ: G71162 , Model: ACS-809T

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- Dyrektywa 2014/30/UE - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
- Dyrektywa 2011/65/UE z późniejszymi zmianami (2015/863/UE) - Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych (RoHS)
- Rozporządzenie 2023/988 - Ogólne bezpieczeństwo produktów (GPSR)

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 21.01.2025

Miejsce i data wystawienia

**Larysa Kowalczyk**

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



# Karta Gwarancyjna

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Data sprzedaży *</b></p> <hr/> <p><b>Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *</b></p> <hr/> <p>* wypełnia sprzedawca</p><br><br><p>(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)</p> <p><b>UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.</b></p> | <p><b>Adres *</b></p> <hr/> <p><b>Nazwa produktu *</b></p> <hr/> <p><b>Model / Kod produktu *</b></p> <hr/> <p>Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.</p><br><br><p>(czytelny podpis nabywcy)</p> <p><b>Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu</b></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Gwarant** GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

## I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
  - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
  - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

## II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

## III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
  - niewłaściwego transportu i magazynowania;
  - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
  - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
  - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
  - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
  - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
  - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
  - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

#### IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: [serwis@geko.pl](mailto:serwis@geko.pl)
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

#### Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

*Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: [geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl), nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>*



**G71162**  
ACS-809T

## 40kg LCD electronic scale

Translation of the original instructions

**EN**



## 40kg LCD electronic scale

### ATTENTION!

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

Produced for:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Kietlin, Spacerowa Street 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

**EN - ENGLISH VERSION**

## INTRODUCTION

The ACS series calculating scale is a low-cost yet highly precise measuring device, ideal for use in supermarkets, grocery stores and other retail outlets.

The scale is equipped with highly accurate and precise sensors. It can store up to 8 unit prices and 99 memory locations for accumulated weighings.

It is a versatile device because it can also run on batteries when there is no access to mains power.

Additionally, the scale automatically turns off when not in use, saving energy.

## INTENDED USE

The ACS series calculating scale is designed for weighing and directly calculating the value of goods based on a set unit price. It is primarily used in retail outlets such as:

grocery stores,  
greengrocers and markets,  
supermarkets,  
butcher and fish shops,  
trade stands at marketplaces,  
catering outlets.

The device enables quick and accurate weighing of products and automatic calculation of the final price based on the entered price per kilogram. Thanks to its battery power, the scale can also be used in locations without constant access to mains power, such as during mobile sales or seasonal sales activities.

The ACS scale is equipped with a unit price memory and a transaction summing function, which facilitates customer service and speeds up staff work.

## FUNCTIONS

Specifications:

600g\*2g, 3kg\*1g, 6kg\*2g, 15kg\*5g, 30kg\*5g, 50kg\*5g

Accuracy: 1/3000 FS

Power supply: AC 220 V or 110 V and built-in battery

Memory: Up to 8 unit prices can be saved

Totaling function: Range from 0 to 99 items

Account Features: Ability to recall from memory, give change, and clear memory simultaneously

Auto Power Off: To save energy, the device automatically powers off after a period of inactivity.

Display windows:

Weight window: 5 digits

Unit Price Window: 5 digits

Total Price Window: 6 digits

## BUTTON DESCRIPTION

Each button is presented and described below:

### ZERO

The ZERO button resets the scale to zero.

### TARE

The TARE button subtracts the tare value and switches the scale from gross mode (no tare) to net mode.

### M

The M button is used to save data in the scale memory.

### M+

The M+ button stores and totals the weight and amount values each time it is pressed.

### M1 to M8

They store unit price values in 8 separate memory locations.

### C

The C button is used to cancel the data stored in memory.

### 0~9

The numeric keys (0-9) are used to set the unit price.

### . (DECIMAL POINT)

The decimal point button allows you to set the decimal position in the unit price.

## BASIC OPERATION

### *Zeroing the weight*

When there is no item on the scale and the display does not show zero, press the ZERO button to activate the ZERO indicator and zero the scale.

### *Weighting*

Make sure the scale is at zero and the ZERO indicator is lit. Then place the item on the pan. The WEIGHT window will display the item's weight.

### *TARE*

Place the container on the scale. When the weight reading stabilizes, press the TARE button. The TARE indicator will illuminate and the container's weight will be subtracted.

To remove the tare, remove the container and press TARE again.

### *Overload warning*

Do not place items that exceed the maximum capacity of the scale.

If the scale triggers an overload alarm, remove the item immediately to avoid damaging the strain gauge (load sensor).

### *Setting the unit price*

To sell using the ACS scale, you must set a unit price for the item. The scale uses this price to calculate the value of the item on the scale.

When the scale displays the weight of the item, enter the unit price using the numeric keypad.

The price you enter will appear in the UNIT PRICE window, and the TOTAL PRICE window will show the total value of the item.

To cancel a previously entered unit price, press the C button.

## ACCUMULATION FUNCTION OPERATION

### *Preparation for summing*

Before each use of the totalization function, ensure that the scale pan is empty, the current accumulator (total) values are reset to zero, and the weight reading is stable.

### *Summation operation*

Place the item on the pan and wait for the weight reading to stabilize. Then press the ADD button. The display will show Add n, where n represents the number of totalization operations performed so far.

If a unit price has previously been entered for this item, the accumulation function will record both the weight and price and display the sum as follows:

Place the item on the pan and wait until the readings stabilize.

Enter the unit price using the numeric keys.

The UNIT PRICE window will display the unit price.

The TOTAL PRICE window will show the total price.

Press the ADD button to save the weight and price.

Then:

Remove the first item from the scale.

Place another item, wait for the reading to stabilize.

Enter the unit price, check the values in the UNIT PRICE and TOTAL PRICE windows, press ADD again.

The UNIT PRICE window will show a flashing Add 2 message, and the weight and price windows will show the summed weight and price values.

You can perform this function up to 99 times on the ACS scale.

### *Deleting accumulation*

You can clear the totals at any time by pressing the C (Clear) button.

## UNIT PRICE RECORDING

The ACS scale allows you to record 8 different unit prices.

### *Saving the unit price*

Press the STORE button,

Enter the desired unit price using the numeric keypad,

Then press the M\* button (where \* = 1 to 8).

The entered value will be saved under the selected button M1-M8.

If a price was previously saved under a given button, it will be replaced with the new value.

### *Loading a saved unit price*

To use a previously saved unit price when weighing:

Once the weight reading has stabilized,

Press the appropriate M\* button (where \* = 1 to 8).

The saved unit price will be loaded and displayed in the UNIT PRICE window.

## PRECAUTIONS

### *Battery*

The battery should be properly charged after each use of the scale without mains power.

Typically, it is recommended to charge for 1.2 hours for every 1 hour of scale operation.

If the scale will not be used for a long time, please charge the battery continuously for at least 24 hours to avoid damage.

Never connect the battery backwards. Make sure the positive (+) terminal of the scale is connected to the positive (+) terminal of the battery and the negative (-) terminal is connected to the negative (-).

Note: Turn off the scale before charging.

### *Water / Temperature*

Protect your scale from:

heavy rain,

flooding with water,

direct exposure to sunlight,

and high temperature (above 50°C).

The scale is not waterproof.

### *Humidity*

Protect the scale from constant exposure to moisture.

Do not install it near humidifiers.

### *Magnetic field*

Do not install the scale near strong magnetic fields as they may damage the sensitive components of the device.

## REPAIR

Do not open the scale yourself or entrust it to unauthorized persons.

This may result in permanent damage to the device.

In case of a breakdown, always contact an authorized service center or the nearest point of sale.

## MAINTENANCE

To ensure proper and long-term operation of your electronic scale, it should be regularly maintained according to the following recommendations:

### *Cleaning the device*

Clean the scale housing with a dry or slightly damp soft cloth.

Do not use caustics, solvents or aggressive detergents that may damage the surface or electronic components.

Make sure that no water or moisture gets inside the scale.

### *Weighing pan maintenance*

Regularly remove dirt from the weighing pan.

In case of heavy use, disinfect the surface using electronics-safe cleaning agents.

Do not overload the pan - adhere to the maximum permissible weight.

#### *Battery and power supply*

Charge the battery according to the manufacturer's instructions - typically 1.2 hours for every hour of use.

Every few months (if the device is not used), recharge the battery to prevent permanent damage.

Do not connect the battery backwards - observe polarity.

Always turn off the scale before charging.

#### *Technical inspection*

Regularly check the condition of power cables, sockets and the display.

If you notice any irregularities in the operation of the scale (e.g. unstable reading, lack of response), do not disassemble the device yourself.

In case of failure, contact an authorized technical service or dealer.

#### *Seasonal treatments*

If the scale has not been used for a long time, before restarting it:

check the technical condition,

perform a zero test,

perform a test weighing using a known reference weight.

### **STORAGE**

To ensure the long life and reliable operation of your electronic scale, please follow the following rules for storing it:

#### *Environmental conditions*

Store the scale in a dry and clean place, away from sources of moisture, dust, chemical fumes and grease.

Recommended storage temperature range: -10°C to +40°C.

Avoid exposure to direct sunlight, high temperatures and heat sources.

#### *Device security*

If the scale will not be used for an extended period of time, store it in its original packaging or in a tightly closed protective container.

For transport or long-term storage, it is recommended to wrap the scale in a material to protect it from shocks and dust.

#### *Power and battery*

Before long-term storage, fully charge the battery.

It is recommended to recharge the battery every 2-3 months to prevent it from discharging and becoming permanently damaged.

Always turn off the scale before charging or storing it.

Avoid unfavorable conditions

Do not store the scale near devices that emit strong magnetic fields.

Avoid rooms with high relative humidity, such as laundries, industrial kitchens , or places with humidifiers.

| PROBLEMS AND SOLUTIONS                                                                  |                                           |                                                                                                                                 |                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problem                                                                                 | Description of the situation              | Possible causes                                                                                                                 | Solution                                                                                   |
| AC power light not on                                                                   | Power may not be connected                | 1. The mains plug may be disconnected<br>2. The power cable is damaged                                                          | 1. Connect the plug or replace it if it is damaged<br>2. Replace the power cable           |
| The scale does not turn on with the battery                                             | No power DC to scale                      | 1. The battery is damaged<br>2. Battery connection is incorrect                                                                 | 1. Replace the battery with a compatible model<br>2. Make sure the connections are correct |
| The overvoltage LED lights up, the alarm sounds and the device turns off automatically. | Excessive tension                         | The battery has been used for too long without charging.                                                                        | 1. Charge the battery<br>2. Replace the battery if it is damaged                           |
| The weight reading is unstable                                                          | Excessive tension or exposure to moisture | 1. Insufficient voltage or too long use of a discharged battery (even after the warning signal)<br>2. Too much ambient humidity | 1. Charge the battery for at least 10 hours<br>2. Dry the PCB if it is wet                 |

**Contact for security and support:**

|                 |                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producer:       | GEKO Limited Liability Company Sp.k.                                                      |
| Address:        | Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poland                                      |
| Contact number: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| E-mail:         | geko@geko.pl                                                                              |
| Website:        | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



The last two digits of the year of application of the CE marking - 25

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

declares with full responsibility **that** :

Electronic scale 40kg LCD, Type: G71162, Model: ACS-809T

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- Directive 2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility (EMC)
- Directive 2011/65/EU as amended (2015/863/EU) - Restriction of the use of hazardous substances (RoHS)
- Regulation 2023/988 - General Product Safety (GPSR)

Harmonized standards used:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

**The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 21/01/2025

Place and date of issue

**Larysa Kowalczyk**

Surname, name and position of the authorized person



# Warranty Card

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Date of sale *</b></p> <hr/> <p><b>Buyer (name and surname / company name) *</b></p> <hr/> <p>* completed by the seller</p><br><p>(seller's stamp and legible signature)</p> <p><b>NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.</b></p> | <p><b>Address *</b></p> <hr/> <p><b>Product name *</b></p> <hr/> <p><b>Model / Product Code *</b></p> <hr/> <p>I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage.</p><br><p>(legible signature of the buyer)</p> <p><b>The warranty card is only valid with proof of purchase.</b></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Guarantor** GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

## I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
  - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
  - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

## II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

## III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
  - a. improper transport and storage;
  - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
  - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
  - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
  - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
  - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
  - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
  - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

#### IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list for service is available by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: [serwis@geko.pl](mailto:serwis@geko.pl)
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

#### Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

*The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: [geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl), tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>*

## 40 kg elektronische LCD-Waage

Übersetzung der Originalanleitung

DE



## 40 kg elektronische LCD-Waage

### ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

## EINFÜHRUNG

Die Rechenwaage der ACS-Serie ist ein kostengünstiges und dennoch hochpräzises Messgerät, ideal für den Einsatz in Supermärkten, Lebensmittelgeschäften und anderen Einzelhandelsgeschäften.

Die Waage ist mit hochgenauen und präzisen Sensoren ausgestattet. Sie kann bis zu 8 Einzelpreise und 99 Speicherplätze für kumulierte Wiegenungen speichern.

Es handelt sich um ein vielseitiges Gerät, da es auch mit Batterien betrieben werden kann, wenn kein Zugang zum Stromnetz besteht.

Darüber hinaus schaltet sich die Waage bei Nichtgebrauch automatisch aus und spart so Energie.

## BESTIMMUNG

Die Rechenwaage der ACS-Serie dient zum Wiegen und direkten Berechnen des Warenwerts auf Basis eines festgelegten Einzelpreises. Sie wird vor allem im Einzelhandel eingesetzt, beispielsweise:

Lebensmittelgeschäfte,  
Gemüsehändler und Märkte,  
Supermärkte,  
Metzgereien und Fischgeschäfte,  
Handelsstände auf Marktplätzen,  
Gastronomiebetriebe.

Das Gerät ermöglicht ein schnelles und genaues Wiegen von Produkten und die automatische Berechnung des Endpreises basierend auf dem eingegebenen Kilogrammpreis. Dank des Batteriebetriebs kann die Waage auch an Orten ohne ständigen Zugang zum Stromnetz eingesetzt werden, beispielsweise bei mobilen Verkäufen oder saisonalen Verkaufsaktionen.

Die ACS-Waage ist mit einem Einzelpreisspeicher und einer Transaktionssummierungsfunktion ausgestattet, was den Kundenservice erleichtert und die Arbeit des Personals beschleunigt.

## FUNKTIONEN

Spezifikationen:

600 g \* 2 g, 3 kg \* 1 g, 6 kg \* 2 g, 15 kg \* 5 g, 30 kg \* 5 g, 50 kg \* 5 g

Genauigkeit: 1/3000 FS

Stromversorgung: AC 220 V oder 110 V und eingebauter Akku

Speicher: Bis zu 8 Einzelpreise speicherbar

Summierungsfunktion: Bereich von 0 bis 99 Artikeln

Kontofunktionen: Möglichkeit, gleichzeitig aus dem Gedächtnis abzurufen, Wechselgeld herauszugeben und den Speicher zu löschen

Automatische Abschaltung: Um Energie zu sparen, schaltet sich das Gerät nach einer Zeit der Inaktivität automatisch ab.

Schaufenster:

Gewichtsfenster: 5 Ziffern

Einzelpreisfenster: 5 Ziffern

Gesamtpreisfenster: 6 Ziffern

## TASTENBESCHREIBUNG

Jede Schaltfläche wird unten dargestellt und beschrieben:

**NULL**

Mit der ZERO-Taste wird die Waage auf Null zurückgesetzt.

**TARA**

Die TARE-Taste subtrahiert den Tarawert und schaltet die Waage vom Bruttomodus (kein Tara) in den Nettomodus um.

**M**

Mit der M-Taste können Daten im Waagenspeicher gespeichert werden.

**M+**

Die M+-Taste speichert und summiert bei jedem Drücken die Gewichts- und Mengenwerte.

**M1 bis M8**

Sie speichern Stückpreiswerte an 8 separaten Speicherorten.

**C**

Mit der C-Taste können die im Speicher abgelegten Daten gelöscht werden.

**0~9**

Mit den Zifferntasten (0-9) wird der Einzelpreis eingestellt.

**.** (DEZIMALKOMMA)

Mit der Schaltfläche Dezimalpunkt können Sie die Dezimalstelle im Einzelpreis festlegen.

## GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

### *Nullstellen des Gewichts*

Wenn sich kein Gegenstand auf der Waage befindet und das Display nicht Null anzeigt, drücken Sie die ZERO-Taste, um die ZERO-Anzeige zu aktivieren und die Waage auf Null zu stellen.

### *Gewichtung*

Stellen Sie sicher, dass die Waage auf Null steht und die NULL-Anzeige leuchtet. Legen Sie den Gegenstand auf die Schale. Das GEWICHT-Fenster zeigt das Gewicht des Gegenstands an.

### *TARA*

Stellen Sie den Behälter auf die Waage. Sobald sich das Gewicht stabilisiert hat, drücken Sie die TARE-Taste. Die TARE-Anzeige leuchtet auf und das Gewicht des Behälters wird abgezogen.

Um die Tara zu entfernen, entfernen Sie den Behälter und drücken Sie erneut TARE.

### *Überlastwarnung*

Legen Sie keine Gegenstände hinein, die die maximale Kapazität der Waage überschreiten.

Wenn die Waage einen Überlastungsalarm auslöst, entfernen Sie den Gegenstand sofort, um eine Beschädigung des Dehnungsmessstreifens (Lastsensors) zu vermeiden.

### *Festlegen des Einzelpreises*

Um mit der ACS-Skala zu verkaufen, müssen Sie einen Stückpreis für den Artikel festlegen. Die Waage verwendet diesen Preis, um den Wert des Artikels auf der Waage zu berechnen.

Wenn die Waage das Gewicht des Artikels anzeigt, geben Sie den Einzelpreis über die Zifferntastatur ein.

Der von Ihnen eingegebene Preis wird im Fenster EINZELPREIS angezeigt und im Fenster GESAMTPREIS wird der Gesamtwert des Artikels angezeigt.

Um einen zuvor eingegebenen Einzelpreis zu stornieren, drücken Sie die C-Taste.

## BEDIENUNG DER AKKUMULATIONSFUNKTION

### *Vorbereitung zum Summieren*

Stellen Sie vor jeder Verwendung der Summierfunktion sicher, dass die Waagschale leer ist, die aktuellen Akkumulatorwerte (Gesamtwerte) auf Null zurückgesetzt sind und die Gewichtsanzeige stabil ist.

### *Summationsoperation*

Legen Sie den Gegenstand auf die Waagschale und warten Sie, bis sich die Gewichtsanzeige stabilisiert hat. Drücken Sie dann die Taste ADD. Auf dem Display wird „Add n“ angezeigt, wobei n die Anzahl der bisher durchgeführten Summen darstellt.

Wenn für diesen Artikel zuvor ein Einzelpreis eingegeben wurde, erfasst die Akkumulationsfunktion sowohl das Gewicht als auch den Preis und zeigt die Summe wie folgt an:

Legen Sie den Gegenstand auf die Schale und warten Sie, bis sich die Messwerte stabilisieren.

Geben Sie den Einzelpreis über die Zifferntasten ein.

Im Fenster EINHEITSPREIS wird der Einheitspreis angezeigt.

Im Fenster GESAMTPREIS wird der Gesamtpreis angezeigt.

Drücken Sie die Schaltfläche HINZUFÜGEN, um Gewicht und Preis zu speichern.

Dann:

Nehmen Sie den ersten Gegenstand von der Waage.

Legen Sie einen anderen Gegenstand hinein und warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat.

Geben Sie den Einzelpreis ein, überprüfen Sie die Werte in den Fenstern EINZELPREIS und GESAMTPREIS und drücken Sie erneut HINZUFÜGEN.

Im Fenster „EINHEITSPREIS“ wird die blinkende Meldung „2 hinzufügen“ angezeigt und in den Fenstern für Gewicht und Preis werden die Summe der Gewichts- und Preiswerte angezeigt.

Sie können diese Funktion bis zu 99 Mal auf der ACS-Skala ausführen.

### *Akkumulation löschen*

Sie können die kumulierten Werte jederzeit durch Drücken der Taste C (Clear) löschen.

## EINZELPREIS-ERFASSUNG

Mit der ACS-Waage können Sie 8 verschiedene Einzelpreise erfassen.

### *Einsparung des Einzelpreises*

Drücken Sie die STORE-Taste,

Geben Sie den gewünschten Einzelpreis über die Zifferntastatur ein,

Drücken Sie dann die Taste M\* (wobei \* = 1 bis 8).

Der eingegebene Wert wird unter der ausgewählten Schaltfläche M1-M8 gespeichert.

Wenn unter einer bestimmten Schaltfläche zuvor ein Preis gespeichert war, wird dieser durch den neuen Wert ersetzt.

### *Laden eines gespeicherten Einzelpreises*

So verwenden Sie beim Wiegen einen zuvor gespeicherten Einzelpreis:

Sobald sich die Gewichtsanzeige stabilisiert hat,

Drücken Sie die entsprechende M\*-Taste (wobei \* = 1 bis 8).

Der gespeicherte Einzelpreis wird geladen und im Fenster EINZELPREIS angezeigt.

## **VORSICHTSMASSNAHMEN**

### *Batterie*

Nach jeder Verwendung der Waage ohne Netzstrom sollte der Akku ordnungsgemäß geladen werden. Normalerweise wird empfohlen, für jede Betriebsstunde der Waage 1,2 Stunden lang aufzuladen. Wenn die Waage längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie den Akku bitte mindestens 24 Stunden lang kontinuierlich auf, um Schäden zu vermeiden.

Schließen Sie die Batterie niemals verkehrt herum an. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol (+) der Waage mit dem Pluspol (+) der Batterie und der Minuspol (-) mit dem Minuspol (-) verbunden ist.  
Hinweis: Schalten Sie die Waage vor dem Aufladen aus.

### *Wasser / Temperatur*

Schützen Sie Ihre Waage vor:  
starker Regen,  
Überflutung mit Wasser,  
direkte Sonneneinstrahlung,  
und hohe Temperaturen (über 50 °C).  
Die Waage ist nicht wasserdicht.

### *Luftfeuchtigkeit*

Schützen Sie die Waage vor ständiger Feuchtigkeitseinwirkung.  
Installieren Sie es nicht in der Nähe von Luftbefeuchtern.

### *Magnetfeld*

Installieren Sie die Waage nicht in der Nähe starker Magnetfelder, da diese die empfindlichen Komponenten des Geräts beschädigen können.

## **REPARIEREN**

Öffnen Sie die Waage nicht selbst und überlassen Sie sie nicht unbefugten Personen. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Gerät führen.  
Wenden Sie sich im Falle einer Panne immer an ein autorisiertes Servicecenter oder die nächstgelegene Verkaufsstelle.

## **WARTUNG**

Um einen ordnungsgemäßen und langfristigen Betrieb Ihrer elektronischen Waage zu gewährleisten, sollte diese regelmäßig gemäß den folgenden Empfehlungen gewartet werden:

### *Reinigung des Geräts*

Reinigen Sie das Waagengehäuse mit einem trockenen oder leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie keine Ätzmittel, Lösungsmittel oder aggressiven Reinigungsmittel, die die Oberfläche oder die elektronischen Komponenten beschädigen könnten.  
Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in die Waage gelangt.

### *Wartung der Waagschale*

Entfernen Sie regelmäßig Schmutz von der Waagschale.  
Bei starker Beanspruchung desinfizieren Sie die Oberfläche mit elektroniksicheren Reinigungsmitteln.

Überladen Sie die Pfanne nicht – halten Sie das maximal zulässige Gewicht ein.

#### *Batterie und Stromversorgung*

Laden Sie den Akku gemäß den Anweisungen des Herstellers auf – normalerweise 1,2 Stunden pro Nutzungsstunde.

Laden Sie den Akku alle paar Monate (wenn das Gerät nicht verwendet wird) neu auf, um dauerhafte Schäden zu vermeiden.

Schließen Sie die Batterie nicht verkehrt herum an – achten Sie auf die Polarität.

Schalten Sie die Waage vor dem Aufladen immer aus.

#### *Technische Inspektion*

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Stromkabeln, Steckdosen und Display.

Sollten Sie Unregelmäßigkeiten im Betrieb der Waage feststellen (z. B. instabile Anzeige, fehlende Reaktion), zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.

Im Falle einer Störung wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Service oder Händler.

#### *Saisonale Behandlungen*

Wenn die Waage längere Zeit nicht verwendet wurde, gehen Sie vor dem Neustart wie folgt vor:  
den technischen Zustand prüfen,

einen Nulltest durchführen,

Führen Sie eine Testwägung mit einem bekannten Referenzgewicht durch.

### **LAGERUNG**

Um eine lange Lebensdauer und einen zuverlässigen Betrieb Ihrer elektronischen Waage zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Regeln zur Lagerung:

#### *Umweltbedingungen*

Bewahren Sie die Waage an einem trockenen und sauberen Ort auf, fern von Feuchtigkeitsquellen, Staub, chemischen Dämpfen und Fett.

Empfohlener Lagertemperaturbereich: -10 °C bis +40 °C.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, hohe Temperaturen und Wärmequellen.

#### *Gerätesicherheit*

Wenn die Waage längere Zeit nicht verwendet wird, bewahren Sie sie in der Originalverpackung oder in einem dicht verschlossenen Schutzbehälter auf.

Für den Transport oder die langfristige Lagerung empfiehlt es sich, die Waage in ein Material einzuwickeln, um sie vor Stößen und Staub zu schützen.

#### *Stromversorgung und Batterie*

Laden Sie den Akku vor der Langzeitlagerung vollständig auf.

Es wird empfohlen, den Akku alle 2–3 Monate aufzuladen, um eine Entladung und dauerhafte Beschädigung zu verhindern.

Schalten Sie die Waage immer aus, bevor Sie sie aufladen oder lagern.

Vermeiden Sie ungünstige Bedingungen

Bewahren Sie die Waage nicht in der Nähe von Geräten auf, die starke Magnetfelder aussenden.

Vermeiden Sie Räume mit hoher relativer Luftfeuchtigkeit, wie etwa Wäschereien, Großküchen oder Orte mit Luftbefeuchtern.

| PROBLEME UND LÖSUNGEN                                                                        |                                                            |                                                                                                                                     |                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problem                                                                                      | Beschreibung der Situation                                 | Mögliche Ursachen                                                                                                                   | Lösung                                                                                                                 |
| Die Netzstromanzeige leuchtet nicht                                                          | Die Stromversorgung ist möglicherweise nicht angeschlossen | 1. Der Netzstecker kann gezogen werden<br>2. Das Netzkabel ist beschädigt                                                           | 1. Schließen Sie den Stecker an oder ersetzen Sie ihn, wenn er beschädigt ist<br>2. Ersetzen Sie das Netzkabel         |
| Die Waage lässt sich mit der Batterie nicht einschalten                                      | Kein Strom<br>DC maßstabsgetreu                            | 1. Die Batterie ist beschädigt<br>2. Der Batterieanschluss ist falsch                                                               | 1. Ersetzen Sie die Batterie durch ein kompatibles Modell<br>2. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen korrekt sind |
| Die Überspannungs-LED leuchtet, der Alarm ertönt und das Gerät schaltet sich automatisch ab. | Übermäßig Spannung                                         | Der Akku wurde zu lange verwendet, ohne aufgeladen zu werden.                                                                       | 1. Laden Sie den Akku<br>2. Ersetzen Sie die Batterie, wenn sie beschädigt ist                                         |
| Die Gewichtsanzeige ist instabil                                                             | Übermäßige Spannung oder Feuchtigkeitseinwirkung           | 1. Unzureichende Spannung oder zu lange Nutzung einer entladenen Batterie (auch nach dem Warnsignal)<br>2. Zu hohe Luftfeuchtigkeit | 1. Laden Sie den Akku mindestens 10 Stunden lang<br>2. Trocknen Sie die Leiterplatte, wenn sie nass ist                |

#### Kontakt für Sicherheit und Support:

|                |                                                                                           |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produzent:     | GEKO Gesellschaft mit beschränkter Haftung Sp.k.                                          |
| Adresse:       | Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko, Polen                                       |
| Kontaktnummer: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| E-Mail:        | geko@geko.pl                                                                              |
| Webseite:      | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 25

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

erklärt mit voller Verantwortung , dass :

Elektronische Waage 40kg LCD, Typ: G71162, Modell: ACS-809T

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- Richtlinie 2014/30/EU – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
- Richtlinie 2011/65/EU in der geänderten Fassung (2015/863/EU) - Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe (RoHS)
- Verordnung 2023/988 – Allgemeine Produktsicherheit (GPSR)

Verwendete harmonisierte Normen:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

**Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 21.01.2025

Ort und Datum der Ausstellung

**Larysa Kowalczyk**

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



# G71162

ACS-809T

**Balance électronique LCD 40 kg**  
Traduction des instructions originales

**FR**



## Balance électronique LCD 40 kg

### ATTENTION !

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour référence ultérieure.

Produit pour :  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Kietlin, rue Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

**FR - VERSION FRANÇAISE**

## INTRODUCTION

La balance de calcul de la série ACS est un appareil de mesure économique mais très précis, idéal pour une utilisation dans les supermarchés, les épiceries et autres points de vente au détail.

La balance est équipée de capteurs extrêmement précis. Elle peut enregistrer jusqu'à 8 prix unitaires et 99 emplacements mémoire pour les pesées cumulées.

C'est un appareil polyvalent car il peut également fonctionner sur piles lorsqu'il n'y a pas d'accès au secteur. De plus, la balance s'éteint automatiquement lorsqu'elle n'est pas utilisée, ce qui permet d'économiser de l'énergie.

## DESTIN

La balance calculatrice de la série ACS est conçue pour peser et calculer directement la valeur des marchandises à partir d'un prix unitaire fixe. Elle est principalement utilisée dans les points de vente tels que :

épiceries,  
épiceries et marchés,  
supermarchés,  
boucheries et poissonneries,  
stands commerciaux sur les marchés,  
points de restauration.

L'appareil permet de peser rapidement et précisément les produits et de calculer automatiquement le prix final à partir du prix au kilogramme saisi. Grâce à son alimentation par batterie, la balance peut également être utilisée dans des endroits sans accès permanent au secteur, comme lors des ventes mobiles ou des soldes saisonnières.

La balance ACS est équipée d'une mémoire de prix unitaire et d'une fonction de sommation des transactions, ce qui facilite le service client et accélère le travail du personnel.

## FONCTIONS

Caractéristiques:

600 g \* 2 g, 3 kg \* 1 g, 6 kg \* 2 g, 15 kg \* 5 g, 30 kg \* 5 g, 50 kg \* 5 g

Précision : 1/3000 FS

Alimentation : AC 220 V ou 110 V et batterie intégrée

Mémoire : Jusqu'à 8 prix unitaires peuvent être enregistrés

Fonction de totalisation : plage de 0 à 99 éléments

Fonctionnalités du compte : Possibilité de rappeler des données de mémoire, de rendre la monnaie et d'effacer la mémoire simultanément

Arrêt automatique : pour économiser de l'énergie, l'appareil s'éteint automatiquement après une période d'inactivité.

Vitrines :

Fenêtre de poids : 5 chiffres

Fenêtre de prix unitaire : 5 chiffres

Fenêtre de prix total : 6 chiffres

## DESCRIPTION DU BOUTON

Chaque bouton est présenté et décrit ci-dessous :

**ZÉRO**

Le bouton ZERO remet la balance à zéro.

**TARE**

Le bouton TARE soustrait la valeur de la tare et fait passer la balance du mode brut (sans tare) au mode net.

**M**

Le bouton M permet d'enregistrer les données dans la mémoire de la balance.

**M+**

Le bouton M+ enregistre et totalise les valeurs de poids et de quantité à chaque fois qu'il est appuyé.

**M1 à M8**

Ils stockent les valeurs de prix unitaires dans 8 emplacements de mémoire distincts.

**C**

Le bouton C permet d'annuler les données stockées en mémoire.

**0~9**

Les touches numériques (0-9) permettent de définir le prix unitaire.

**. (POINT DÉCIMAL)**

Le bouton point décimal vous permet de définir la position décimale dans le prix unitaire.

## FONCTIONNEMENT DE BASE

### *Remise à zéro du poids*

Lorsqu'il n'y a aucun élément sur la balance et que l'écran n'affiche pas zéro, appuyez sur le bouton ZERO pour activer l'indicateur ZERO et mettre la balance à zéro.

### *Pondération*

Assurez-vous que la balance est à zéro et que le voyant ZÉRO est allumé. Placez ensuite l'article sur le plateau. La fenêtre POIDS affichera le poids de l'article.

### *TARE*

Placez le récipient sur la balance. Lorsque le poids est stable, appuyez sur le bouton TARE. L'indicateur TARE s'allume et le poids du récipient est déduit.

Pour supprimer la tare, retirez le récipient et appuyez à nouveau sur TARE.

### *Avertissement de surcharge*

Ne placez pas d'objets dépassant la capacité maximale de la balance.

Si la balance déclenche une alarme de surcharge, retirez immédiatement l'élément pour éviter d'endommager la jauge de contrainte (capteur de charge).

### *Fixation du prix unitaire*

Pour vendre avec la balance ACS, vous devez définir un prix unitaire pour l'article. La balance utilise ce prix pour calculer la valeur de l'article sur la balance.

Lorsque la balance affiche le poids de l'article, saisissez le prix unitaire à l'aide du pavé numérique.

Le prix que vous saisissez apparaîtra dans la fenêtre PRIX UNITAIRE et la fenêtre PRIX TOTAL affichera la valeur totale de l'article.

Pour annuler un prix unitaire précédemment saisi, appuyez sur le bouton C.

## FONCTIONNEMENT DE LA FONCTION D'ACCUMULATION

### *Préparation à la sommation*

Avant chaque utilisation de la fonction de totalisation, assurez-vous que le plateau de la balance est vide, que les valeurs actuelles de l'accumulateur (total) sont remises à zéro et que la lecture du poids est stable.

### *Opération de sommation*

Placez l'article sur le plateau et attendez que le poids se stabilise. Appuyez ensuite sur le bouton ADD. L'écran affichera « Add n », où n représente le nombre de totaux effectués jusqu'à présent.

Si un prix unitaire a déjà été saisi pour cet article, la fonction d'accumulation enregistrera à la fois le poids et le prix et affichera la somme comme suit :

Placez l'objet sur le plateau et attendez que les lectures se stabilisent.

Saisissez le prix unitaire à l'aide des touches numériques.

La fenêtre PRIX UNITAIRE affichera le prix unitaire.

La fenêtre PRIX TOTAL affichera le prix total.

Appuyez sur le bouton AJOUTER pour enregistrer le poids et le prix.

Alors:

Retirez le premier élément de la balance.

Placez un autre élément, attendez que la lecture se stabilise.

Saisissez le prix unitaire, vérifiez les valeurs dans les fenêtres PRIX UNITAIRE et PRIX TOTAL, appuyez à nouveau sur AJOUTER.

La fenêtre PRIX UNITAIRE affichera un message clignotant Ajouter 2, et les fenêtres de poids et de prix afficheront les valeurs de poids et de prix additionnées.

Vous pouvez exécuter cette fonction jusqu'à 99 fois sur l'échelle ACS.

### *Suppression de l'accumulation*

Vous pouvez effacer les valeurs accumulées à tout moment en appuyant sur le bouton C (Effacer).

## ENREGISTREMENT DES PRIX UNITAIRES

La balance ACS vous permet d'enregistrer 8 prix unitaires différents.

### *Économiser le prix unitaire*

Appuyez sur le bouton STORE,

Saisissez le prix unitaire souhaité à l'aide du pavé numérique,

Appuyez ensuite sur le bouton M\* (où \* = 1 à 8).

La valeur saisie sera enregistrée sous le bouton sélectionné M1-M8.

Si un prix a été précédemment enregistré sous un bouton donné, il sera remplacé par la nouvelle valeur.

### *Chargement d'un prix unitaire enregistré*

Pour utiliser un prix unitaire précédemment enregistré lors de la pesée :

Une fois la lecture du poids stabilisée,

Appuyez sur le bouton M\* approprié (où \* = 1 à 8).

Le prix unitaire enregistré sera chargé et affiché dans la fenêtre PRIX UNITAIRE.

## PRÉCAUTIONS

### *Batterie*

La batterie doit être correctement chargée après chaque utilisation de la balance sans alimentation secteur. En règle générale, il est recommandé de charger la balance pendant 1,2 heure pour chaque heure de fonctionnement.

Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez charger la batterie en continu pendant au moins 24 heures pour éviter tout dommage.

Ne branchez jamais la batterie à l'envers. Assurez-vous que la borne positive (+) de la balance est connectée à la borne positive (+) de la batterie et que la borne négative (-) est connectée à la borne négative (-).

Remarque : éteignez la balance avant de la charger.

### *Eau / Température*

Protégez votre balance contre :

fortes pluies,

inondation avec de l'eau,

exposition directe au soleil,

et à haute température (supérieure à 50°C).

La balance n'est pas étanche.

### *Humidité*

Protégez la balance de l'exposition constante à l'humidité.

Ne l'installez pas à proximité d'humidificateurs.

### *Champ magnétique*

N'installez pas la balance à proximité de champs magnétiques puissants car ils pourraient endommager les composants sensibles de l'appareil.

## RÉPARATION

N'ouvrez pas la balance vous-même et ne la confiez pas à des personnes non autorisées.

Cela peut entraîner des dommages permanents à l'appareil.

En cas de panne, contactez toujours un centre de service agréé ou le point de vente le plus proche.

## ENTRETIEN

Pour assurer un fonctionnement correct et durable de votre balance électronique, il convient de l'entretenir régulièrement selon les recommandations suivantes :

### *Nettoyage de l'appareil*

Nettoyez le boîtier de la balance avec un chiffon doux sec ou légèrement humide.

N'utilisez pas de produits caustiques, de solvants ou de détergents agressifs qui pourraient endommager la surface ou les composants électroniques.

Assurez-vous qu'aucune eau ou humidité ne pénètre à l'intérieur de la balance.

### *Entretien du plateau de pesée*

Retirez régulièrement la saleté du plateau de pesée.

En cas d'utilisation intensive, désinfectez la surface à l'aide de produits de nettoyage adaptés aux appareils électroniques.

Ne surchargez pas la poêle - respectez le poids maximum autorisé.

#### *Batterie et alimentation électrique*

Chargez la batterie conformément aux instructions du fabricant, généralement 1,2 heure pour chaque heure d'utilisation.

Tous les quelques mois (si l'appareil n'est pas utilisé), rechargez la batterie pour éviter des dommages permanents.

Ne connectez pas la batterie à l'envers - respectez la polarité.

Éteignez toujours la balance avant de la charger.

#### *Contrôle technique*

Vérifiez régulièrement l'état des câbles d'alimentation, des prises et de l'écran.

Si vous constatez des irrégularités dans le fonctionnement de la balance (par exemple, une lecture instable, un manque de réponse), ne démontez pas l'appareil vous-même.

En cas de panne, contactez un service technique ou un revendeur agréé.

#### *Traitements saisonniers*

Si la balance n'a pas été utilisée pendant une longue période, avant de la redémarrer :

vérifier l'état technique,

effectuer un test zéro,

effectuer un test de pesée en utilisant un poids de référence connu.

### **STOCKAGE**

Pour assurer la longue durée de vie et le fonctionnement fiable de votre balance électronique, veuillez suivre les règles suivantes pour la stocker :

#### *Conditions environnementales*

Rangez la balance dans un endroit sec et propre, à l'abri des sources d'humidité, de poussière, de vapeurs chimiques et de graisse.

Plage de température de stockage recommandée : -10°C à +40°C.

Évitez l'exposition directe au soleil, aux températures élevées et aux sources de chaleur.

#### *Sécurité de l'appareil*

Si la balance n'est pas utilisée pendant une période prolongée, rangez-la dans son emballage d'origine ou dans un récipient de protection hermétiquement fermé.

Pour le transport ou le stockage longue durée, il est recommandé d'envelopper la balance dans un matériau pour la protéger des chocs et de la poussière.

#### *Alimentation et batterie*

Avant un stockage à long terme, chargez complètement la batterie.

Il est recommandé de recharger la batterie tous les 2 à 3 mois pour éviter qu'elle ne se décharge et ne soit endommagée de manière permanente.

Éteignez toujours la balance avant de la charger ou de la ranger.

Éviter les conditions défavorables

Ne stockez pas la balance à proximité d'appareils émettant des champs magnétiques puissants.

Évitez les pièces à forte humidité relative, comme les buanderies, les cuisines industrielles ou les endroits équipés d'humidificateurs.

| PROBLÈMES ET SOLUTIONS                                                                   |                                              |                                                                                                                                                   |                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème                                                                                 | Description de la situation                  | Causes possibles                                                                                                                                  | Solution                                                                                               |
| Le voyant d'alimentation secteur n'est pas allumé                                        | L'alimentation n'est peut-être pas connectée | 1. La fiche secteur est peut-être débranchée<br>2. Le câble d'alimentation est endommagé                                                          | 1. Branchez la fiche ou remplacez-la si elle est endommagée<br>2. Remplacez le câble d'alimentation    |
| La balance ne s'allume pas avec la batterie                                              | Pas de courant DC à l'échelle                | 1. La batterie est endommagée<br>2. La connexion de la batterie est incorrecte                                                                    | 1. Remplacez la batterie par un modèle compatible<br>2. Assurez-vous que les connexions sont correctes |
| La LED de surtension s'allume, l'alarme retentit et l'appareil s'éteint automatiquement. | Excessif tension                             | La batterie a été utilisée trop longtemps sans être chargée.                                                                                      | 1. Chargez la batterie<br>2. Remplacez la batterie si elle est endommagée                              |
| La lecture du poids est instable                                                         | Tension excessive ou exposition à l'humidité | 1. Tension insuffisante ou utilisation trop longue d'une batterie déchargée (même après le signal d'avertissement)<br>2. Trop d'humidité ambiante | 1. Chargez la batterie pendant au moins 10 heures<br>2. Séchez le PCB s'il est humide                  |

#### Contact pour la sécurité et le support :

|                     |                                                                                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producteur:         | Société à responsabilité limitée GEKO Sp.k.                                               |
| Adresse:            | Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Pologne                                        |
| Numéro de contact : | +48 44 682 40 04                                                                          |
| E-mail:             | geko@geko.pl                                                                              |
| Site web:           | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 25

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

**GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

déclare en toute responsabilité que :

Balance électronique 40 kg LCD, Type : G71162, Modèle : ACS-809T

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- Directive 2014/30/UE - Compatibilité électromagnétique (CEM)
- Directive 2011/65/UE telle que modifiée (2015/863/UE) - Limitation de l'utilisation des substances dangereuses (RoHS)
- Règlement 2023/988 - Sécurité générale des produits (SGPP)

Normes harmonisées utilisées :

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

CEI 62321-1:2013, CEI 62321-2:2021,

CEI 62321-3-1:2013, CEI 62321-5:2013,

CEI 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

CEI 62321-6:2015, CEI 62321-7-1:2015,

CEI 62321-7-2:2017, CEI 62321-8:2017

EN CEI 62368-1:2020 + A11:2020

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

**Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 21/01/2025

Lieu et date d'émission

**Larysa Kowalczyk**

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



**G71162**  
ACS-809T

**40 кг ЖК-электронные весы**  
Перевод оригинальной инструкции

**RU**



## 40 кг ЖК-электронные весы

### ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Кетлин, улица Спейсера 3,  
97-500 Радомско  
[geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl)  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

**RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ**

## ВВЕДЕНИЕ

Счетные весы серии ACS — это недорогой, но высокоточный измерительный прибор, идеально подходящий для использования в супермаркетах, продуктовых магазинах и других торговых точках. Весы оснащены высокоточными датчиками. Они могут хранить до 8 цен за единицу товара и 99 ячеек памяти для накопленных результатов взвешивания.

Это универсальное устройство, поскольку оно может работать от батареек, когда нет доступа к электросети.

Кроме того, весы автоматически отключаются, когда не используются, что позволяет экономить электроэнергию.

## СУДЬБА

Весы серии ACS предназначены для взвешивания и непосредственного расчета стоимости товаров на основе фиксированной цены за единицу. Они применяются преимущественно в таких торговых точках, как:

продуктовые магазины,  
овощные лавки и рынки,  
супермаркеты,  
мясные и рыбные магазины,  
торговые палатки на рынках,  
предприятия общественного питания.

Устройство обеспечивает быстрое и точное взвешивание продуктов и автоматический расчёт итоговой цены на основе введенной цены за килограмм. Благодаря питанию от аккумулятора весы можно использовать в местах с отсутствием постоянного доступа к электросети, например, во время мобильных распродаж или сезонных акций.

Весы ACS оснащены памятью цены за единицу и функцией суммирования транзакций, что облегчает обслуживание клиентов и ускоряет работу персонала.

## ФУНКЦИИ

Технические характеристики:

600 г\*2 г, 3 кг\*1 г, 6 кг\*2 г, 15 кг\*5 г, 30 кг\*5 г, 50 кг\*5 г

Точность: 1/3000 FS

Питание: переменный ток 220 В или 110 В и встроенный аккумулятор

Память: можно сохранить до 8 цен за единицу.

Функция суммирования: диапазон от 0 до 99 элементов

Возможности аккаунта: возможность одновременно извлекать данные из памяти, давать сдачу и очищать память.

Автоматическое выключение: для экономии энергии устройство автоматически отключается после определенного периода бездействия.

Витринные окна:

Окно веса: 5 цифр

Окно цены за единицу: 5 цифр

Окно общей цены: 6 цифр

## ОПИСАНИЕ КНОПКИ

Каждая кнопка представлена и описана ниже:

**НОЛЬ**

Кнопка ZERO сбрасывает весы на ноль.

**ТАРА**

Кнопка TARE вычитает значение тары и переключает весы из брутто-режима (без тары) в нетто-режим.

**М**

Кнопка М используется для сохранения данных в памяти весов.

**М+**

Кнопка М+ сохраняет и суммирует значения веса и количества при каждом нажатии.

**М1-М8**

Они хранят значения цен за единицу в 8 отдельных ячейках памяти.

**С**

Кнопка С используется для удаления данных, сохраненных в памяти.

**0~9**

Цифровые клавиши (0-9) используются для установки цены за единицу.

**. (ДЕСЯТИЧНАЯ ТОЧКА)**

Кнопка десятичной точки позволяет установить позицию десятичной точки в цене за единицу.

## ОСНОВНАЯ ОПЕРАЦИЯ

*Обнуление веса*

Если на весах нет груза и на дисплее не отображается ноль, нажмите кнопку ZERO, чтобы активировать индикатор ZERO и обнулить весы.

*Взвешивание*

Убедитесь, что весы установлены на ноль и горит индикатор ZERO. Затем поместите предмет на чашу весов. В окне «BEC» отобразится вес предмета.

**ТАРА**

Поместите контейнер на весы. Когда показания веса стабилизируются, нажмите кнопку «TARE». Индикатор «TARE» загорится, и вес контейнера будет вычтен.

Чтобы удалить тару, выньте контейнер и снова нажмите кнопку ТАРА.

*Предупреждение о перегрузке*

Не кладите на весы предметы, превышающие максимальную грузоподъемность весов.

Если весы сработали из-за перегрузки, немедленно уберите груз, чтобы не повредить тензодатчик (датчик нагрузки).

*Установка цены за единицу*

Чтобы продавать с использованием весов ACS, необходимо установить цену за единицу товара. Весы используют эту цену для расчета стоимости товара на весах.

Когда весы отобразят вес товара, введите цену за единицу с помощью цифровой клавиатуры.

Введенная вами цена появится в окне ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ, а в окне ОБЩАЯ ЦЕНА будет показана общая стоимость товара.

Чтобы отменить ранее введенную цену за единицу, нажмите кнопку С.

## ОПЕРАЦИЯ ФУНКЦИИ НАКОПЛЕНИЯ

### *Подготовка к подведению итогов*

Перед каждым использованием функции суммирования убедитесь, что чаша весов пуста, текущие значения накопителя (итога) обнулены, а показания веса стабильны.

### *Операция суммирования*

Поместите предмет на весы и дождитесь стабилизации показаний. Затем нажмите кнопку «ДОБАВИТЬ». На дисплее отобразится «Добавить n», где n — количество взвешиваний на данный момент.

Если для этого товара ранее была введена цена за единицу, функция накопления запишет как вес, так и цену и отобразит сумму следующим образом:

Поместите предмет на сковороду и подождите, пока показания не стабилизируются.

Введите цену за единицу с помощью цифровых клавиш.

В окне ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ отобразится цена за единицу.

В окне ОБЩАЯ ЦЕНА будет показана общая цена.

Нажмите кнопку ДОБАВИТЬ, чтобы сохранить вес и цену.

Затем:

Снимите первый предмет с весов.

Поместите другой предмет и подождите, пока показания стабилизируются.

Введите цену за единицу, проверьте значения в окнах ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ и ИТОГО, нажмите ДОБАВИТЬ еще раз.

В окне ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ будет мигать сообщение «Добавить 2», а в окнах веса и цены будут показаны суммарные значения веса и цены.

Эту функцию можно выполнить до 99 раз по шкале ACS.

### *Удаление накоплений*

Вы можете очистить накопленные значения в любой момент, нажав кнопку С (Очистить).

## РЕГИСТРАЦИЯ ЦЕНЫ ЗА ЕДИНИЦУ

Шкала ACS позволяет регистрировать 8 различных цен за единицу.

### *Сохранение цены за единицу*

Нажмите кнопку МАГАЗИН,

Введите желаемую цену за единицу с помощью цифровой клавиатуры,

Затем нажмите кнопку М\* (где \* = от 1 до 8).

Введенное значение будет сохранено под выбранной кнопкой М1-М8.

Если цена ранее была сохранена под данной кнопкой, она будет заменена новым значением.

### *Загрузка сохраненной цены за единицу*

Чтобы использовать ранее сохраненную цену за единицу при взвешивании:

Как только показания веса стабилизируются,

Нажмите соответствующую кнопку М\* (где \* = от 1 до 8).

Сохраненная цена за единицу будет загружена и отображена в окне ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### *Аккумулятор*

Аккумуляторную батарею следует тщательно заряжать после каждого использования весов без подключения к электросети.

Обычно рекомендуется заряжать весы в течение 1,2 часов на каждый час работы.

Если весы не будут использоваться в течение длительного времени, пожалуйста, заряжайте аккумулятор непрерывно в течение как минимум 24 часов, чтобы избежать повреждения.

Никогда не подключайте батарею неправильно. Убедитесь, что положительный (+) полюс весов соединён с положительным (+) полюсом батареи, а отрицательный (-) полюс — с отрицательным (-).

Примечание: перед зарядкой выключите весы.

### *Вода/Температура*

Защитите свои весы от:

сильный дождь,

затопление водой,

прямое воздействие солнечного света,

и высокая температура (выше 50°C).

Весы не являются водонепроницаемыми.

### *Влажность*

Защищайте весы от постоянного воздействия влаги.

Не устанавливайте его вблизи увлажнителей воздуха.

### *Магнитное поле*

Не устанавливайте весы вблизи сильных магнитных полей, так как они могут повредить чувствительные компоненты устройства.

## РЕМОНТ

Не вскрывайте весы самостоятельно и не доверяйте это посторонним лицам.

Это может привести к необратимому повреждению устройства.

В случае поломки всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр или в ближайшую точку продажи.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения правильной и долгосрочной работы ваших электронных весов необходимо регулярно проводить их техническое обслуживание в соответствии со следующими рекомендациями:

### *Очистка устройства*

Корпус весов протирайте сухой или слегка влажной мягкой тканью.

Не используйте едкие вещества, растворители или агрессивные моющие средства, которые могут повредить поверхность или электронные компоненты.

Следите за тем, чтобы внутрь весов не попала вода или влага.

### *Техническое обслуживание весовой платформы*

Регулярно удаляйте грязь с чаши весов.

В случае интенсивного использования продезинфицируйте поверхность чистящими средствами, безопасными для электроники.

Не перегружайте сковороду — соблюдайте максимально допустимый вес.

#### *Аккумулятор и блок питания*

Заряжайте аккумулятор в соответствии с инструкциями производителя — обычно 1,2 часа на каждый час использования.

Каждые несколько месяцев (если устройство не используется) перезаряжайте аккумулятор, чтобы предотвратить его необратимое повреждение.

Не подключайте аккумулятор в обратном порядке — соблюдайте полярность.

Всегда выключайте весы перед зарядкой.

#### *Технический осмотр*

Регулярно проверяйте состояние кабелей питания, розеток и дисплея.

Если вы заметили какие-либо неполадки в работе весов (например, нестабильные показания, отсутствие реакции), не разбирайте устройство самостоятельно.

В случае неисправности обратитесь в авторизованную техническую службу или к дилеру.

#### *Сезонные процедуры*

Если весы не использовались в течение длительного времени, перед их повторным включением:

- проверить техническое состояние,

- выполнить нулевой тест,

- провести контрольное взвешивание с использованием известной эталонной гири.

## **ХРАНИЛИЩЕ**

Чтобы обеспечить долгий срок службы и надежную работу ваших электронных весов, соблюдайте следующие правила их хранения:

#### *Условия окружающей среды*

Храните весы в сухом и чистом месте, вдали от источников влаги, пыли, химических паров и жира.

Рекомендуемый диапазон температур хранения: от -10°C до +40°C.

Избегайте воздействия прямых солнечных лучей, высоких температур и источников тепла.

#### *Безопасность устройства*

Если весы не будут использоваться в течение длительного периода времени, храните их в оригинальной упаковке или в плотно закрытом защитном контейнере.

При транспортировке или длительном хранении рекомендуется обернуть весы в материал, защищающий их от ударов и пыли.

#### *Питание и аккумулятор*

Перед длительным хранением полностью зарядите аккумулятор.

Рекомендуется перезаряжать аккумулятор каждые 2–3 месяца, чтобы предотвратить его разрядку и необратимое повреждение.

Всегда выключайте весы перед зарядкой или хранением.

Избегайте неблагоприятных условий

Не храните весы вблизи устройств, излучающих сильные магнитные поля.

Избегайте помещений с высокой относительной влажностью, таких как прачечные, промышленные кухни или места с увлажнителями воздуха.

| ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ                                                                                      |                                            |                                                                                                                                                                    |                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Проблема                                                                                                | Описание ситуации                          | Возможные причины                                                                                                                                                  | Решение                                                                                             |
| Индикатор питания переменного тока не горит                                                             | Возможно, питание не подключено.           | 1. Вилка сетевого шнура может быть отсоединена.<br>2. Поврежден кабель питания.                                                                                    | 1. Подключите вилку или замените ее, если она повреждена.<br>2. Замените кабель питания.            |
| Весы не включаются от батареи.                                                                          | Нет питания DC для масштабирования         | 1. Аккумулятор поврежден.<br>2. Неправильное подключение аккумулятора.                                                                                             | 1. Замените аккумулятор на совместимую модель.<br>2. Убедитесь, что соединения выполнены правильно. |
| Загорается светодиод перенапряжения, раздается звуковой сигнал, и устройство автоматически выключается. | Излишний напряжение                        | Аккумулятор слишком долго использовался без подзарядки.                                                                                                            | 1. Зарядите аккумулятор.<br>2. Замените аккумулятор, если он поврежден.                             |
| Показания веса нестабильны                                                                              | Чрезмерное натяжение или воздействие влаги | 1. Недостаточное напряжение или слишком длительное использование разряженной батареи (даже после предупреждающего сигнала)<br>2. Слишком высокая влажность воздуха | 1. Заряжайте аккумулятор не менее 10 часов.<br>2. Высушите печатную плату, если она влажная.        |

#### Контакты по вопросам безопасности и поддержки:

|                    |                                                                                           |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Продюсер:          | GEKO Limited Liability Company Sp.k.                                                      |
| Адрес:             | Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско, Польша                                         |
| Контактный номер:  | +48 44 682 40 04                                                                          |
| Электронная почта: | geko@geko.pl                                                                              |
| Веб-сайт:          | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 25

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

**GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсера 3, 97-500 Радомско**

заявляет со всей ответственностью, что :

Электронные весы 40 кг с ЖК-дисплеем, тип: G71162, модель: ACS-809T

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- Директива 2014/30/ЕС – Электромагнитная совместимость (ЭМС)
- Директива 2011/65/ЕС с поправками (2015/863/ЕС) – Ограничение использования опасных веществ (RoHS)
- Регламент 2023/988 – Общая безопасность продукции (GPSR)

Используемые гармонизированные стандарты:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

МЭК 62321-1:2013, МЭК 62321-2:2021,

МЭК 62321-3-1:2013, МЭК 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

МЭК 62321-6:2015, МЭК 62321-7-1:2015,

МЭК 62321-7-2:2017, МЭК 62321-8:2017

EN МЭК 62368-1:2020 + A11:2020

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

**Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:**

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 21.01.2025

Место и дата выдачи

**Лариса Ковальчик**

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



# G71162

ACS-809T

**Електронні ваги 40 кг з РК-дисплеєм**  
Переклад оригінальної інструкції

**UA**



## Електронні ваги 40 кг з РК-дисплеєм

### УВАГА!

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням та збережіть її для подальшого використання.

Виготовлено для:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3  
97-500 Радомськ  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

**UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ**

## ВСТУП

Ваги серії ACS – це недорогий, але високоточний вимірювальний прилад, ідеально підходить для використання в супермаркетах, продуктових магазинах та інших торгових точках.

Ваги оснащені високоточними та прецизійними датчиками. Вони можуть зберігати до 8 цін за одиницю та 99 ячеек пам'яті для накопичених зважувань.

Це універсальний пристрій, оскільки він також може працювати від батарейок, коли немає доступу до електромережі.

Крім того, ваги автоматично вимикаються, коли не використовуються, що економить енергію.

## ДОЛЯ

Ваги серії ACS призначені для зважування та безпосереднього розрахунку вартості товарів на основі встановленої ціни за одиницю. Вони переважно використовуються в таких торгових точках, як:

продуктові магазини,  
овочеві крамниці та ринки,  
супермаркети,  
м'ясний та рибний магазини,  
торгові кіоски на ринках,  
пункти громадського харчування.

Пристрій дозволяє швидко та точно зважувати продукти та автоматично розраховувати кінцеву ціну на основі введеної ціни за кілограм. Завдяки живленню від батареї ваги також можна використовувати в місцях без постійного доступу до електромережі, наприклад, під час мобільних розпродажів або сезонних розпродажів.

Ваги ACS оснащені пам'яттю цін за одиницю та функцією підсумовування транзакцій, що спрощує обслуговування клієнтів та пришвидшує роботу персоналу.

## ФУНКЦІЇ

Технічні характеристики:

600 г\*2 г, 3 кг\*1 г, 6 кг\*2 г, 15 кг\*5 г, 30 кг\*5 г, 50 кг\*5 г

Точність: 1/3000 повної шкали

Джерело живлення: змінна напруга 220 В або 110 В та вбудований акумулятор

Пам'ять: можна зберегти до 8 цін за одиницю

Функція підсумовування: Діапазон від 0 до 99 елементів

Функції облікового запису: можливість одночасного відтворення по пам'яті, видачі решти та очищення пам'яті

Автоматичне вимкнення: Для економії енергії пристрій автоматично вимикається після певного періоду бездіяльності.

Вітрини:

Вікно ваги: 5 цифр

Вікно ціни за одиницю: 5 цифр

Вікно загальної ціни: 6 цифр

## ОПИС КНОПКИ

Кожна кнопка представлена та описана нижче:

НУЛЬ

Кнопка ZERO скидає ваги до нуля.

ТАРА

Кнопка TARE віднімає значення тари та перемикає ваги з режиму брутто (без тари) у режим нетто.

М

Кнопка М використовується для збереження даних у пам'яті ваг.

М+

Кнопка М+ зберігає та підсумовує значення ваги та кількості при кожному натисканні.

М1 до М8

Вони зберігають значення ціни за одиницю у 8 окремих комірках пам'яті.

С

Кнопка С використовується для скасування даних, збережених у пам'яті.

0~9

Цифрові клавіші (0-9) використовуються для встановлення ціни за одиницю.

. (ДЕСЯТКОВИЙ ПІДБІР)

Кнопка десяткової коми дозволяє встановити позицію десяткової коми в ціні за одиницю.

## ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ

### *Обнулення ваги*

Коли на вагах немає предметів і дисплей не показує нуль, натисніть кнопку ZERO, щоб активувати індикатор ZERO та обнулити ваги.

### *Зважування*

Переконайтеся, що ваги на нулі, а індикатор ZERO світиться. Потім покладіть предмет на тарілку. У віконці ВАГА відобразиться вага предмета.

### *ТАРА*

Помістіть контейнер на ваги. Коли показник ваги стабілізується, натисніть кнопку TARE. Індикатор TARE засвітиться, і вага контейнера буде віднята.

Щоб зняти тару, вийміть контейнер і знову натисніть кнопку TARE.

### *Попередження про перевантаження*

Не кладіть предмети, кількість яких перевищує максимальну вантажопідйомність ваг.

Якщо ваги спрацьовують сигнал тривоги перевантаження, негайно видаліть предмет, щоб уникнути пошкодження тензодатчика (датчика навантаження).

### *Встановлення ціни за одиницю*

Щоб продавати за допомогою ваг ACS, потрібно встановити ціну за одиницю товару. Ваги використовують цю ціну для розрахунку вартості товару на вагах.

Коли ваги відображають вагу товару, введіть ціну за одиницю за допомогою цифрової клавіатури.

Введена вами ціна з'явиться у вікні «ЦІНА ЗА ОДИНИЦЮ», а у вікні «ЗАГАЛЬНА ЦІНА» відобразиться загальна вартість товару.

Щоб скасувати раніше введену ціну за одиницю, натисніть кнопку С.

## РОБОТА ФУНКЦІЇ НАКОПИЧЕННЯ

### *Підготовка до підбиття підсумків*

Перед кожним використанням функції підсумовування переконайтеся, що чаша ваг порожня, поточні значення акумулятора (загальна сума) скинуті до нуля, а показники ваги стабільні.

### *Операція підсумовування*

Помістіть предмет на тарілку та зачекайте, поки показник ваги стабілізується. Потім натисніть кнопку ADD. На дисплеї з'явиться надпис Add n, де n позначає кількість виконаних на даний момент підсумовування.

Якщо для цього товару раніше було введено ціну за одиницю, функція накопичення запише як вагу, так і ціну, і відобразить суму наступним чином:

Помістіть предмет на сковороду та зачекайте, поки показники стабілізуються.

Введіть ціну за одиницю за допомогою цифрових клавіш.

У вікні ЦІНА ЗА ОДИНИЦЮ відобразиться ціна за одиницю.

У вікні ЗАГАЛЬНА ЦІНА відобразиться загальна ціна.

Натисніть кнопку ДОДАТИ, щоб зберегти вагу та ціну.

Тоді:

Зніміть перший предмет з вагів.

Помістіть інший предмет, зачекайте, поки показники стабілізуються.

Введіть ціну за одиницю, перевірте значення у вікнах UNIT PRICE та TOTAL PRICE, знову натисніть ADD.

У вікні ЦІНА ЗА ОДИНИЦЮ відобразиться бачиме повідомлення «Додати 2», а у вікнах ваги та ціни відобразяться сумарні значення ваги та ціни.

Ви можете виконати цю функцію до 99 разів за шкалою ACS.

### *Видалення накопичення*

Ви можете очистити накопичені значення будь-коли, натиснувши кнопку C (Очистити).

## РЕЄСТРАЦІЯ ЦІН ЗА ОДИНИЦЮ

Ваги ACS дозволяють записувати 8 різних цін за одиницю.

### *Збереження ціни за одиницю*

Натисніть кнопку МАГАЗИН,

Введіть потрібну ціну за одиницю за допомогою цифрової клавіатури,

Потім натисніть кнопку M\* (де \* = від 1 до 8).

Введене значення буде збережено під вибраною кнопкою M1-M8.

Якщо ціна була раніше збережена під певною кнопкою, вона буде замінена новим значенням.

### *Завантаження збереженої ціни за одиницю*

Щоб використовувати раніше збережену ціну за одиницю під час зважування:

Як тільки показники ваги стабілізуються,

Натисніть відповідну кнопку M\* (де \* = від 1 до 8).

Збережена ціна за одиницю буде завантажена та відображена у вікні ЦІНА ЗА ОДИНИЦЮ.

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

### *Акумулятор*

Акумулятор слід належним чином заряджати після кожного використання ваг без живлення від мережі.

Зазвичай рекомендується заряджати ваги протягом 1,2 години на кожну годину роботи.

Якщо ваги не використовуватимуть протягом тривалого часу, заряджайте акумулятор безперервно протягом щонайменше 24 годин, щоб уникнути пошкодження.

Ніколи не підключайте батарею навпаки. Переконайтеся, що позитивний (+) вивід ваг підключений до позитивного (+) виводу батареї, а негативний (-) вивід – до негативного (-).

Примітка: Вимкніть ваги перед заряджанням.

### *Вода / Температура*

Захистіть свої ваги від:

сильний дощ,

затоплення водою,

прямий вплив сонячних променів,

та висока температура (вище 50°C).

Вага не є водонепроникною.

### *Вологість*

Захищайте ваги від постійного впливу вологи.

Не встановлюйте його поблизу зволожувачів повітря.

### *Магнітне поле*

Не встановлюйте ваги поблизу сильних магнітних полів, оскільки вони можуть пошкодити чутливі компоненти пристрою.

## РЕМОНТ

Не відкривайте ваги самостійно та не довіряйте їх стороннім особам.

Це може призвести до незворотного пошкодження пристрою.

У разі поломки завжди звертайтеся до авторизованого сервісного центру або найближчої точки продажу.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для забезпечення належної та довготривалої роботи ваших електронних ваг, їх слід регулярно обслуговувати відповідно до наступних рекомендацій:

### *Очищення пристрою*

Протріть корпус ваг сухою або злегка вологою м'якою тканиною.

Не використовуйте їдкі речовини, розчинники або агресивні мийні засоби, які можуть пошкодити поверхню або електронні компоненти.

Переконайтеся, що всередину ваг не потрапила вода або волога.

### *Обслуговування платформи зважування*

Регулярно видаляйте бруд з тарілки зважування.

У разі інтенсивного використання продезінфікуйте поверхню, використовуючи засоби для чищення, безпечні для електроніки.

Не перевантажуйте пательню – дотримуйтесь максимально допустимої ваги.

#### *Акумулятор та блок живлення*

Заряджайте акумулятор відповідно до інструкцій виробника – зазвичай 1,2 години на кожну годину використання.

Кожні кілька місяців (якщо пристрій не використовується) заряджайте акумулятор, щоб запобігти його незворотному пошкодженню.

Не підключайте батарею навпаки — дотримуйтесь полярності.

Завжди вимикайте ваги перед заряджанням.

#### *Технічний огляд*

Регулярно перевіряйте стан кабелів живлення, розеток та дисплея.

Якщо ви помітили будь-які несправності в роботі ваг (наприклад, нестабільні показники, відсутність реакції), не розбирайте пристрій самостійно.

У разі несправності зверніться до авторизованого технічного сервісу або дилера.

#### *Сезонні процедури*

Якщо ваги не використовувалися протягом тривалого часу, перед повторним увімкненням:

перевірити технічний стан,

виконати нульовий тест,

провести пробне зважування, використовуючи відому еталонну гирю.

### **ЗБЕРІГАННЯ**

Щоб забезпечити тривалий термін служби та надійну роботу ваших електронних ваг, дотримуйтесь наступних правил їх зберігання:

#### *Умови навколишнього середовища*

Зберігайте ваги в сухому та чистому місці, подалі від джерел вологи, пилу, хімічних випарів та жиру.

Рекомендований діапазон температур зберігання: від -10°C до +40°C.

Уникайте впливу прямих сонячних променів, високих температур та джерел тепла.

#### *Безпека пристрою*

Якщо ваги не використовуватимуться протягом тривалого часу, зберігайте їх у оригінальній упаковці або в щільно закритому захисному контейнері.

Для транспортування або тривалого зберігання рекомендується загорнути ваги в матеріал, щоб захистити їх від ударів та пилу.

#### *Живлення та акумулятор*

Перед тривалим зберіганням повністю зарядіть акумулятор.

Рекомендується заряджати акумулятор кожні 2-3 місяці, щоб запобігти його розрядці та незворотному пошкодженню.

Завжди вимикайте ваги перед заряджанням або зберіганням.

Уникайте несприятливих умов

Не зберігайте ваги поблизу пристроїв, що випромінюють сильні магнітні поля.

Уникайте приміщень з високою відносною вологістю, таких як пральні, промислові кухні або місця із зволожувачами повітря.

| ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ ВИРІШЕННЯ                                                                      |                                                |                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Проблема                                                                                      | Опис ситуації                                  | Можливі причини                                                                                                                                                                  | Рішення                                                                                       |
| Індикатор живлення змінного струму не горить                                                  | Можливо, живлення не підключено                | 1. Можливо, штекер мережі від'єднаний<br>2. Кабель живлення пошкоджений                                                                                                          | 1. Підключіть штекер або замініть його, якщо він пошкоджений<br>2. Замініть кабель живлення   |
| Вага не вмикається від батареї                                                                | Немає живлення Масштабування постійного струму | 1. Акумулятор пошкоджений<br>2. Неправильне підключення акумулятора                                                                                                              | 1. Замініть батарею на сумісну модель<br>2. Переконайтеся, що підключення правильні           |
| Світлодіод перенапруги загоряється, лунає сигнал тривоги, і пристрій автоматично вимикається. | Надмірне напруга                               | Акумулятор занадто довго використовувався без зарядки.                                                                                                                           | 1. Зарядіть акумулятор<br>2. Замініть батарею, якщо вона пошкоджена                           |
| Показники ваги нестабільні                                                                    | Надмірне натягнення або вплив вологості        | 1. Недостатня напруга або занадто тривале використання розрядженого акумулятора (навіть після попереджувального сигналу)<br>2. Занадто висока вологість навколишнього середовища | 1. Заряджайте акумулятор щонайменше 10 годин<br>2. Висушіть друковану плату, якщо вона волога |

#### Контактна особа з питань безпеки та підтримки:

|                   |                                                                                           |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Продюсер:         | Товариство з обмеженою відповідальністю GEKO                                              |
| Адреса:           | Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poland                                      |
| Контактний номер: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| Електронна пошта: | geko@geko.pl                                                                              |
| Вебсайт:          | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 25

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

**GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kitlina, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

заявляє з повною відповідальністю , що :

Електронні ваги 40 кг з РК-дисплеєм, Тип: G71162, Модель: ACS-809T

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- Директива 2014/30/ЄС - Електромагнітна сумісність (EMC)
- Директива 2011/65/ЄС зі змінами (2015/863/ЄС) - Обмеження використання небезпечних речовин (RoHS)
- Регламент 2023/988 - Загальна безпека продукції (GPSR)

Використані гармонізовані стандарти:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEK 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEK 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEK 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEK 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

**За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 21/01/2025

Місце та дата видачі

**Лариса Ковальчик**

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



# G71162

ACS-809T

## 40 kg LCD elektroninės svarstyklės

Originalių instrukcijų vertimas

LT



## 40 kg LCD elektroninės svarstyklės

### DĖMESIO!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:

**GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.**

Kietlin, Spacerowa gatvė 3,

97-500 Radomskas

[geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl)

[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

## ĮVADAS

ACS serijos skaičiavimo svarstyklės yra nebrangus, tačiau labai tikslus matavimo prietaisas, idealiai tinkantis naudoti prekybos centruose, maisto prekių parduotuvėse ir kitose mažmeninės prekybos vietose.

Svarstyklės aprūpintos itin tiksliais ir preciziniais jutikliais. Jos gali saugoti iki 8 vienetų kainų ir 99 atminties vietas sukauptiems svėrimams.

Tai universalus prietaisas, nes jis gali veikti ir su baterijomis, kai nėra prieigos prie elektros tinklo.

Be to, svarstyklės automatiškai išsijungia, kai nenaudojamos, taip taupydamos energiją.

## LIKIMAS

ACS serijos skaičiavimo svarstyklės skirtos prekių svėrimui ir tiesioginiam vertės apskaičiavimui pagal nustatytą vieneto kainą. Jos daugiausia naudojamos mažmeninės prekybos vietose, tokiose kaip:

maisto prekių parduotuvės,  
daržovių parduotuvės ir turgūs,  
prekybos centrai,  
mėsinių ir žuvies parduotuvės,  
prekybos kioskai turgavietėse,  
maitinimo įstaigos.

Įrenginys leidžia greitai ir tiksliai pasverti produktus ir automatiškai apskaičiuoti galutinę kainą pagal įvestą kainą už kilogramą. Dėl baterijos maitinimo svarstyklės taip pat galima naudoti vietose, kuriose nėra nuolatinės prieigos prie elektros tinklo, pavyzdžiui, mobiliųjų išpardavimų ar sezoninių išpardavimų metu.

ACS svarstyklės turi vienetinės kainos atmintį ir sandorių sumavimo funkciją, kuri palengvina klientų aptarnavimą ir pagreitina darbuotojų darbą.

## FUNKCIJOS

Specifikacijos:

600 g \* 2 g, 3 kg \* 1 g, 6 kg \* 2 g, 15 kg \* 5 g, 30 kg \* 5 g, 50 kg \* 5 g

Tikslumas: 1/3000 FS

Maitinimo šaltinis: 220 V arba 110 V kintamoji srovė ir įmontuota baterija

Atmintis: Galima išsaugoti iki 8 vienetų kainų

Sumavimo funkcija: Diapazonas nuo 0 iki 99 elementų

Paskyros ypatybės: galimybė vienu metu prisiminti, duoti grąžą ir išvalyti atmintį

Automatinis išsijungimas: siekiant taupyti energiją, įrenginys automatiškai išsijungia po tam tikro neveiklumo laikotarpio.

Vitrinos:

Svorio langas: 5 skaitmenys

Vieneto kainos langas: 5 skaitmenys

Bendros kainos langas: 6 skaitmenys

## MYGTUKŲ APRAŠYMAS

Kiekvienas mygtukas pateikiamas ir aprašomas toliau:

**NULIS**

Mygtukas ZERO grąžina svarstyklės į nulį.

**TARA**

Mygtukas TARE atima taros vertę ir perjungia svarstyklės iš bendrojo režimo (be taros) į grynąjį režimą.

**M.**

M mygtukas naudojamas duomenims išsaugoti svarstyklių atmintyje.

**M+**

M+ mygtukas kiekvieną kartą paspaudus išsaugo ir sumuoja svorio ir kiekio vertes.

**M1–M8**

Jie saugo vieneto kainų vertes 8 atskirose atminties vietose.

**C**

C mygtukas naudojamas atmintyje saugomiems duomenims atšaukti.

**0–9**

Vieneto kaina nustatoma naudojant skaitmeninius klavišus (0–9).

**. (DEŠIMTAINIS KABLYS)**

Dešimtainio taško mygtukas leidžia nustatyti dešimtainės trupmenos vietą vieneto kainoje.

## PAGRINDINIS VEIKIMAS

*Svorio nulinis nustatymas*

Kai ant svarstyklių nėra daikto ir ekrane nerodomas nulis, paspauskite mygtuką ZERO, kad įjungtumėte ZERO indikatorius ir nustatytumėte nulį svarstyklėms.

*Svoris*

Įsitikinkite, kad svarstyklės yra ties nuliu ir šviečia ZERO indikatorius. Tada padėkite daiktą ant keptuvės. SVORIS lange bus rodomas daikto svoris.

**TARA**

Padėkite indą ant svarstyklių. Kai svorio rodmuo nusistovės, paspauskite mygtuką TARE. Užsidegs TARE indikatorius ir indo svoris bus atimtas.

Norėdami pašalinti tarą, išimkite konteinerį ir dar kartą paspauskite TARE.

*Įspėjimas apie perkrovą*

Nedėkite daiktų, kurie viršija maksimalią svarstyklių talpą.

Jei svarstyklės suveikia perkrovos signalizacija, nedelsdami pašalinkite daiktą, kad nepažeistumėte įtempimo matuoklio (apkrovos jutiklio).

*Vieneto kainos nustatymas*

Norėdami parduoti naudodami ACS svarstyklės, turite nustatyti prekės vieneto kainą. Svarstyklės naudoja šią kainą, kad apskaičiuotų prekės vertę svarstyklėse.

Kai svarstyklės rodo prekės svorį, įveskite vieneto kainą naudodami skaitmeninę klaviatūrą.

Įvesta kaina bus rodoma lange VIENETO KAINA, o lange BENDRA KAINA bus rodoma bendra prekės vertė.

Norėdami atšaukti anksčiau įvestą vieneto kainą, paspauskite mygtuką C.

## KAUPIMO FUNKCIJOS VEIKIMAS

### *Pasirengimas apibendrinimui*

Prieš kiekvieną kartą naudodami sumavimo funkciją, įsitikinkite, kad svarstyklių lėkštė tuščia, dabartinės kaupiklio (bendros) vertės nustatytos į nulį, o svorio rodmuo stabilus.

### *Sumavimo operacija*

Padėkite daiktą ant keptuvės ir palaukite, kol svorio rodmuo stabilizuosis. Tada paspauskite mygtuką ADD ( pridėti). Ekrane bus rodoma „Add n“ ( pridėti n), kur n reiškia iki šiol atliktų bandymų skaičių.

Jei šiai prekei anksčiau buvo įvesta vieneto kaina, kaupimo funkcija užfiksuos ir svorį, ir kainą ir parodys sumą taip:

Padėkite daiktą ant keptuvės ir palaukite, kol rodmenys stabilizuosis.

Įveskite vieneto kainą naudodami skaitmeninius klavišus.

Lange „VIENETO KAINA“ bus rodoma vieneto kaina.

Lange BENDRA KAINA bus rodoma bendra kaina.

Norėdami išsaugoti svorį ir kainą, paspauskite mygtuką PRIDĖTI.

Tada:

Nuimkite pirmąjį daiktą nuo svarstyklių.

Padėkite kitą daiktą ir palaukite, kol rodmuo stabilizuosis.

Įveskite vieneto kainą, patikrinkite vertes languose VIENETO KAINA ir BENDRA KAINA, dar kartą paspauskite PRIDĖTI.

VIENETO KAINOS lange mirksės pranešimas „Pridėti 2“, o svorio ir kainos languose bus rodomos suminės svorio ir kainos vertės.

Šią funkciją ACS skalėje galite atlikti iki 99 kartų.

### *Ištrinti kaupimą*

Sukauptas vertes galite bet kada išvalyti paspausdami mygtuką C (Išvalyti).

## VIENETINĖS KAINOS REGISTRAVIMAS

ACS skalė leidžia įrašyti 8 skirtingas vieneto kainas.

### *Taupant vieneto kainą*

Paspauskite mygtuką STORE (IŠSAUGOTI),

Įveskite norimą vieneto kainą naudodami skaitmeninę klaviatūrą,

Tada paspauskite mygtuką M\* (kur \* = nuo 1 iki 8).

Įvesta reikšmė bus išsaugota pasirinktame mygtuke M1–M8.

Jei kaina anksčiau buvo išsaugota naudojant tam tikrą mygtuką, ji bus pakeista nauja verte.

### *Įkeliamą išsaugotą vieneto kainą*

Norėdami naudoti anksčiau išsaugotą vieneto kainą sveriant:

Kai svorio rodmuo nusistovi,

Paspauskite atitinkamą M\* mygtuką (kur \* = nuo 1 iki 8).

Išsaugota vieneto kaina bus įkelta ir rodoma lange VIENETO KAINA.

## ATSARGUMO PRIEMONĖS

### *Baterija*

Bateriją reikia tinkamai įkrauti po kiekvieno svarstyklių naudojimo be elektros tinklo.

Paprastai rekomenduojama krauti 1,2 valandos kas 1 svarstyklių veikimo valandą.

Jei svarstyklės ilgą laiką nebus naudojamos, akumuliatorių nuolat kraukite bent 24 valandas, kad išvengtumėte pažeidimų.

Niekada neįjunkite baterijos atvirkščiai. Įsitikinkite, kad svarstyklių teigiamas (+) polius yra prijungtas prie teigiamo (+) baterijos poliaus, o neigiamas (-) polius – prie neigiamo (-) poliaus.

Pastaba: Prieš įkrovimą išjunkite svarstyklės.

### *Vanduo / Temperatūra*

Apsaugokite savo svarstyklės nuo:

smarkus lietus,

užliejimas vandeniu,

tiesioginis saulės spindulių poveikis,

ir aukšta temperatūra (virš 50 °C).

Svarstyklės nėra atsparios vandeniui.

### *Drėgmė*

Saugokite svarstyklės nuo nuolatinio drėgmės poveikio.

Nemontuokite šalia drėkintuvų.

### *Magnetinis laukas*

Nemontuokite svarstyklių šalia stiprių magnetinių laukų, nes jie gali pažeisti jautrius prietaiso komponentus.

## REMONTAS

Neatidarykite svarstyklių patys ir nepatikėkite jų neįgaliesiems asmenims.

Dėl to prietaisas gali būti negrįžtamai sugadintas.

Gedimo atveju visada kreipkitės į įgaliojamą techninės priežiūros centrą arba artimiausią pardavimo vietą.

## PRIEŽIŪRA

Norint užtikrinti tinkamą ir ilgalaikį elektroninių svarstyklių veikimą, jas reikia reguliariai prižiūrėti laikantis šių rekomendacijų:

### *Įrenginio valymas*

Svarstyklių korpusą valykite sausa arba šiek tiek drėgna minkšta šluoste.

Nenaudokite kaustikų, tirpiklių ar agresyvių ploviklių, kurie gali pažeisti paviršių ar elektroninius komponentus.

Įsitikinkite, kad į svarstyklių vidų nepateko vandens ar drėgmės.

### *Svėrimo lėkštės priežiūra*

Reguliariai valykite nešvarumus nuo svėrimo lėkštės.

Esant dideliame naudojimui, paviršių dezinfekuokite elektronikos prietaisams saugiomis valymo priemonėmis.

Neperkraukite keptuvės – laikykitės maksimalaus leistino svorio.

#### *Baterija ir maitinimo šaltinis*

Įkraukite akumuliatorių pagal gamintojo instrukcijas – paprastai 1,2 valandos kiekvienai naudojimo valandai.

Kas kelis mėnesius (jei prietaisas nenaudojamas) įkraukite bateriją, kad išvengtumėte negrįžtamų pažeidimų.

Nejunkite akumuliatoriaus atvirkščiai – atkreipkite dėmesį į poliškumą.

Prieš įkrovimą visada išjunkite svarstyklės.

#### *Techninė apžiūra*

Reguliariai tikrinkite maitinimo laidų, lizdų ir ekrano būklę.

Jei pastebėjote kokių nors svarstyklių veikimo sutrikimų (pvz., nestabilų rodmenį, nereaguojate), patys neišardykite prietaiso.

Gedimo atveju kreipkitės į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą arba pardavėją.

#### *Sezoninės procedūros*

Jei svarstyklės ilgą laiką nebuvo naudojamos, prieš jas vėl įjungdami:

patikrinkite techninę būklę,

atlikti nulinį testą,

atlikti bandomąjį svėrimą naudojant žinomą etaloninį svorį.

### **SAUGOJIMAS**

Kad elektroninės svarstyklės tarnautų ilgai ir veiktų patikimai, laikykitės šių jų laikymo taisyklių:

#### *Aplinkos sąlygos*

Svarstyklės laikykite sausoje ir švarioje vietoje, atokiau nuo drėgmės, dulkių, cheminių garų ir riebalų šaltinių.

Rekomenduojama laikymo temperatūra: nuo -10 °C iki +40 °C.

Venkite tiesioginių saulės spindulių, aukštos temperatūros ir šilumos šaltinių poveikio.

#### *Įrenginio saugumas*

Jei svarstyklės ilgesnį laiką nebus naudojamos, laikykite jas originalioje pakuotėje arba sandariai uždarytame apsauginiame inde.

Transportuojant arba ilgalaikiam saugojimui rekomenduojama svarstyklės apvynioti medžiaga, apsaugančia jas nuo smūgių ir dulkių.

#### *Maitinimas ir baterija*

Prieš ilgalaikį saugojimą, visiškai įkraukite akumuliatorių.

Rekomenduojama akumuliatorių įkrauti kas 2–3 mėnesius, kad jis neišsikrautų ir nebūtų negrįžtamai pažeistas.

Prieš įkraudami ar padėdami svarstyklės į savo vietą, visada jas išjunkite.

Venkite nepalankių sąlygų

Nelaikykite svarstyklių šalia prietaisų, skleidžiančių stiprius magnetinius laukus.

Venkite patalpų, kuriose yra didelė santykinė oro drėgmė, pavyzdžiui, skalbyklos, pramoninės virtuvės arba vietos su drėkintuvais.

| PROBLEMOS IR SPRENDIMAI                                                                       |                                              |                                                                                                                                             |                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problema                                                                                      | Situacijos aprašymas                         | Galimos priežastys                                                                                                                          | Sprendimas                                                                                    |
| Kintamosios srovės maitinimo lemputė nedega                                                   | Maitinimas gali būti neprijungtas            | 1. Maitinimo kištukas gali būti atjungtas<br>2. Maitinimo laidas pažeistas                                                                  | 1. Prijunkite kištuką arba pakeiskite jį, jei jis pažeistas.<br>2. Pakeiskite maitinimo laidą |
| Svarstyklės neįsijungia su baterija                                                           | Nėra galios<br>Nuolatinė srovė pagal mastelį | 1. Baterija pažeista<br>2. Neteisingas akumulatoriaus prijungimas                                                                           | 1. Pakeiskite bateriją suderinamu modeliu<br>2. Įsitikinkite, kad jungtys teisingos           |
| Užsidega viršįtampio šviesos diodas, suskamba signalas ir prietaisas automatiškai išsijungia. | Per didelis įtampa                           | Baterija buvo naudojama per ilgai be įkrovimo.                                                                                              | 1. Įkraukite akumuliatorių<br>2. Pakeiskite pažeistą bateriją                                 |
| Svorio rodmuo nestabilus                                                                      | Per didelis įtempimas arba drėgmės poveikis  | 1. Nepakankama įtampa arba per ilgas išsikrovusio akumulatoriaus naudojimas (net ir po įspėjamojo signalo)<br>2. Per didelė aplinkos drėgmė | 1. Įkraukite akumuliatorių bent 10 valandų<br>2. Jei PCB šlapia, nusauskinkite                |

#### Dėl saugumo ir palaikymo kreipkitės:

|                      |                                                                                           |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prodiuseris:         | GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, UAB                                                    |
| Adresas:             | Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Lenkija                                     |
| Kontaktinis numeris: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| El. paštas:          | geko@geko.pl                                                                              |
| Svetainė:            | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 25

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

**GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

su visa atsakomybe pareiškia , kad :

Elektroninės svarstyklės 40 kg su LCD ekranu, tipas: G71162, modelis: ACS-809T

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- Direktyva 2014/30/ES - Elektromagnetinis suderinamumas (EMS)
- Direktyva 2011/65/ES su pakeitimais (2015/863/ES) - Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas (RoHS)
- Reglamentas 2023/988 – Bendroji gaminių sauga (GPSR)

Naudoti darnieji standartai:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

**Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2025-01-21

Išdavimo vieta ir data

**Larysa Kowalczyk**

Ilgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



# G71162

ACS-809T

## 40 kg LCD elektroniskie svāri

Orģinālo instrukciju tulkojums

LV



## 40 kg LCD elektroniskie svāri

### UZMANĪBU!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiēt to turpmākai uziņai.

Ražots priekš:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Kietlin, Spacerowa iela 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

## IEVADS

ACS sērijas aprēķinu svāri ir lēta, bet ļoti precīza mērīšanas ierīce, kas ir ideāli piemērota lietošanai lielveikalos, pārtikas veikalos un citās mazumtirdzniecības vietās.

Svāri ir aprīkoti ar ļoti precīziem sensoriem. Tie var saglabāt līdz 8 vienību cenām un 99 atmiņas vietas uzkrātajām svēršanām.

Tā ir daudzpusīga ierīce, jo to var darbināt arī ar baterijām, ja nav piekļuves elektrotīklam.

Turklāt svāri automātiski izslēdzas, kad tie netiek lietoti, tādējādi taupot enerģiju.

## LIKTENIS

ACS sērijas aprēķinu svāri ir paredzēti preču svēršanai un vērtības tiešai aprēķināšanai, pamatojoties uz noteiktu vienības cenu. Tos galvenokārt izmanto mazumtirdzniecības vietās, piemēram:

pārtikas veikali,  
dārzeņu tirgotāji un tirgi,  
lielveikali,  
gaļas un zivju veikali,  
tirdzniecības stendi tirgus laukumos,  
ēdināšanas vietas.

Ierīce nodrošina ātru un precīzu produktu nosvēršanu un automātiski aprēķināt galīgo cenu, pamatojoties uz ievadīto cenu par kilogramu. Pateicoties akumulatora darbībai, svarus var izmantot arī vietās, kur nav pastāvīgas piekļuves elektrotīklam, piemēram, mobilo izpārdošanu vai sezonālo izpārdošanu laikā.

ACS svāri ir aprīkoti ar vienības cenas atmiņu un darījumu summēšanas funkciju, kas atvieglo klientu apkalpošanu un paātrina darbinieku darbu.

## FUNKCIJAS

Specifikācijas:

600 g \* 2 g, 3 kg \* 1 g, 6 kg \* 2 g, 15 kg \* 5 g, 30 kg \* 5 g, 50 kg \* 5 g

Precizitāte: 1/3000 FS

Barošana: maiņstrāva 220 V vai 110 V un iebūvēts akumulators

Atmiņa: Var saglabāt līdz 8 vienību cenām

Summēšanas funkcija: diapazons no 0 līdz 99 vienumiem

Konta funkcijas: Spēja vienlaikus atsaukt atmiņā, iedot atlikumu un notīrīt atmiņu

Automātiska izslēgšanās: Lai taupītu enerģiju, ierīce automātiski izslēdzas pēc noteikta neaktivitātes perioda.

Vitrīnas:

Svara logs: 5 cipari

Vienības cenas logs: 5 cipari

Kopējās cenas logs: 6 cipari

## POGA APRAKSTS

Katra poga ir parādīta un aprakstīta tālāk:

NULLE

Poga ZERO atiestata svarus uz nulli.

TARA

TARE poga atņem taras vērtību un pārslēdz svarus no bruto režīma (bez taras) uz neto režīmu.

M

M poga tiek izmantota, lai saglabātu datus svaru atmiņā.

M+

M+ poga saglabā un summē svara un daudzuma vērtības katru reizi, kad tā tiek nospiesta.

M1 līdz M8

Tās uzglabā vienības cenu vērtības 8 atsevišķās atmiņas vietās.

C

C pogu izmanto, lai atceltu atmiņā saglabātos datus.

0–9

Ciparu taustiņi (0–9) tiek izmantoti, lai iestatītu vienības cenu.

. (DECIMĀLS KOMATS)

Decimālzīmes poga ļauj iestatīt decimālzīmes pozīciju vienības cenā.

## PAMATA DARBĪBA

### *Svara nullēšana*

Ja uz svāriem nav neviena priekšmeta un displejā nav redzama nulle, nospiediet pogu ZERO, lai aktivizētu ZERO indikatoru un nullētu svarus.

### *Svērums*

Pārliedcinieties, vai svāri ir uz nulles un deg NULLES indikators. Pēc tam novietojiet priekšmetu uz pannas. SVARA lodziņā tiks parādīts priekšmeta svārs.

### *TARA*

Novietojiet trauku uz svāriem. Kad svāra rādījums stabilizējas, nospiediet pogu TARE. Iedegsies TARE indikators, un trauka svārs tiks atņemts.

Lai noņemtu taru, izņemiet trauku un vēlreiz nospiediet TARE (Tara).

### *Pārslodzes brīdinājums*

Nenovietojiet priekšmetus, kas pārsniedz svāru maksimālo ietilpību.

Ja svāri aktivizē pārslodzes trauksmi, nekavējoties noņemiet priekšmetu, lai nesabojātu tenzometru (slodzes sensoru).

### *Vienības cenas noteikšana*

Lai pārdotu, izmantojot ACS svarus, jums jāiestata preces vienības cena. Svāri izmanto šo cenu, lai aprēķinātu preces vērtību uz svāriem.

Kad svāri parāda preces svāru, ievadiet vienības cenu, izmantojot ciparu tastatūru.

Ievadītā cena parādīsies logā VIENĪBAS CENA, un logā KOPSUMMA būs redzama preces kopējā vērtība.

Lai atceltu iepriekš ievadīto vienības cenu, nospiediet pogu C.

## UZKRĀŠANAS FUNKCIJAS DARBĪBA

### *Sagatavošanās summēšanai*

Pirms katras summēšanas funkcijas lietošanas pārliedzinieties, vai svaru kauss ir tukšs, pašreizējās akumulatora (kopējās) vērtības ir atiestatītas uz nulli un svara rādījums ir stabils.

### *Summēšanas operācija*

Novietojiet priekšmetu uz pannas un pagaidiet, līdz svara rādījums stabilizējas. Pēc tam nospiediet pogu PIEVIENOT. Displejā tiks parādīts Pievienot n, kur n apzīmē līdz šim veikto kopsummu skaitu.

Ja šai precei iepriekš ir ievadīta vienības cena, uzkrāšanas funkcija reģistrēs gan svaru, gan cenu un parādīs summu šādi:

Novietojiet priekšmetu uz pannas un pagaidiet, līdz rādījumi stabilizējas.

Ievadiet vienības cenu, izmantojot ciparu taustiņus.

Logā VIENĪBAS CENA tiks parādīta vienības cena.

Logā KOPSUMMA tiks parādīta kopējā cena.

Nospiediet pogu PIEVIENOT, lai saglabātu svaru un cenu.

Tad:

Noņemiet pirmo priekšmetu no svariem.

Novietojiet citu priekšmetu un pagaidiet, līdz rādījums stabilizējas.

Ievadiet vienības cenu, pārbaudiet vērtības logos VIENĪBAS CENA un KOPSUMMA, vēlreiz nospiediet PIEVIENOT.

Logā VIENĪBAS CENA tiks parādīts mirgojošs ziņojums "Pievienot 2", un svara un cenas logos tiks parādītas summētās svara un cenas vērtības.

Šo funkciju ACS skalā var veikt līdz pat 99 reizēm.

### *Uzkrājumu dzēšana*

Uzkrātās vērtības var notīrīt jebkurā laikā, nospiežot pogu C (Notīrīt).

## VIENĪBAS CENAS REĢISTRĀCIJA

ACS skala ļauj reģistrēt 8 dažādas vienības cenas.

### *Ietaupot vienības cenu*

Nospiediet pogu SAGLABĀT,

Ievadiet vēlamā vienības cenu, izmantojot ciparu tastatūru,

Pēc tam nospiediet pogu M\* (kur \* = no 1 līdz 8).

Ievadītā vērtība tiks saglabāta zem atlasītās pogas M1–M8.

Ja cena iepriekš bija saglabāta zem dotās pogas, tā tiks aizstāta ar jauno vērtību.

### *Saglabātās vienības cenas ielāde*

Lai svēršanas laikā izmantotu iepriekš saglabātu vienības cenu:

Kad svara rādījums ir stabilizējies,

Nospiediet atbilstošo M\* pogu (kur \* = no 1 līdz 8).

Saglabātā vienības cena tiks ielādēta un parādīta logā VIENĪBAS CENA.

## PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

### *Akumulators*

Pēc katras svaru lietošanas reizes bez elektrotīkla barošanas akumulators ir pareizi jāuzlādē.

Parasti ieteicams uzlādēt 1,2 stundas ik pēc 1 svaru darbības stundas.

Ja svāri netiks lietoti ilgu laiku, lūdzu, nepārtraukti uzlādējiet akumulatoru vismaz 24 stundas, lai izvairītos no bojājumiem.

Nekad nepievienojiet akumulatoru otrādi. Pārliecinieties, vai svaru pozitīvais (+) pols ir savienots ar akumulatora pozitīvo (+) polu, bet negatīvais (-) pols ir savienots ar negatīvo (-) polu.

Piezīme: Pirms uzlādes izslēdziet svarus.

### *Ūdens / Temperatūra*

Aizsargājiet savus svarus no:

stiprs lietus,

aplūšana ar ūdeni,

tiešas saules gaismas iedarbības,

un augsta temperatūra (virs 50°C).

Svāri nav ūdensizturīgi.

### *Mitrums*

Aizsargājiet svarus no pastāvīgas mitruma iedarbības.

Neuzstādiet to mitrinātāju tuvumā.

### *Magnētiskais lauks*

Neuzstādiet svarus spēcīgu magnētisko lauku tuvumā, jo tie var sabojāt ierīces jutīgās sastāvdaļas.

## REMONTS

Neatveriet svarus paši un neuzticiet tos nepilnvarotām personām.

Tas var izraisīt ierīces neatgriezeniskus bojājumus.

Bojājumu gadījumā vienmēr sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai tuvāko tirdzniecības vietu.

## APKOPE

Lai nodrošinātu elektronisko svaru pareizu un ilgstošu darbību, tie regulāri jāapkopj saskaņā ar šādiem ieteikumiem:

### *Ierīces tīrīšana*

Notīriet svaru korpusu ar sausu vai nedaudz mitru, mīkstu drānu.

Nelietojiet kodīgas vielas, šķīdinātājus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, kas var sabojāt virsmu vai elektroniskās sastāvdaļas.

Pārliecinieties, ka svaros neiekļūš ūdens vai mitrums.

### *Svēršanas pannas apkope*

Regulāri notīriet netīrumus no svēršanas pannas.

Intensīvas lietošanas gadījumā dezinficējiet virsmu, izmantojot elektronikai drošus tīrīšanas līdzekļus.

Nepārslogojiet pannu — ievērojiet maksimāli pieļaujamo svaru.

#### *Akumulators un barošanas avots*

Uzlādējiet akumulatoru saskaņā ar ražotāja norādījumiem — parasti 1,2 stundas par katru lietošanas stundu.

Ik pēc dažiem mēnešiem (ja ierīce netiek lietota) uzlādējiet akumulatoru, lai novērstu neatgriezeniskus bojājumus.

Nepievienojiet akumulatoru otrādi — ievērojiet polaritāti.

Pirms uzlādes vienmēr izslēdziet svarus.

#### *Tehniskā apskate*

Regulāri pārbaudiet strāvas kabeļu, kontaktligzdu un displeja stāvokli.

Ja svaru darbībā pamanāt jebkādas neatbilstības (piemēram, nestabilu rādījumu, reakcijas trūkumu), neizjauciet ierīci paši.

Bojājuma gadījumā sazinieties ar pilnvarotu tehnisko dienestu vai izplatītāju.

#### *Sezonas procedūras*

Ja svāri ilgstoši nav lietoti, pirms to atkārtotas ieslēgšanas:

pārbaudīt tehnisko stāvokli,

veikt nulles testu,

Veiciet testa svēršanu, izmantojot zināmu atsauces svaru.

### **UZGLABĀŠANA**

Lai nodrošinātu elektronisko svaru ilgu kalpošanas laiku un uzticamu darbību, lūdzu, ievērojiet šādus to glabāšanas noteikumus:

#### *Vides apstākļi*

Uzglabājiet svarus sausā un tīrā vietā, prom no mitruma, putekļiem, ķīmiskiem izgarojumiem un taukiem.

Ieteicamais uzglabāšanas temperatūras diapazons: no -10°C līdz +40°C.

Izvairieties no tiešiem saules stariem, augstas temperatūras un siltuma avotiem.

#### *Ierīces drošība*

Ja svāri netiks lietoti ilgāku laiku, uzglabājiet tos oriģinālajā iepakojumā vai cieši noslēgtā aizsargkonteinerā.

Transportēšanai vai ilgstošai uzglabāšanai svarus ieteicams ietīt materiālā, lai pasargātu tos no triecieniem un putekļiem.

#### *Barošana un akumulators*

Pirms ilgstošas uzglabāšanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Ieteicams akumulatoru uzlādēt ik pēc 2–3 mēnešiem, lai novērstu tā izlādēšanos un neatgriezeniskus bojājumus.

Pirms svaru uzlādes vai uzglabāšanas vienmēr izslēdziet tos.

Izvairieties no nelabvēlīgiem apstākļiem

Neglabājiet svarus tādu ierīču tuvumā, kas rada spēcīgus magnētiskos laukus.

Izvairieties no telpām ar augstu relatīvo mitrumu, piemēram, veļas mazgātavām, rūpnieciskām virtuvēm vai vietām ar mitrinātājiem.

| PROBLĒMAS UN RISINĀJUMI                                                                       |                                             |                                                                                                                                                   |                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problēma                                                                                      | Situācijas apraksts                         | Iespējamie cēloņi                                                                                                                                 | Risinājums                                                                                     |
| Mainstrāvas indikators nedeg                                                                  | Iespējams, ka strāvas padeve nav pievienota | 1. Tīkla kontaktdakša var būt atvienota<br>2. Strāvas kabelis ir bojāts                                                                           | 1. Pievienojiet kontaktdakšu vai nomainiet to, ja tā ir bojāta.<br>2. Nomainiet strāvas kabeli |
| Svari neieslēdzas ar akumulatoru                                                              | Nav strāvas<br>Līdzstrāva mērogā            | 1. Akumulators ir bojāts<br>2. Akumulatora savienojums ir nepareizs                                                                               | 1. Nomainiet akumulatoru ar saderīgu modeli<br>2. Pārliedziniet, vai savienojumi ir pareizi    |
| Iedegas pārsprieguma gaismas diode, atskan trauksmes signāls un ierīce automātiski izslēdzas. | Pārmērīgs spriedze                          | Akumulators ir pārāk ilgi lietots bez uzlādes.                                                                                                    | 1. Uzlādējiet akumulatoru<br>2. Nomainiet akumulatoru, ja tas ir bojāts.                       |
| Svara rādījums ir nestabils                                                                   | Pārmērīga spriedze vai mitruma iedarbība    | 1. Nepietiekams spriegums vai pārāk ilga izlādēta akumulatora lietošana (pat pēc brīdinājuma signāla)<br>2. Pārāk augsts apkārtējās vides mitrums | 1. Uzlādējiet akumulatoru vismaz 10 stundas<br>2. Nosusiniet PCB, ja tā ir mitra               |

#### Saziņa drošības un atbalsta jautājumos:

|                  |                                                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producents:      | Sabiedrība ar ierobežotu atbildību GEKO, SIA                                              |
| Adrese:          | Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polija                                      |
| Kontakttālrunis: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| E-pasts:         | geko@geko.pl                                                                              |
| Tīmekļa vietne:  | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



CE markējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari - 25

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

**GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

ar pilnu atbildību paziņo, ka :

Elektroniskie svāri 40 kg LCD, Tips: G71162, Modelis: ACS-809T

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- Direktīva 2014/30/ES - Elektromagnētiskā saderība (EMS)
- Direktīva 2011/65/ES ar grozījumiem (2015/863/ES) - Bīstamo vielu lietošanas ierobežošana (RoHS)
- Regula 2023/988 — Vispārējā produktu drošība (GPSR)

Izmantotie saskaņotie standarti:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

**Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kītlina, 2025. gada 21. janvāris

Izdošanas vieta un datums

**Larisa Kovaļčika**

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

## Elektronická váha s LCD displejem 40 kg

Překlad originálního návodu

CZ



## Elektronická váha s LCD displejem 40 kg

### POZOR!

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobeno pro:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Kietlin, Spacerowa ulice 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

## ZAVEDENÍ

Kalkulační váha řady ACS je levné, ale vysoce přesné měřicí zařízení, ideální pro použití v supermarketech, obchodech s potravinami a dalších maloobchodních prodejnách.

Váha je vybavena vysoce přesnými a precizními senzory. Může uložit až 8 jednotkových cen a 99 paměťových míst pro nahromaděné vážení.

Je to všestranné zařízení, protože může fungovat i na baterie, když není přístup k elektrické síti.

Navíc se váha automaticky vypne, když se nepoužívá, čímž šetří energii.

## OSUD

Kalkulační váha řady ACS je určena k vážení a přímému výpočtu hodnoty zboží na základě stanovené jednotkové ceny. Používá se především v maloobchodních prodejnách, jako jsou:

obchody s potravinami,  
zelinářství a trhy,  
supermarkety,  
řeznictví a rybářství,  
obchodní stánky na tržištích,  
stravovací zařízení.

Zařízení umožňuje rychlé a přesné vážení produktů a automatický výpočet konečné ceny na základě zadané ceny za kilogram. Díky bateriovému napájení lze váhu používat i v místech bez neustálého přístupu k elektrické síti, například při mobilním prodeji nebo sezónních výprodejových akcích.

Váha ACS je vybavena pamětí jednotkových cen a funkcí sčítání transakcí, což usnadňuje zákaznický servis a zrychluje práci personálu.

## FUNKCE

Specifikace:

600 g \* 2 g, 3 kg \* 1 g, 6 kg \* 2 g, 15 kg \* 5 g, 30 kg \* 5 g, 50 kg \* 5 g

Přesnost: 1/3000 s FS

Napájení: AC 220 V nebo 110 V a vestavěná baterie

Paměť: Lze uložit až 8 jednotkových cen

Funkce součtu: Rozsah od 0 do 99 položek

Funkce účtu: Možnost vybavit si z paměti, vrátit drobné a současně vymazat paměť

Automatické vypnutí: Pro úsporu energie se zařízení po určité době nečinnosti automaticky vypne.

Výkladní skříň:

Okénko pro zobrazení hmotnosti: 5 číslic

Okno jednotkové ceny: 5 číslic

Okno celkové ceny: 6 číslic

## POPIS TLAČÍTKA

Každé tlačítko je uvedeno a popsáno níže:

**NULA**

Tlačítko ZERO vynuluje váhu.

**TÁRA**

Tlačítko TARE odečte hodnotu táry a přepne váhu z režimu brutto (bez táry) do režimu netto.

**M**

Tlačítko M se používá k ukládání dat do paměti váhy.

**M+**

Tlačítko M+ ukládá a sčítá hodnoty hmotnosti a množství při každém stisknutí.

**M1 až M8**

Ukládají hodnoty jednotkových cen do 8 samostatných paměťových míst.

**C**

Tlačítko C se používá k vymazání dat uložených v paměti.

**0~9**

Číselné klávesy (0-9) se používají k nastavení jednotkové ceny.

(Desetinná tečka)

Tlačítko desetinné tečky umožňuje nastavit desetinnou pozici v jednotkové ceně.

## ZÁKLADNÍ OBSLUHA

### *Vynulování hmotnosti*

Pokud na váze není žádný předmět a displej nezobrazuje nulu, stiskněte tlačítko ZERO pro aktivaci indikátoru ZERO a vynulování váhy.

### *Váhování*

Ujistěte se, že váha je na nule a svítí indikátor NULA. Poté položte předmět na vážící misku. V okně HMOTNOST se zobrazí hmotnost předmětu.

### *TÁRA*

Umístěte nádobu na váhu. Jakmile se údaj o hmotnosti stabilizuje, stiskněte tlačítko TARE. Rozsvítí se kontrolka TARE a hmotnost nádoby se odečte.

Pro odstranění táry vyjměte nádobu a znovu stiskněte tlačítko TARE.

### *Varování před přetížením*

Nevkládejte předměty, které překračují maximální nosnost váhy.

Pokud váha spustí alarm přetížení, okamžitě předmět odstraňte, abyste nepoškodili tenzometr (snímač zatížení).

### *Stanovení jednotkové ceny*

Chcete-li prodávat pomocí váhy ACS, musíte pro položku nastavit jednotkovou cenu. Váha tuto cenu použije k výpočtu hodnoty položky na váze.

Jakmile váha zobrazí hmotnost položky, zadejte jednotkovou cenu pomocí numerické klávesnice.

Zadaná cena se zobrazí v okně JEDNOTKOVÁ CENA a v okně CELKOVÁ CENA se zobrazí celková hodnota položky.

Chcete-li zrušit dříve zadanou jednotkovou cenu, stiskněte tlačítko C.

## PROVOZ FUNKCE AKUMULACE

### *Příprava na shrnutí*

Před každým použitím funkce součtu se ujistěte, že je miska váhy prázdná, aktuální hodnoty akumulátoru (součet) jsou vynulovány a naměřená hmotnost je stabilní.

### *Operace sčítání*

Umístěte předmět na vážící misku a počkejte, až se údaj o hmotnosti ustálí. Poté stiskněte tlačítko PŘIDAT. Na displeji se zobrazí hlášení Přidat n, kde n představuje počet dosud provedených součtů.

Pokud byla pro tuto položku již dříve zadána jednotková cena, funkce akumulace zaznamená hmotnost i cenu a zobrazí součet takto:

Umístěte předmět na pánev a počkejte, dokud se hodnoty nestabilizují.

Zadejte jednotkovou cenu pomocí číselných kláves.

V okně JEDNOTKOVÁ CENA se zobrazí jednotková cena.

V okně CELKOVÁ CENA se zobrazí celková cena.

Stiskněte tlačítko PŘIDAT pro uložení hmotnosti a ceny.

Pak:

Odstraňte první položku z váhy.

Umístěte další předmět a počkejte, až se údaj stabilizuje.

Zadejte jednotkovou cenu, zkontrolujte hodnoty v oknech JEDNOTKOVÁ CENA a CELKOVÁ CENA a znovu stiskněte PŘIDAT.

V okně JEDNOTKOVÁ CENA se zobrazí blikající zpráva Přidat 2 a v okně hmotnosti a ceny se zobrazí součet hodnot hmotnosti a ceny.

Tuto funkci můžete na stupnici ACS provést až 99krát.

### *Mazání akumulace*

Nahromaděné hodnoty můžete kdykoli vymazat stisknutím tlačítka C (Vymazat).

## ZAZNAMENÁNÍ JEDNOTKOVÉ CENY

Váha ACS umožňuje zaznamenat 8 různých jednotkových cen.

### *Úspora jednotkové ceny*

Stiskněte tlačítko ULOŽIT,

Zadejte požadovanou jednotkovou cenu pomocí numerické klávesnice,

Poté stiskněte tlačítko M\* (kde \* = 1 až 8).

Zadaná hodnota se uloží pod vybrané tlačítko M1-M8.

Pokud byla cena dříve uložena pod daným tlačítkem, bude nahrazena novou hodnotou.

### *Načítání uložené jednotkové ceny*

Použití dříve uložené jednotkové ceny při vážení:

Jakmile se naměřená hmotnost stabilizuje,

Stiskněte příslušné tlačítko M\* (kde \* = 1 až 8).

Uložená jednotková cena se načte a zobrazí v okně JEDNOTKOVÁ CENA.

## OPATŘENÍ

### *Baterie*

Baterii je třeba řádně nabít po každém použití váhy bez síťového napájení.

Obvykle se doporučuje nabíjet 1,2 hodiny na každou 1 hodinu provozu váhy.

Pokud váhu nebudete delší dobu používat, nabíjejte baterii nepřetržitě po dobu alespoň 24 hodin, abyste předešli jejímu poškození.

Nikdy nezapojte baterii obráceně. Ujistěte se, že kladný (+) pól váhy je připojen ke kladnému (+) pólu baterie a záporný (-) pól je připojen k zápornému (-).

Poznámka: Před nabíjením váhu vypněte.

### *Voda / Teplota*

Chraňte svou váhu před:

silný déšť,

zaplavení vodou,

přímé vystavení slunečnímu záření,

a vysoké teploty (nad 50 °C).

Váha není vodotěsná.

### *Vlhkost*

Chraňte váhu před neustálým vystavením vlhkosti.

Neinstalujte jej v blízkosti zvlhčovačů vzduchu.

### *Magnetické pole*

Neinstalujte váhu v blízkosti silných magnetických polí, mohlo by dojít k poškození citlivých součástí zařízení.

## OPRAVIT

Neotevírejte váhu sami ani ji nesvěřujte neoprávněným osobám.

To může vést k trvalému poškození zařízení.

V případě poruchy se vždy obraťte na autorizované servisní středisko nebo nejbližší prodejní místo.

## ÚDRŽBA

Pro zajištění správného a dlouhodobého provozu vaší elektronické váhy je třeba ji pravidelně udržovat dle následujících doporučení:

### *Čištění zařízení*

Pouzdro váhy čistěte suchým nebo mírně navlhčeným měkkým hadříkem.

Nepoužívejte žíraviny, rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit povrch nebo elektronické součástky.

Ujistěte se, že se do váhy nedostane voda ani vlhkost.

### *Údržba vážicí misky*

Pravidelně odstraňujte nečistoty z vážicí misky.

V případě intenzivního používání dezinfikujte povrch čisticími prostředky bezpečnými pro elektroniku.

Nepřetěžujte pánev – dodržujte maximální povolenou hmotnost.

#### *Baterie a napájení*

Nabíjejte baterii podle pokynů výrobce – obvykle 1,2 hodiny na každou hodinu používání.

Každých několik měsíců (pokud se zařízení nepoužívá) baterii dobijte, abyste zabránili trvalému poškození.

Nepřipojujte baterii obráceně – dodržujte polaritu.

Před nabíjením váhu vždy vypněte.

#### *Technická kontrola*

Pravidelně kontrolujte stav napájecích kabelů, zásuvek a displeje.

Pokud si všimnete jakýchkoli nesrovnalostí v provozu váhy (např. nestabilní údaj, nedostatečná odezva), nerozebírejte zařízení sami.

V případě poruchy kontaktujte autorizovaný technický servis nebo prodejce.

#### *Sezónní ošetření*

Pokud váha nebyla delší dobu používána, před jejím opětovným spuštěním:

zkontrolovat technický stav,

provést nulový test,

provedte zkušební vážení s použitím známé referenční hmotnosti.

### **SKLADOVÁNÍ**

Pro zajištění dlouhé životnosti a spolehlivého provozu vaší elektronické váhy dodržujte prosím následující pravidla pro její skladování:

#### *Podmínky prostředí*

Váhu skladujte na suchém a čistém místě, mimo dosah zdrojů vlhkosti, prachu, chemických výparů a mastnoty.

Doporučený rozsah skladovacích teplot: -10 °C až +40 °C.

Vyhnete se vystavení přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám a zdrojům tepla.

#### *Zabezpečení zařízení*

Pokud váhu nebudete delší dobu používat, uložte ji v originálním obalu nebo v těsně uzavřené ochranné nádobě.

Pro přepravu nebo dlouhodobé skladování se doporučuje váhu zabalit do materiálu, který ji chrání před nárazy a prachem.

#### *Napájení a baterie*

Před dlouhodobým skladováním baterii plně nabijte.

Doporučuje se baterii dobíjet každé 2–3 měsíce, aby se zabránilo jejímu vybití a trvalému poškození.

Před nabíjením nebo uskladněním váhu vždy vypněte.

Vyhnete se nepříznivým podmínkám

Neskladujte váhu v blízkosti zařízení, která vyzařují silná magnetická pole.

Vyhýbejte se místnostem s vysokou relativní vlhkostí, jako jsou prádelny, průmyslové kuchyně nebo místa se zvlhčovači vzduchu.

| PROBLÉMY A ŘEŠENÍ                                                               |                                         |                                                                                                                                        |                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problém                                                                         | Popis situace                           | Možné příčiny                                                                                                                          | Řešení                                                                                      |
| Kontrolka napájení nesvítí                                                      | Napájení nemusí být připojeno           | 1. Síťová zástrčka může být odpojena<br>2. Napájecí kabel je poškozený                                                                 | 1. Zapojte zástrčku nebo ji vyměňte, pokud je poškozená<br>2. Vyměňte napájecí kabel        |
| Váha se s baterií nezapne                                                       | Bez napájení DC v měřítku               | 1. Baterie je poškozená<br>2. Nesprávné připojení baterie                                                                              | 1. Vyměňte baterii za kompatibilní model<br>2. Ujistěte se, že jsou připojení správná       |
| Rozsvítí se LED kontrolka přepětí, zazní alarm a zařízení se automaticky vypne. | Nadměrný napětí                         | Baterie byla používána příliš dlouho bez nabíjení.                                                                                     | 1. Nabijte baterii<br>2. Vyměňte baterii, pokud je poškozená                                |
| Hodnota hmotnosti je nestabilní                                                 | Nadměrné napětí nebo vystavení vlhkosti | 1. Nedostatečné napětí nebo příliš dlouhé používání vybité baterie (i po zaznění varovného signálu)<br>2. Příliš vysoká okolní vlhkost | 1. Nabíjejte baterii alespoň 10 hodin<br>2. Pokud je deska plošných spojů mokrá, osušte ji. |

#### Kontakt pro bezpečnost a podporu:

|                  |                                                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobce:         | Společnost s ručením omezeným GEKO                                                        |
| Adresa:          | Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polsko                                      |
| Kontaktní číslo: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| E-mail:          | geko@geko.pl                                                                              |
| Webová stránka:  | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 25

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

**GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

s plnou odpovědností prohlašuje , že :

Elektronická váha 40 kg LCD, Typ: G71162, Model: ACS-809T

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2014/30/EU - Elektromagnetická kompatibilita (EMC)
- Směrnice 2011/65/EU ve znění pozdějších předpisů (2015/863/EU) - Omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
- Nařízení 2023/988 - Obecná bezpečnost výrobků (GPSR)

Použité harmonizované normy:

ČSN EN 55032:2015+A11:2020

ČSN EN 55035:2017+A11:2020

ČSN EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

ČSN EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

ČSN EN 62321-1:2013, ČSN EN 62321-2:2021

ČSN EN 62321-3-1:2013, ČSN EN 62321-5:2013

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

ČSN EN 62321-6:2015, ČSN EN 62321-7-1:2015,

ČSN EN 62321-7-2:2017, ČSN EN 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

**Za přípravu a uchování technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 21. 1. 2025

Místo a datum vydání

**Larysa Kowalczyková**

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



# G71162

ACS-809T

**Elektronická váha s LCD displejem s vážením 40 kg**  
Preklad originálnych pokynov

**SK**



## Elektronická váha s LCD displejem s vážením 40 kg

### POZOR!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Kietlin, Spacerowa ulica 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

**SK - SLOVENSKÁ VERZIA**

## ÚVOD

Kalkulačná váha série ACS je lacné, ale vysoko presné meracie zariadenie, ideálne na použitie v supermarketoch, obchodoch s potravinami a iných maloobchodných predajniach.

Váha je vybavená vysoko presnými a precíznymi senzormi. Dokáže uložiť až 8 jednotkových cien a 99 pamäťových miest pre nahromadené váženia.

Je to všestranné zariadenie, pretože môže fungovať aj na batérie, keď nie je prístup k elektrickej sieti.

Navyše sa váha automaticky vypne, keď sa nepoužíva, čím šetrí energiu.

## OSUD

Kalkulačná váha série ACS je určená na váženie a priamy výpočet hodnoty tovaru na základe stanovenej jednotkovej ceny. Používa sa predovšetkým v maloobchodných predajniach, ako sú:

obchody s potravinami,  
zeleninári a trhy,  
supermarkety,  
mäsiarstvo a obchody s rybami,  
obchodné stánky na trhoviskách,  
stravovacie zariadenia.

Zariadenie umožňuje rýchle a presné váženie produktov a automatický výpočet konečnej ceny na základe zadanej ceny za kilogram. Vďaka napájaniu z batérie je možné váhu používať aj na miestach bez neustáleho prístupu k elektrickej sieti, napríklad počas mobilného predaja alebo sezónnych výpredajových akcií.

Váha ACS je vybavená pamäťou jednotkových cien a funkciou sčítavania transakcií, čo uľahčuje zákaznícky servis a zrýchľuje prácu personálu.

## FUNKCIE

Špecifikácie:

600 g \* 2 g, 3 kg \* 1 g, 6 kg \* 2 g, 15 kg \* 5 g, 30 kg \* 5 g, 50 kg \* 5 g

Presnosť: 1/3000 FS

Napájanie: AC 220 V alebo 110 V a vstavaná batéria

Pamäť: Možno uložiť až 8 jednotkových cien

Funkcia sčítania: Rozsah od 0 do 99 položiek

Funkcie účtu: Možnosť vyvolať si z pamäte, vrátenie peňazí a súčasné vymazanie pamäte

Automatické vypnutie: Pre úsporu energie sa zariadenie po určitom čase nečinnosti automaticky vypne.

Výkladné okná:

Okno hmotnosti: 5 číslic

Okno jednotkovej ceny: 5 číslic

Okno celkovej ceny: 6 číslic

## POPIS TLAČIDLA

Každé tlačidlo je uvedené a popísané nižšie:

NULA

Tlačidlo ZERO vynuluje váhu.

TÁRA

Tlačidlo TARE odpočíta hodnotu tary a prepne váhu z režimu brutto (bez tary) do režimu netto.

M

Tlačidlo M sa používa na ukladanie údajov do pamäte váhy.

M+

Tlačidlo M+ ukladá a sčítava hodnoty hmotnosti a množstva pri každom stlačení.

M1 až M8

Hodnoty jednotkových cien ukladajú do 8 samostatných pamäťových miest.

C

Tlačidlo C sa používa na zrušenie údajov uložených v pamäti.

0~9

Číselné tlačidlá (0-9) sa používajú na nastavenie jednotkovej ceny.

. (DESATINNÁ ČIARKA)

Tlačidlo desatinnej čiarky umožňuje nastaviť desatinnú pozíciu v jednotkovej cene.

## ZÁKLADNÁ OBSLUHA

### *Vynulovanie hmotnosti*

Keď na váhe nie je žiadny predmet a displej nezobrazuje nulu, stlačte tlačidlo ZERO, čím aktivujete indikátor ZERO a vynulujete váhu.

### *Váhovanie*

Uistite sa, že váha je na nule a svieti indikátor NULA. Potom položte položku na miskú. V okienku HMOTNOSŤ sa zobrazí hmotnosť položky.

### *TÁRA*

Položte nádobu na váhu. Keď sa údaj o hmotnosti stabilizuje, stlačte tlačidlo TARE. Rozsvieti sa indikátor TARE a hmotnosť nádoby sa odpočíta.

Na odstránenie tary vyberte nádobu a znova stlačte tlačidlo TARE.

### *Varovanie pred preťažením*

Nevkladajte predmety, ktoré presahujú maximálnu kapacitu váhy.

Ak váha spustí alarm preťaženia, ihneď odstráňte predmet, aby ste predišli poškodeniu tenzometra (snímača zaťaženia).

### *Stanovenie jednotkovej ceny*

Ak chcete predávať pomocou váhy ACS, musíte pre položku nastaviť jednotkovú cenu. Váha použije túto cenu na výpočet hodnoty položky na váhe.

Keď váha zobrazí hmotnosť položky, zadajte jednotkovú cenu pomocou numerickej klávesnice.

Zadaná cena sa zobrazí v okne JEDNOTKOVÁ CENA a v okne CELKOVÁ CENA sa zobrazí celková hodnota položky.

Ak chcete zrušiť predtým zadanú jednotkovú cenu, stlačte tlačidlo C.

## PREVÁDZKA FUNKCIE AKUMULÁCIE

### *Príprava na zhrnutie*

Pred každým použitím funkcie sčítania sa uistite, že je miska váhy prázdna, aktuálne hodnoty akumulátora (celkové hodnoty) sú vynulované a údaj o hmotnosti je stabilný.

### *Súčet operácií*

Položte predmet na misku a počkajte, kým sa údaj o hmotnosti stabilizuje. Potom stlačte tlačidlo PRIDAŤ. Na displeji sa zobrazí Pridať n, kde n predstavuje počet doteraz vykonaných súčtov.

Ak bola pre túto položku predtým zadaná jednotková cena, funkcia akumulácie zaznamená hmotnosť aj cenu a zobrazí súčet takto:

Položte predmet na panvicu a počkajte, kým sa hodnoty nestabilizujú.

Zadajte jednotkovú cenu pomocou číselných klávesov.

V okne JEDNOTKOVÁ CENA sa zobrazí jednotková cena.

V okne CELKOVÁ CENA sa zobrazí celková cena.

Stlačte tlačidlo PRIDAŤ pre uloženie hmotnosti a ceny.

Potom:

Odstráňte prvú položku z váhy.

Vložte ďalší predmet a počkajte, kým sa údaj stabilizuje.

Zadajte jednotkovú cenu, skontrolujte hodnoty v oknách JEDNOTKOVÁ CENA a CELKOVÁ CENA a znova stlačte PRIDAŤ.

V okne JEDNOTKOVÁ CENA sa zobrazí blikajúca správa Pridať 2 a v oknách s hmotnosťou a cenou sa zobrazia súčtové hodnoty hmotnosti a ceny.

Túto funkciu môžete na stupnici ACS vykonať až 99-krát.

### *Odstraňovanie akumulácie*

Nahromadené hodnoty môžete kedykoľvek vymazať stlačením tlačidla C (Vymazať).

## ZAZNAMENÁVANIE JEDNOTKOVÝCH CIEN

Váha ACS umožňuje zaznamenať 8 rôznych jednotkových cien.

### *Úspora jednotkovej ceny*

Stlačte tlačidlo OBCHOD,

Zadajte požadovanú jednotkovú cenu pomocou numerickej klávesnice,

Potom stlačte tlačidlo M\* (kde \* = 1 až 8).

Zadaná hodnota sa uloží pod zvoleným tlačidlom M1-M8.

Ak bola cena predtým uložená pod daným tlačidlom, bude nahradená novou hodnotou.

### *Načítanie uloženej jednotkovej ceny*

Ak chcete pri vážení použiť predtým uloženú jednotkovú cenu:

Keď sa údaj o hmotnosti stabilizuje,

Stlačte príslušné tlačidlo M\* (kde \* = 1 až 8).

Uložená jednotková cena sa načíta a zobrazí v okne JEDNOTKOVÁ CENA.

## PREVENCIA

### *Batéria*

Batériu je potrebné po každom použití váhy bez sieťového napájania riadne nabiť.

Zvyčajne sa odporúča nabíjať 1,2 hodiny na každú 1 hodinu prevádzky váhy.

Ak váhu nebudete dlhší čas používať, nabíjajte batériu nepretržite aspoň 24 hodín, aby ste predišli jej poškodeniu.

Nikdy nepripájajte batériu naopak. Uistite sa, že kladný (+) pól váhy je pripojený ku kladnému (+) pólu batérie a záporný (-) pól je pripojený k zápornému (-).

Poznámka: Pred nabíjaním váhu vypnite.

### *Voda / Teplota*

Chráňte svoju váhu pred:

silný dážď,

zaplavenie vodou,

priame vystavenie slnečnému žiareniu,

a vysokej teplote (nad 50 °C).

Váha nie je vodotesná.

### *Vlhkosť*

Chráňte váhu pred neustálym vystavením vlhkosti.

Neinštalujte ho v blízkosti zvlhčovačov vzduchu.

### *Magnetické pole*

Neinštalujte váhu v blízkosti silných magnetických polí, pretože by mohli poškodiť citlivé komponenty zariadenia.

## OPRAVA

Neotvárajte váhu sami ani ju nezverujte neoprávneným osobám.

Môže to mať za následok trvalé poškodenie zariadenia.

V prípade poruchy vždy kontaktujte autorizované servisné stredisko alebo najbližšie predajné miesto.

## ÚDRŽBA

Pre zabezpečenie správnej a dlhodobej prevádzky vašej elektronickej váhy by ste ju mali pravidelne udržiavať podľa nasledujúcich odporúčaní:

### *Čistenie zariadenia*

Kryt váhy čistite suchou alebo mierne navlhčenou mäkkou handričkou.

Nepoužívajte žieraviny, rozpúšťadlá ani agresívne čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť povrch alebo elektronické súčiastky.

Dbajte na to, aby sa do váhy nedostala voda ani vlhkosť.

### *Údržba vážiacej misky*

Pravidelne odstraňujte nečistoty z misky váh.

V prípade intenzívneho používania dezinfikujte povrch čistiacimi prostriedkami bezpečnými pre elektroniku.

Nepreťažujte panvicu - dodržiavajte maximálnu povolenú hmotnosť.

#### *Batéria a napájanie*

Nabíjajte batériu podľa pokynov výrobcu – zvyčajne 1,2 hodiny na každú hodinu používania.

Každých pár mesiacov (ak sa zariadenie nepoužíva) nabite batériu, aby ste predišli trvalému poškodeniu.

Nepripájajte batériu naopak - dodržujte polaritu.

Pred nabíjaním vždy vypnite váhu.

#### *Technická kontrola*

Pravidelne kontrolujte stav napájacích káblov, zásuviek a displeja.

Ak spozorujete akékoľvek nezrovnalosti vo funkcii váhy (napr. nestabilný údaj, nedostatočná odozva), nerozoberajte zariadenie sami.

V prípade poruchy kontaktujte autorizovaný technický servis alebo predajcu.

#### *Sezónne ošetrovania*

Ak sa váha dlhší čas nepoužívala, pred jej opätovným spustením:

skontrolovať technický stav,

vykonať nulový test,

vykonajte skúšobné váženie so známou referenčnou hmotnosťou.

### **SKLADOVANIE**

Pre zaistenie dlhej životnosti a spoľahlivej prevádzky vašej elektronickej váhy dodržiavajte nasledujúce pravidlá jej skladovania:

#### *Podmienky prostredia*

Váhu skladujte na suchom a čistom mieste, mimo dosahu zdrojov vlhkosti, prachu, chemických výparov a mastnoty.

Odporúčaný rozsah skladovacích teplôt: -10 °C až +40 °C.

Vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám a zdrojom tepla.

#### *Zabezpečenie zariadenia*

Ak váhu nebudete dlhší čas používať, uskladnite ju v originálnom balení alebo v tesne uzavretej ochrannej nádobe.

Pri preprave alebo dlhodobom skladovaní sa odporúča váhu zabaliť do materiálu, ktorý ju ochráni pred nárazmi a prachom.

#### *Napájanie a batéria*

Pred dlhodobým skladovaním úplne nabite batériu.

Odporúča sa nabíjať batériu každé 2 – 3 mesiace, aby sa predišlo jej vybitiu a trvalému poškodeniu.

Pred nabíjaním alebo uskladnením váhu vždy vypnite.

Vyhnite sa nepriaznivým podmienkam

Neskladujte váhu v blízkosti zariadení, ktoré vyžarujú silné magnetické polia.

Vyhýbajte sa miestnostiam s vysokou relatívnou vlhkosťou, ako sú pracovne, priemyselné kuchyne alebo miesta so zvlhčovačmi vzduchu.

| PROBLÉMY A RIEŠENIA                                                              |                                            |                                                                                                                                  |                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Problém                                                                          | Opis situácie                              | Možné príčiny                                                                                                                    | Riešenie                                                                             |
| Kontrolka sieťového napájania nesvieti                                           | Napájanie nemusí byť pripojené             | 1. Sieťová zástrčka môže byť odpojená<br>2. Napájací kábel je poškodený                                                          | 1. Zapojte zástrčku alebo ju vymeňte, ak je poškodená<br>2. Vymeňte napájací kábel   |
| Váha sa nezapne s batériou                                                       | Bez napájania DC v mierke                  | 1. Batéria je poškodená<br>2. Pripojenie batérie je nesprávne                                                                    | 1. Vymeňte batériu za kompatibilný model<br>2. Uistite sa, že sú pripojenia správne  |
| Rozsvieti sa LED dióda prepätia, zaznie alarm a zariadenie sa automaticky vypne. | Nadmerné napätie                           | Batéria sa používala príliš dlho bez nabitia.                                                                                    | 1. Nabite batériu<br>2. Vymeňte batériu, ak je poškodená                             |
| Údaj hmotnosti je nestabilný                                                     | Nadmerné napätie alebo vystavenie vlhkosti | 1. Nedostatočné napätie alebo príliš dlhé používanie vybitej batérie (aj po varovnom signále)<br>2. Príliš vysoká vlhkosť okolia | 1. Nabíjajte batériu aspoň 10 hodín<br>2. Dosku plošných spojov osušte, ak je mokrá. |

#### Kontakt pre bezpečnosť a podporu:

|                  |                                                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producent:       | Spoločnosť s ručením obmedzeným GEKO                                                      |
| Adresa:          | Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poľsko                                      |
| Kontaktné číslo: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| E-mail:          | geko@geko.pl                                                                              |
| Webová stránka:  | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 25

## VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

**GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje , že :

Elektronická váha 40 kg LCD, Typ: G71162, Model: ACS-809T

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- Smernica 2014/30/EÚ - Elektromagnetická kompatibilita (EMC)
- Smernica 2011/65/EÚ v znení neskorších predpisov (2015/863/EÚ) - Obmedzenie používania nebezpečných látok (RoHS)
- Nariadenie 2023/988 - Všeobecná bezpečnosť výrobkov (GPSR)

Použité harmonizované normy:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

Norma EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Norma EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

**Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 21.01.2025

Miesto a dátum vydania

**Larysa Kowalczyková**

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

## LCD elektronikus mérleg 40 kg

Az eredeti utasítások fordítása

HU



## LCD elektronikus mérleg 40 kg

### FIGYELEM!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:  
**GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.**  
Kietlin, Spacerowa utca 3.  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

## BEVEZETÉS

Az ACS sorozatú számológép egy alacsony költségű, mégis rendkívül pontos mérőeszköz, amely ideális szupermarketekben, élelmiszerboltokban és más kiskereskedelmi üzletekben való használatra.

A mérleg nagy pontosságú és precíz érzékelőkkel van felszerelve. Akár 8 egységárat és 99 memóriahelyet is képes tárolni a halmozott mérésekhez.

Sokoldalú eszköz, mivel elemtől is működtethető, ha nincs hozzáférés a hálózati áramhoz.

Ráadásul a mérleg automatikusan kikapcsol, ha nincs használatban, így energiát takarít meg.

## SORS

Az ACS sorozatú számológép áruk mérésére és értékének közvetlen kiszámítására szolgál egy meghatározott egységár alapján. Elsősorban kiskereskedelmi üzletekben használják, mint például:

élelmiszerboltok,

zöldségesek és piacok,

szupermarketek,

hentes- és halboltok,

árusítók helyek a piactereken,

vendéglátók helyek.

A készülék lehetővé teszi a termékek gyors és pontos mérlegelését, valamint a megadott kilogrammonkénti ár alapján a végső ár automatikus kiszámítását. Az akkumulátoros működésnek köszönhetően a mérleg olyan helyeken is használható, ahol nincs folyamatos hozzáférés a hálózati áramhoz, például mobil értékesítések vagy szezonális akciók során.

Az ACS mérleg egységár-memóriával és tranzakció-összesítő funkcióval van felszerelve, ami megkönnyíti az ügyfélszolgálatot és felgyorsítja a személyzet munkáját.

## FUNKCIÓK

Specifikációk:

600 g \* 2 g, 3 kg \* 1 g, 6 kg \* 2 g, 15 kg \* 5 g, 30 kg \* 5 g, 50 kg \* 5 g

Pontosság: 1/3000 FS

Tápellátás: AC 220 V vagy 110 V és beépített akkumulátor

Memória: Akár 8 egységár is elmenthető

Összesítő függvény: 0 és 99 elem közötti tartomány

Fiókfunkciók: Lehetőség a memóriából való előhívásra, a visszajáró kiadására és a memória egyidejű törlésére

Automatikus kikapcsolás: Az energiatakarékosság érdekében a készülék egy bizonyos inaktivitási időszak után automatikusan kikapcsol.

Kirakatok:

Súlykijelző: 5 számjegy

Egységár ablak: 5 számjegy

Teljes ár ablak: 6 számjegy

## GOMB LEÍRÁSA

Minden egyes gomb bemutatásra és leírásra kerül az alábbiakban:

NULLA

A ZERO gomb nullázza a mérleget.

TÁRA

A TARE gomb kivonja a táraértéket, és a mérleget bruttó módból (nincs tára) nettó módba kapcsolja.

M

Az M gombbal mentheti az adatokat a mérleg memóriájába.

M+

Az M+ gomb minden megnyomáskor tárolja és összegzi a súly- és mennyiségértékeket.

M1-től M8-ig

Az egységár értékeket 8 külön memóriahelyen tárolják.

C

A C gombbal törölheti a memóriában tárolt adatokat.

0~9

A számbillentyűkkel (0-9) lehet beállítani az egységárat.

. (TIZEDESMESES PONT)

A tizedesvessző gombbal állíthatja be az egységár tizedesjegyének helyét.

## ALAPVETŐ MŰKÖDÉS

*A súly nullázása*

Ha nincs tárgy a mérlegen, és a kijelző nem mutat nullát, nyomja meg a ZERO gombot a ZERO jelzőfény aktiválásához és a mérleg nullázásához.

*Súlyozás*

Győződjön meg róla, hogy a mérleg nullán van, és a ZERO jelzőfény világít. Ezután helyezze az ételt a serpenyőre. A SÚLY ablakban megjelenik az étel súlya.

*TÁRA*

Helyezze a tartályt a mérlegre. Amikor a súlyérték stabilizálódik, nyomja meg a TARE gombot. A TARE jelzőfény kigyullad, és a tartály súlya levonásra kerül.

A tára eltávolításához vegye ki a tartályt, és nyomja meg ismét a TARE gombot.

*Túlterhelés figyelmeztetés*

Ne helyezzen a mérlegre olyan tárgyakat, amelyek meghaladják a maximális kapacitását.

Ha a mérleg túlterhelési riasztást vált ki, azonnal távolítsa el a tárgyat, hogy elkerülje a nyúlásmérő bélyeg (terhelésérzékelő) károsodását.

*Az egységár meghatározása*

Az ACS mérleg használatával történő értékesítéshez egységárat kell beállítani a tételhez. A mérleg ezt az árat használja a tétel mérlegen lévő értékének kiszámításához.

Amikor a mérleg kijelzi a tétel súlyát, adja meg az egységárat a numerikus billentyűzet segítségével.

A megadott ár megjelenik az EGYSÉGÁR ablakban, a TELJES ÁR pedig a tétel teljes értékét mutatja.

Egy korábban beírt egységár törléséhez nyomja meg a C gombot.

## AKKUMULÁCIÓS FUNKCIÓ MŰKÖDÉSE

### *Felkészülés az összegzésre*

Az összegző funkció minden egyes használata előtt győződjön meg arról, hogy a mérleg serpenyője üres, az aktuális gyűjtő (összes) értékek nullázódtak, és a súlyérték stabil.

### *Összegzési művelet*

Helyezze az ételt a serpenyőre, és várja meg, amíg a súlykijelzés stabilizálódik. Ezután nyomja meg az ADD (hozzáadás) gombot. A kijelzőn az Add n (hozzáadás) felirat jelenik meg, ahol n az eddig elvégzett összesítések számát jelöli.

Ha korábban már megadtak egységárat ehhez a tételhez, az összesítő függvény rögzíti mind a súlyt, mind az árat, és az összeget a következőképpen jeleníti meg:

Helyezze az elemet a serpenyőre, és várjon, amíg a leolvasások stabilizálódnak.

Írja be az egységárat a számbillentyűk segítségével.

Az EGYSEGÁR ablakban megjelenik az egységár.

A TELJES ÁR ablakban a teljes ár látható.

Nyomja meg az ADD gombot a súly és az ár mentéséhez.

Majd:

Vegye le az első elemet a mérlegről.

Helyezzen el egy másik tárgyat, és várja meg, amíg a leolvasás stabilizálódik.

Írja be az egységárat, ellenőrizze az értékeket az EGYSEGÁR és a TELJES ÁR ablakokban, majd nyomja meg ismét a HOZZÁADÁS gombot.

Az EGYSEGÁR ablakban egy villogó „Adj hozzá 2” üzenet jelenik meg, a súly és ár ablakokban pedig az összesített súly- és árértékek jelennek meg.

Ezt a funkciót akár 99 alkalommal is elvégezheti az ACS skálán.

### *Felhalmozás törlése*

A felhalmozott értékeket bármikor törölheti a C (Törlés) gomb megnyomásával.

## EGYSÉGÁR FELVÉTEL

Az ACS mérleg 8 különböző egységár rögzítését teszi lehetővé.

### *Az egységár megtakarítása*

Nyomja meg a TÁROLÁS gombot,

Írja be a kívánt egységárat a numerikus billentyűzet segítségével,

Ezután nyomja meg az M\* gombot (ahol \* = 1-től 8-ig).

A beírt érték a kiválasztott M1-M8 gomb alatt kerül mentésre.

Ha egy adott gomb alatt korábban már mentett egy árat, akkor az új értékre lesz felülírva.

### *Mentett egységár betöltése*

Korábban mentett egységár használata mérésakor:

Miután a súlyérték stabilizálódott,

Nyomja meg a megfelelő M\* gombot (ahol \* = 1-től 8-ig).

A mentett egységár betöltődik és megjelenik az EGYSEGÁR ablakban.

## ÓVINTÉZKEDÉSEK

### *Akkumulátor*

Az akkumulátort minden egyes hálózati áram nélküli használat után megfelelően fel kell tölteni.

Általában ajánlott 1,2 órán át tölteni a mérleg minden 1 órás működése után.

Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, kérjük, legalább 24 órán keresztül folyamatosan töltsse az akkumulátort a károsodás elkerülése érdekében.

Soha ne csatlakoztassa fordítva az akkumulátort. Győződjön meg róla, hogy a mérleg pozitív (+) pólusa az akkumulátor pozitív (+) pólusához, a negatív (-) pólus pedig a negatív (-) pólushoz csatlakozik.

Megjegyzés: Töltés előtt kapcsolja ki a mérleget.

### *Víz / Hőmérséklet*

Óvja mérlegét a következőktől:

heves esőzés,

elárasztja a víz,

közvetlen napfénynek való kitettség,

és magas hőmérséklet (50°C felett).

A mérleg nem vízálló.

### *Nedvesség*

Óvja a mérleget a folyamatos nedvességtől.

Ne szerelje fel párástók közelébe.

### *Mágneses mező*

Ne szerelje a mérleget erős mágneses mezők közelébe, mivel ezek károsíthatják a készülék érzékeny alkatrészeit.

## JAVÍTÁS

Ne nyissa ki saját maga a mérleget, és ne bízza azt illetéktelen személyekre.

Ez a készülék maradandó károsodását okozhatja.

Meghibásodás esetén mindig forduljon hivatalos szervizközponthoz vagy a legközelebbi értékesítési ponthoz.

## KARBANTARTÁS

Az elektronikus mérleg megfelelő és hosszú távú működésének biztosítása érdekében rendszeresen karban kell tartani a következő ajánlások szerint:

### *A készülék tisztítása*

A mérleg házát száraz vagy enyhén nedves, puha ruhával tisztítsa.

Ne használjon maró hatású anyagokat, oldószereket vagy agresszív tisztítószeret, amelyek károsíthatják a felületet vagy az elektronikus alkatrészeket.

Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy nedvesség a mérleg belsejébe.

### *Mérőserpenyő karbantartása*

Rendszeresen távolítsa el a szennyeződéseket a mérőserpenyőről.

Intenzív használat esetén fertőtlenítsa a felületet elektronikai eszközökhöz biztonságos tisztítószerrel.

Ne terhelje túl a serpenyőt – tartsa be a maximálisan megengedett súlyt.

#### *Akkumulátor és tápegység*

Töltse fel az akkumulátort a gyártó utasításai szerint – általában 1,2 órát óránként.

Néhány havonta (ha a készüléket nem használja) töltse fel az akkumulátort a maradandó károsodás elkerülése érdekében.

Ne csatlakoztassa az akkumulátort fordítva - ügyeljen a polarításra.

Töltés előtt mindig kapcsolja ki a mérleget.

#### *Műszaki ellenőrzés*

Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelek, a konnectorok és a kijelző állapotát.

Ha bármilyen rendellenességet észlel a mérleg működésében (pl. instabil leolvasás, válasz hiánya), ne szerelje szét a készüléket.

Meghibásodás esetén forduljon hivatalos műszaki szervizhez vagy márkakereskedőhöz.

#### *Szezonális kezelések*

Ha a mérleget hosszú ideig nem használták, az újraindítás előtt:

ellenőrizze a műszaki állapotot,

végezzen nulla tesztet,

végezzen próbamérést egy ismert referenciasúllyal.

### **TÁROLÁS**

Az elektronikus mérleg hosszú élettartamának és megbízható működésének biztosítása érdekében kérjük, tartsa be a következő tárolási szabályokat:

#### *Környezeti feltételek*

A mérleget száraz és tiszta helyen tárolja, távol nedvességtől, portól, vegyi gőzöktől és zsírtól.

Ajánlott tárolási hőmérséklet-tartomány: -10°C és +40°C között.

Kerülje a közvetlen napfényt, a magas hőmérsékletet és a hőforrásokat.

#### *Eszközbiztonság*

Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, tárolja eredeti csomagolásában vagy légmentesen záródó védőedényben.

Szállítás vagy hosszú távú tárolás esetén ajánlott a mérleget olyan anyagba csomagolni, amely megvédi az ütésektől és a portól.

#### *Tápellátás és akkumulátor*

Hosszabb távú tárolás előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.

Javasoljuk, hogy 2-3 havonta töltse fel az akkumulátort, hogy elkerülje a lemerülést és a tartós károsodást.

Töltés vagy tárolás előtt mindig kapcsolja ki a mérleget.

Kerülje a kedvezőtlen körülményeket

Ne tárolja a mérleget erős mágneses mezőt kibocsátó eszközök közelében.

Kerülje a magas relatív páratartalmú helyiségeket, például mosodákat, ipari konyhákat vagy párásítókkal felszerelt helyeket.

| PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK                                                                         |                                                     |                                                                                                                                                               |                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Probléma                                                                                        | A helyzet leírása                                   | Lehetséges okok                                                                                                                                               | Megoldás                                                                                                   |
| A hálózati tápellátás jelzőfénye nem világít                                                    | Lehet, hogy a tápellátás nincs csatlakoztatva       | 1. Lehet, hogy a hálózati csatlakozódugó ki van húzva<br>2. A tápkábel sérült                                                                                 | 1. Csatlakoztassa a csatlakozódugót, vagy cserélje ki, ha sérült.<br>2. Cserélje ki a tápkábelt            |
| A mérleg nem kapcsol be elemmel                                                                 | Nincs áram DC méretezés                             | 1. Az akkumulátor sérült<br>2. Az akkumulátor csatlakoztatása helytelen                                                                                       | 1. Cserélje ki az akkumulátort egy kompatibilis modellre<br>2. Győződjön meg a csatlakozások helyességéről |
| A túlfeszültség-jelző LED világít, megszólal a riasztás, és a készülék automatikusan kikapcsol. | Túlzott feszültség                                  | Az akkumulátort túl sokáig használták töltés nélkül.                                                                                                          | 1. Töltse fel az akkumulátort<br>2. Cserélje ki az akkumulátort, ha sérült                                 |
| A súlykijelzés instabil                                                                         | Túlzott feszültség vagy nedvességnek való kitettség | 1. Nem elegendő feszültség vagy túl hosszú ideig használt lemerült akkumulátor (még a figyelmeztető jelzés után is)<br>2. Túl magas a környezeti páratartalom | 1. Töltse az akkumulátort legalább 10 órán át<br>2. Szárítsa meg a NYÁK-ot, ha nedves                      |

#### Kapcsolatfelvétel biztonsági és támogatási ügyekben:

|              |                                                                                           |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Termelő:     | GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság                                                       |
| Cím:         | Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Lengyelország                               |
| Elérhetőség: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| Email:       | geko@geko.pl                                                                              |
| Weboldal:    | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 25

## EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

teljes felelősséggel kijelenti , **hogy** :

Elektronikus mérleg 40kg LCD, Típus: G71162, Modell: ACS-809T

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- 2014/30/EU irányelv - Elektromágneses összeférhetőség (EMC)
- A módosított 2011/65/EU irányelv (2015/863/EU) - A veszélyes anyagok használatának korlátozásáról szóló irányelv (RoHS)
- 2023/988/EK rendelet - Általános termékbiztonság (GPSR)

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

**A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2025.01.21.

Kiállítás helye és dátuma

**Larysa Kowalczyk**

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



# G71162

ACS-809T

**Cântar electronic LCD de 40 kg**  
Traducerea instrucțiunilor originale

**RO**



## Cântar electronic LCD de 40 kg

### ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Produs pentru:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

**RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ**

## INTRODUCERE

Cântarul de calcul din seria ACS este un dispozitiv de măsurare ieftin, dar extrem de precis, ideal pentru utilizare în supermarketuri, magazine alimentare și alte puncte de vânzare cu amănuntul.

Cântarul este echipat cu senzori de înaltă precizie și precizie. Poate stoca până la 8 prețuri unitare și 99 de locații de memorie pentru cântăririle acumulate.

Este un dispozitiv versatil, deoarece poate funcționa și cu baterii atunci când nu există acces la rețeaua electrică.

În plus, cântarul se oprește automat atunci când nu este utilizat, economisind energie.

## DESTIN

Cântarul de calcul din seria ACS este conceput pentru cântărirea și calcularea directă a valorii mărfurilor pe baza unui preț unitar stabilit. Este utilizat în principal în puncte de vânzare cu amănuntul, cum ar fi:

magazine alimentare,  
băcării și piețe,  
supermarketuri,  
măcelării și pescărie,  
standuri comerciale la piețe,  
puncte de vânzare a alimentelor.

Dispozitivul permite cântărirea rapidă și precisă a produselor și calcularea automată a prețului final pe baza prețului introdus pe kilogram. Datorită alimentării cu baterie, cântarul poate fi utilizat și în locații fără acces constant la rețeaua electrică, cum ar fi în timpul vânzărilor mobile sau al activităților de vânzări sezoniere.

Cântarul ACS este echipat cu o memorie a prețurilor unitare și o funcție de însumare a tranzacțiilor, ceea ce facilitează serviciul clienți și accelerează munca personalului.

## FUNCȚII

Specificații:

600g \* 2g, 3kg \* 1g, 6kg \* 2g, 15kg \* 5g, 30kg \* 5g, 50kg \* 5g

Precizie: 1/3000 FS

Alimentare: AC 220 V sau 110 V și baterie încorporată

Memorie: Se pot salva până la 8 prețuri unitare

Funcție de totalizare: Interval de la 0 la 99 de elemente

Caracteristici ale contului: Posibilitatea de a rechema din memorie, de a da restul și de a șterge memoria simultan

Oprire automată: Pentru a economisi energie, dispozitivul se oprește automat după o perioadă de inactivitate.

Ferestre de afișare:

Fereastră de greutate: 5 cifre

Fereastra Prețului Unitar: 5 cifre

Fereastra Prețului Total: 6 cifre

## DESCRIEREA BUTONULUI

Fiecare buton este prezentat și descris mai jos:

**ZERO**

Butonul ZERO resetează cântarul la zero.

**TARĂ**

Butonul TARE scade valoarea tarei și comută cântarul din modul brut (fără tară) în modul net.

**M.**

Butonul M este utilizat pentru a salva date în memoria cântarului.

**M+**

Butonul M+ stochează și totalizează valorile greutății și cantității de fiecare dată când este apăsat.

**M1 până la M8**

Acestea stochează valorile prețurilor unitare în 8 locații de memorie separate.

**C.**

Butonul C este utilizat pentru a anula datele stocate în memorie.

**0~9**

Tastele numerice (0-9) sunt folosite pentru a seta prețul unitar.

**. (PUNCT ZECIMALE)**

Butonul pentru virgulă zecimală vă permite să setați poziția zecimală în prețul unitar.

## FUNȚIONARE DE BAZĂ

### *Reducerea la zero a greutății*

Când nu există niciun obiect pe cântar și afișajul nu arată zero, apăsați butonul ZERO pentru a activa indicatorul ZERO și a aduce cântarul la zero.

### *Ponderare*

Asigurați-vă că cântarul este la zero și că indicatorul ZERO este aprins. Apoi, așezați obiectul pe platan. Fereastra GREUTATE va afișa greutatea obiectului.

### *TARĂ*

Așezați recipientul pe cântar. Când citirea greutății se stabilizează, apăsați butonul TARE. Indicatorul TARE se va aprinde și greutatea recipientului va fi scăzută.

Pentru a elimina tara, scoateți recipientul și apăsați din nou butonul TARE.

### *Avertizare suprasarcină*

Nu așezați obiecte care depășesc capacitatea maximă a cântarului.

Dacă cântarul declanșează o alarmă de supraîncărcare, scoateți imediat obiectul pentru a evita deteriorarea tensometrului (senzorului de sarcină).

### *Stabilirea prețului unitar*

Pentru a vinde folosind cântarul ACS, trebuie să setați un preț unitar pentru articol. Cântarul folosește acest preț pentru a calcula valoarea articolului pe cântar.

Când cântarul afișează greutatea articolului, introduceți prețul unitar folosind tastatura numerică.

Prețul introdus va apărea în fereastra PREȚ UNITAR, iar fereastra PREȚ TOTAL va afișa valoarea totală a articolului.

Pentru a anula un preț unitar introdus anterior, apăsați butonul C.

## **FUNCȚIA DE ACUMULARE**

### *Pregătirea pentru însumare*

Înainte de fiecare utilizare a funcției de totalizare, asigurați-vă că platanul cântarului este gol, valorile curente ale acumulatorului (totalului) sunt resetate la zero și citirea greutății este stabilă.

### *Operație de însumare*

Așezați obiectul pe platan și așteptați ca citirea greutății să se stabilizeze. Apoi apăsați butonul ADĂUGAȚI. Afișajul va afișa Adăugați n, unde n reprezintă numărul de totaluri efectuate până în prezent.

Dacă a fost introdus anterior un preț unitar pentru acest articol, funcția de acumulare va înregistra atât greutatea, cât și prețul și va afișa suma după cum urmează:

Așezați obiectul pe tavă și așteptați până când citirile se stabilizează.

Introduceți prețul unitar folosind tastele numerice.

Fereastra PREȚ UNITAR va afișa prețul unitar.

Fereastra PREȚ TOTAL va afișa prețul total.

Apăsați butonul ADĂUGAȚI pentru a salva greutatea și prețul.

Apoi:

Scoateți primul element de pe cântar.

Așezați un alt obiect, așteptați ca citirea să se stabilizeze.

Introduceți prețul unitar, verificați valorile din ferestrele PREȚ UNITAR și PREȚ TOTAL, apăsați din nou ADĂUGAȚI.

Fereastra PREȚ UNITAR va afișa mesajul Adună 2 care clipește, iar ferestrele greutate și preț vor afișa valorile însumate ale greutății și prețului.

Puteți efectua această funcție de până la 99 de ori pe scala ACS.

### *Ștergerea acumulării*

Puteți șterge valorile acumulate în orice moment apăsând butonul C (Ștergere).

## **ÎNREGISTRARE PREȚ UNITAR**

Cântarul ACS vă permite să înregistrați 8 prețuri unitare diferite.

### *Economisirea prețului unitar*

Apăsați butonul STORE,

Introduceți prețul unitar dorit folosind tastatura numerică,

Apoi apăsați butonul M\* (unde \* = 1 până la 8).

Valoarea introdusă va fi salvată sub butonul selectat M1-M8.

Dacă un preț a fost salvat anterior sub un anumit buton, acesta va fi înlocuit cu noua valoare.

### *Încărcarea unui preț unitar salvat*

Pentru a utiliza un preț unitar salvat anterior la cântărire:

Odată ce greutatea măsurată s-a stabilizat,

Apăsați butonul M\* corespunzător (unde \* = 1 până la 8).

Prețul unitar salvat va fi încărcat și afișat în fereastra PREȚ UNITAR.

## PRECAUȚII

### *Baterie*

Bateria trebuie încărcată corespunzător după fiecare utilizare a cântarului fără alimentare de la rețea. De obicei, se recomandă încărcarea timp de 1,2 ore pentru fiecare oră de funcționare a cântarului. Dacă cântarul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să încărcați bateria continuu timp de cel puțin 24 de ore pentru a evita deteriorarea.

Nu conectați niciodată bateria invers. Asigurați-vă că borna pozitivă (+) a cântarului este conectată la borna pozitivă (+) a bateriei, iar borna negativă (-) este conectată la borna negativă (-).

Notă: Opriți cântarul înainte de încărcare.

### *Apă / Temperatură*

Protejați-vă cântarul de:

ploaie torențială,  
inundarea cu apă,  
expunerea directă la lumina soarelui,  
și temperaturi ridicate (peste 50°C).  
Cântarul nu este impermeabil.

### *Umiditate*

Protejați cântarul de expunerea constantă la umiditate.

Nu îl instalați în apropierea umidificatoarelor.

### *Câmp magnetic*

Nu instalați cântarul în apropierea câmpurilor magnetice puternice, deoarece acestea pot deteriora componentele sensibile ale dispozitivului.

## REPARA

Nu deschideți cântarul singur și nu îl încredințați persoanelor neautorizate.

Acest lucru poate duce la deteriorarea permanentă a dispozitivului.

În caz de defecțiune, contactați întotdeauna un centru de service autorizat sau cel mai apropiat punct de vânzare.

## ÎNȚREȚINERE

Pentru a asigura funcționarea corectă și pe termen lung a cântarului electronic, acesta trebuie întreținut periodic, conform următoarelor recomandări:

### *Curățarea dispozitivului*

Curățați carcasa cântarului cu o lavetă moale uscată sau ușor umedă.

Nu utilizați substanțe caustice, solvenți sau detergenți agresivi care pot deteriora suprafața sau componentele electronice.

Asigurați-vă că nu pătrunde apă sau umezeală în cântar.

### *Întreținerea platformei de cântărire*

Îndepărtați regulat murdăria de pe platanul de cântărire.

În caz de utilizare intensă, dezinfecțați suprafața folosind agenți de curățare siguri pentru dispozitive electronice.

Nu supraîncărcați tigaia - respectați greutatea maximă admisă.

#### *Baterie și sursă de alimentare*

Încărcați bateria conform instrucțiunilor producătorului - de obicei 1,2 ore pentru fiecare oră de utilizare. La fiecare câteva luni (dacă dispozitivul nu este utilizat), reîncărcați bateria pentru a preveni deteriorarea permanentă.

Nu conectați bateria invers - respectați polaritatea.

Oprii întotdeauna cântarul înainte de încărcare.

#### *Inspecție tehnică*

Verificați periodic starea cablurilor de alimentare, a prizelor și a afișajului.

Dacă observați nereguli în funcționarea cântarului (de exemplu, citire instabilă, lipsă de răspuns), nu dezamblați dispozitivul singur.

În caz de defecțiune, contactați un service tehnic autorizat sau un distribuitor.

#### *Tratamente sezoniere*

Dacă cântarul nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp, înainte de a-l reporni:

verifică starea tehnică,

efectuați un test zero,

efectuați o cântărire de probă folosind o greutate de referință cunoscută.

### **DEPOZITARE**

Pentru a asigura o durată lungă de viață și o funcționare fiabilă a cântarului electronic, vă rugăm să respectați următoarele reguli de depozitare:

#### *Condiții de mediu*

Depozitați cântarul într-un loc uscat și curat, departe de surse de umiditate, praf, vapori chimici și grăsimi.

Intervalul de temperatură de depozitare recomandat: -10°C până la +40°C.

Evitați expunerea la lumina directă a soarelui, temperaturi ridicate și surse de căldură.

#### *Securitatea dispozitivului*

Dacă cântarul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l în ambalajul original sau într-un recipient protector bine închis.

Pentru transport sau depozitare pe termen lung, se recomandă învelirea cântarului într-un material care să îl protejeze de șocuri și praf.

#### *Putere și baterie*

Înainte de depozitarea pe termen lung, încărcați complet bateria.

Se recomandă reîncărcarea bateriei la fiecare 2-3 luni pentru a preveni descărcarea și deteriorarea permanentă a acesteia.

Oprii întotdeauna cântarul înainte de a-l încărca sau de a-l depozita.

Evitați condițiile nefavorabile

Nu depozitați cântarul în apropierea dispozitivelor care emit câmpuri magnetice puternice.

Evitați încăperile cu umiditate relativă ridicată, cum ar fi spălătoriile, bucătăriile industriale sau locurile cu umidificatoare.

| PROBLEME ȘI SOLUȚII                                                                 |                                              |                                                                                                                                                               |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problemă                                                                            | Descrierea situației                         | Cauze posibile                                                                                                                                                | Soluție                                                                                          |
| Indicatorul luminos de alimentare CA nu este aprins                                 | Este posibil să nu fie conectată alimentarea | 1. Ștecherul de la rețea este posibil să fie deconectat<br>2. Cablul de alimentare este deteriorat                                                            | 1. Conectați ștecherul sau înlocuiți-l dacă este deteriorat<br>2. Înlocuiți cablul de alimentare |
| Cântarul nu pornește cu bateria                                                     | Fără curent DC la scară                      | 1. Bateria este deteriorată<br>2. Conectarea bateriei este incorectă                                                                                          | 1. Înlocuiți bateria cu un model compatibil<br>2. Asigurați-vă că conexiunile sunt corecte       |
| LED-ul de supratensiune se aprinde, alarma sună și dispozitivul se oprește automat. | Excesiv tensiune                             | Bateria a fost utilizată prea mult timp fără a fi încărcată.                                                                                                  | 1. Încărcați bateria<br>2. Înlocuiți bateria dacă este deteriorată                               |
| Citirea greutății este instabilă                                                    | Tensiune excesivă sau expunere la umiditate  | 1. Tensiune insuficientă sau utilizare prea îndelungată a unei baterii descărcate (chiar și după semnalul de avertizare)<br>2. Umiditate ambientală prea mare | 1. Încărcați bateria timp de cel puțin 10 ore<br>2. Uscați PCB-ul dacă este ud                   |

#### Contact pentru securitate și asistență:

|                   |                                                                                           |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producător:       | Societatea cu răspundere limitată GEKO Sp.k.                                              |
| Adresa:           | Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia                                     |
| Număr de contact: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| E-mail:           | geko@geko.pl                                                                              |
| Site web:         | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 25

## DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE

**GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

declară pe deplin responsabilitate că :

Cântar electronic 40kg LCD, Tip: G71162, Model: ACS-809T

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- Directiva 2014/30/UE - Compatibilitate electromagnetică (CEM)
- Directiva 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată (2015/863/UE) - Restricționarea utilizării substanțelor periculoase (RoHS)
- Regulamentul 2023/988 - Siguranța generală a produselor (GPSR)

Standarde armonizate utilizate:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

**Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 21/01/2025

Locul și data emiterii

**Larysa Kowalczyk**

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



# G71162

ACS-809T

**Báscula electrónica LCD de 40 kg**  
Traducción de las instrucciones originales

**ES**



## Báscula electrónica LCD de 40 kg

### ¡ATENCIÓN!

Lea este manual detenidamente antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Kietlin, calle Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

**ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL**

## INTRODUCCIÓN

La báscula calculadora de la serie ACS es un dispositivo de medición de bajo coste pero muy preciso, ideal para utilizar en supermercados, tiendas de comestibles y otros puntos de venta minorista.

La báscula está equipada con sensores de alta precisión. Puede almacenar hasta 8 precios unitarios y 99 memorias para pesajes acumulados.

Es un dispositivo versátil porque también puede funcionar con baterías cuando no hay acceso a la red eléctrica.

Además, la báscula se apaga automáticamente cuando no está en uso, ahorrando energía.

## DESTINO

La báscula de cálculo de la serie ACS está diseñada para pesar y calcular directamente el valor de las mercancías a partir de un precio unitario fijo. Se utiliza principalmente en comercios como:

tiendas de comestibles,  
fruterías y mercados,  
supermercados,  
carnicerías y pescaderías,  
puestos comerciales en los mercados,  
establecimientos de restauración.

El dispositivo permite pesar productos de forma rápida y precisa, y calcular automáticamente el precio final según el precio por kilogramo introducido. Gracias a su batería, la báscula también puede utilizarse en lugares sin acceso constante a la red eléctrica, como durante las ventas móviles o las ofertas de temporada.

La báscula ACS está equipada con una memoria de precio unitario y una función de suma de transacciones, lo que facilita el servicio al cliente y agiliza el trabajo del personal.

## FUNCIONES

Presupuesto:

600 g x 2 g, 3 kg x 1 g, 6 kg x 2 g, 15 kg x 5 g, 30 kg x 5 g, 50 kg x 5 g

Precisión: 1/3000 FS

Alimentación: CA 220 V o 110 V y batería incorporada.

Memoria: Se pueden guardar hasta 8 precios unitarios

Función de totalización: rango de 0 a 99 elementos

Características de la cuenta: Capacidad de recordar, dar cambio y borrar la memoria simultáneamente

Apagado automático: para ahorrar energía, el dispositivo se apaga automáticamente después de un período de inactividad.

Ventanas de visualización:

Ventana de peso: 5 dígitos

Ventana de precio unitario: 5 dígitos

Ventana de precio total: 6 dígitos

## DESCRIPCIÓN DEL BOTÓN

A continuación se presenta y describe cada botón:

**CERO**

El botón CERO restablece la escala a cero.

**TARA**

El botón TARE resta el valor de tara y cambia la báscula del modo bruto (sin tara) al modo neto.

**METRO**

El botón M se utiliza para guardar datos en la memoria de la báscula.

**M+**

El botón M+ almacena y totaliza los valores de peso y cantidad cada vez que se presiona.

**M1 a M8**

Almacenan valores de precios unitarios en 8 ubicaciones de memoria separadas.

**do**

El botón C se utiliza para cancelar los datos almacenados en la memoria.

**0~9**

Las teclas numéricas (0-9) se utilizan para establecer el precio unitario.

**. (PUNTO DECIMAL)**

El botón del punto decimal le permite establecer la posición decimal en el precio unitario.

## FUNCIONAMIENTO BÁSICO

*Poner a cero el peso*

Cuando no haya ningún artículo en la báscula y la pantalla no muestre cero, presione el botón CERO para activar el indicador CERO y poner a cero la báscula.

*Ponderación*

Asegúrese de que la báscula esté en cero y que el indicador CERO esté encendido. Luego, coloque el artículo sobre el plato. La ventana PESO mostrará el peso del artículo.

**TARA**

Coloque el recipiente en la báscula. Cuando la lectura del peso se estabilice, presione el botón TARA. El indicador TARA se iluminará y se restará el peso del recipiente.

Para eliminar la tara, retire el recipiente y presione TARA nuevamente.

*Advertencia de sobrecarga*

No coloque artículos que excedan la capacidad máxima de la báscula.

Si la báscula activa una alarma de sobrecarga, retire el artículo inmediatamente para evitar dañar el medidor de tensión (sensor de carga).

*Fijación del precio unitario*

Para vender con la báscula ACS, debe establecer un precio unitario para el artículo. La báscula utiliza este precio para calcular el valor del artículo.

Cuando la báscula muestre el peso del artículo, ingrese el precio unitario utilizando el teclado numérico.

El precio que ingrese aparecerá en la ventana PRECIO UNITARIO, y la ventana PRECIO TOTAL mostrará el valor total del artículo.

Para cancelar un precio unitario ingresado previamente, presione el botón C.

## **FUNCIONAMIENTO DE LA FUNCIÓN DE ACUMULACIÓN**

### *Preparación para la suma*

Antes de cada uso de la función de totalización, asegúrese de que el plato de la báscula esté vacío, que los valores del acumulador actual (total) se restablezcan a cero y que la lectura del peso sea estable.

### *Operación de suma*

Coloque el artículo sobre la bandeja y espere a que la lectura del peso se estabilice. Luego, presione el botón AGREGAR. La pantalla mostrará "Agregar n", donde n representa el número de totales realizados hasta el momento.

Si previamente se ha ingresado un precio unitario para este artículo, la función de acumulación registrará tanto el peso como el precio y mostrará la suma de la siguiente manera:

Coloque el artículo sobre la bandeja y espere hasta que las lecturas se estabilicen.

Introduzca el precio unitario utilizando las teclas numéricas.

La ventana PRECIO UNITARIO mostrará el precio unitario.

La ventana PRECIO TOTAL mostrará el precio total.

Pulse el botón AÑADIR para guardar el peso y el precio.

Entonces:

Retire el primer elemento de la balanza.

Coloque otro elemento y espere a que la lectura se estabilice.

Ingresa el precio unitario, verifique los valores en las ventanas PRECIO UNITARIO y PRECIO TOTAL, presione nuevamente AGREGAR.

La ventana PRECIO UNITARIO mostrará un mensaje parpadeante Agregar 2, y las ventanas de peso y precio mostrarán los valores de peso y precio sumados.

Puede realizar esta función hasta 99 veces en la escala ACS.

### *Eliminar acumulación*

Puede borrar los valores acumulados en cualquier momento presionando el botón C (Borrar).

## **REGISTRO DE PRECIOS UNITARIOS**

La báscula ACS permite registrar 8 precios unitarios diferentes.

### *Ahorrando el precio unitario*

Presione el botón STORE,

Introduzca el precio unitario deseado utilizando el teclado numérico,

Luego presione el botón M\* (donde \* = 1 a 8).

El valor ingresado se guardará en el botón seleccionado M1-M8.

Si previamente se guardó un precio en un botón determinado, se reemplazará con el nuevo valor.

### *Cargar un precio unitario guardado*

Para utilizar un precio unitario previamente guardado al pesar:

Una vez que la lectura del peso se haya estabilizado,

Presione el botón M\* apropiado (donde \* = 1 a 8).

El precio unitario guardado se cargará y se mostrará en la ventana PRECIO UNITARIO.

## PRECAUCIONES

### *Batería*

La batería debe cargarse adecuadamente después de cada uso de la báscula sin alimentación de red.

Por lo general, se recomienda cargar 1,2 horas por cada hora de funcionamiento de la báscula.

Si la báscula no se utilizará durante un tiempo prolongado, cargue la batería continuamente durante al menos 24 horas para evitar daños.

Nunca conecte la batería al revés. Asegúrese de que el terminal positivo (+) de la báscula esté conectado al terminal positivo (+) de la batería y el terminal negativo (-) esté conectado al negativo (-).

Nota: Apague la báscula antes de cargarla.

### *Agua / Temperatura*

Proteja su báscula de:

Lluvia Pesada,

inundaciones de agua,

exposición directa a la luz solar,

y altas temperaturas (superiores a 50°C).

La báscula no es resistente al agua.

### *Humedad*

Proteja la báscula de la exposición constante a la humedad.

No lo instale cerca de humidificadores.

### *Campo magnético*

No instale la báscula cerca de campos magnéticos fuertes ya que pueden dañar los componentes sensibles del dispositivo.

## REPARAR

No abra la báscula usted mismo ni la confíe a personas no autorizadas.

Esto podría provocar daños permanentes al dispositivo.

En caso de avería, contacte siempre con un centro de servicio autorizado o el punto de venta más cercano.

## MANTENIMIENTO

Para garantizar el funcionamiento correcto y a largo plazo de su báscula electrónica, deberá realizarle un mantenimiento periódico de acuerdo con las siguientes recomendaciones:

### *Limpieza del dispositivo*

Limpie la carcasa de la báscula con un paño suave seco o ligeramente húmedo.

No utilice cáusticos, disolventes o detergentes agresivos que puedan dañar la superficie o los componentes electrónicos.

Asegúrese de que no entre agua ni humedad en el interior de la báscula.

### *Mantenimiento del plato de pesaje*

Retire periódicamente la suciedad del plato de pesaje.

En caso de uso intensivo, desinfecte la superficie utilizando agentes de limpieza seguros para dispositivos electrónicos.

No sobrecargue la sartén: respete el peso máximo permitido.

#### *Batería y fuente de alimentación*

Cargue la batería según las instrucciones del fabricante: normalmente 1,2 horas por cada hora de uso.

Cada pocos meses (si no se utiliza el dispositivo), recargue la batería para evitar daños permanentes.

No conecte la batería al revés: observe la polaridad.

Apague siempre la báscula antes de cargarla.

#### *Inspección técnica*

Compruebe periódicamente el estado de los cables de alimentación, de las tomas de corriente y de la pantalla.

Si nota alguna irregularidad en el funcionamiento de la báscula (por ejemplo, lectura inestable, falta de respuesta), no desmonte el dispositivo usted mismo.

En caso de avería, póngase en contacto con un servicio técnico o distribuidor autorizado.

#### *Tratamientos estacionales*

Si la báscula no se ha utilizado durante un tiempo prolongado, antes de reiniciarla:

comprobar el estado técnico,

realizar una prueba de cero,

realizar un pesaje de prueba utilizando un peso de referencia conocido.

### **ALMACENAMIENTO**

Para garantizar la larga vida útil y el funcionamiento confiable de su báscula electrónica, siga las siguientes reglas para almacenarla:

#### *Condiciones ambientales*

Guarde la báscula en un lugar seco y limpio, lejos de fuentes de humedad, polvo, vapores químicos y grasa.

Rango de temperatura de almacenamiento recomendado: -10°C a +40°C.

Evitar la exposición a la luz solar directa, altas temperaturas y fuentes de calor.

#### *Seguridad del dispositivo*

Si no va a utilizar la báscula durante un periodo de tiempo prolongado, guárdela en su embalaje original o en un recipiente protector bien cerrado.

Para el transporte o almacenamiento a largo plazo, se recomienda envolver la báscula en un material para protegerla de golpes y polvo.

#### *Potencia y batería*

Antes de almacenarlo durante un período prolongado, cargue la batería por completo.

Se recomienda recargar la batería cada 2-3 meses para evitar que se descargue y se dañe permanentemente.

Apague siempre la báscula antes de cargarla o guardarla.

Evite condiciones desfavorables

No guarde la báscula cerca de dispositivos que emitan campos magnéticos fuertes.

Evite habitaciones con alta humedad relativa, como lavanderías, cocinas industriales o lugares con humidificadores.

| PROBLEMAS Y SOLUCIONES                                                                         |                                                  |                                                                                                                                                             |                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problema                                                                                       | Descripción de la situación                      | Posibles causas                                                                                                                                             | Solución                                                                                              |
| La luz de alimentación de CA no está encendida                                                 | Es posible que la alimentación no esté conectada | 1. El enchufe de la red eléctrica puede estar desconectado.<br>2. El cable de alimentación está dañado.                                                     | 1. Conecte el enchufe o reemplácelo si está dañado.<br>2. Reemplace el cable de alimentación          |
| La báscula no enciende con la batería                                                          | Sin energía DC a escala                          | 1. La batería está dañada.<br>2. La conexión de la batería es incorrecta                                                                                    | 1. Reemplace la batería con un modelo compatible<br>2. Asegúrese de que las conexiones sean correctas |
| El LED de sobretensión se enciende, suena la alarma y el dispositivo se apaga automáticamente. | Excesivo tensión                                 | La batería se ha utilizado durante demasiado tiempo sin cargarse.                                                                                           | 1. Cargue la batería<br>2. Reemplace la batería si está dañada.                                       |
| La lectura del peso es inestable                                                               | Tensión excesiva o exposición a la humedad.      | 1. Voltaje insuficiente o uso demasiado prolongado de una batería descargada (incluso después de la señal de advertencia)<br>2. Demasiada humedad ambiental | 1. Cargue la batería durante al menos 10 horas.<br>2. Seque la PCB si está mojada.                    |

#### Contacto para seguridad y soporte:

|                     |                                                                                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Productor:          | GEKO Sociedad de responsabilidad limitada Sp.k.                                           |
| DIRECCIÓN:          | Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia                                      |
| Número de contacto: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| Correo electrónico: | geko@geko.pl                                                                              |
| Sitio web:          | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del mercado CE - 25

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

**GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

declara con plena responsabilidad **que** :

Báscula electrónica 40 kg LCD, Tipo: G71162, Modelo: ACS-809T

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- Directiva 2014/30/UE - Compatibilidad electromagnética (CEM)
- Directiva 2011/65/UE modificada (2015/863/UE) - Restricción del uso de sustancias peligrosas (RoHS)
- Reglamento 2023/988 - Seguridad General de los Productos (GPSR)

Normas armonizadas utilizadas:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

**Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 21/01/2025

Lugar y fecha de emisión

**Larysa Kowalczyk**

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



# G71162

ACS-809T

**Bilancia elettronica LCD da 40 kg**  
Traduzione delle istruzioni originali

**IT**



## Bilancia elettronica LCD da 40 kg

### ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Kietlin, via Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

**IT - VERSIONE ITALIANA**

## INTRODUZIONE

La bilancia calcolatrice della serie ACS è uno strumento di misurazione economico ma estremamente preciso, ideale per l'uso in supermercati, negozi di alimentari e altri punti vendita al dettaglio.

La bilancia è dotata di sensori ad alta accuratezza e precisione. Può memorizzare fino a 8 prezzi unitari e 99 posizioni di memoria per le pesate cumulative.

È un dispositivo versatile perché può funzionare anche a batterie quando non è disponibile l'alimentazione di rete.

Inoltre, la bilancia si spegne automaticamente quando non viene utilizzata, risparmiando energia.

## DESTINO

La bilancia calcolatrice della serie ACS è progettata per pesare e calcolare direttamente il valore delle merci in base a un prezzo unitario stabilito. Viene utilizzata principalmente in punti vendita al dettaglio come:

negozi di alimentari,  
fruttivendoli e mercati,  
supermercati,  
macellerie e pescherie,  
bancarelle commerciali nei mercati,  
punti di ristorazione.

Il dispositivo consente una pesatura rapida e precisa dei prodotti e il calcolo automatico del prezzo finale in base al prezzo al chilogrammo inserito. Grazie all'alimentazione a batteria, la bilancia può essere utilizzata anche in luoghi senza accesso costante alla rete elettrica, come durante le vendite itineranti o i saldi stagionali.

La bilancia ACS è dotata di una memoria per il prezzo unitario e di una funzione di somma delle transazioni, che facilitano il servizio clienti e velocizzano il lavoro del personale.

## FUNZIONI

Specifiche:

600 g\*2 g, 3 kg\*1 g, 6 kg\*2 g, 15 kg\*5 g, 30 kg\*5 g, 50 kg\*5 g

Precisione: 1/3000 FS

Alimentazione: AC 220 V o 110 V e batteria integrata

Memoria: è possibile salvare fino a 8 prezzi unitari

Funzione di totalizzazione: intervallo da 0 a 99 elementi

Caratteristiche dell'account: possibilità di richiamare dalla memoria, dare il resto e cancellare la memoria contemporaneamente

Spegnimento automatico: per risparmiare energia, il dispositivo si spegne automaticamente dopo un periodo di inattività.

Vetrine:

Finestra di peso: 5 cifre

Finestra del prezzo unitario: 5 cifre

Finestra del prezzo totale: 6 cifre

## DESCRIZIONE DEL PULSANTE

Di seguito viene presentato e descritto ciascun pulsante:

**ZERO**

Il pulsante ZERO riporta la bilancia a zero.

**TARA**

Il pulsante TARA sottrae il valore della tara e commuta la bilancia dalla modalità lordo (senza tara) alla modalità netto.

**M**

Il pulsante M serve per salvare i dati nella memoria della bilancia.

**M+**

Il pulsante M+ memorizza e somma i valori di peso e quantità ogni volta che viene premuto.

Da M1 a M8

Memorizzano i valori dei prezzi unitari in 8 posizioni di memoria separate.

**C**

Il pulsante C serve per cancellare i dati salvati in memoria.

**0~9**

Per impostare il prezzo unitario si utilizzano i tasti numerici (0-9).

**.** (VIRELLA DECIMALE)

Il pulsante del punto decimale consente di impostare la posizione decimale nel prezzo unitario.

## FUNZIONAMENTO DI BASE

### *Azzeramento del peso*

Se non c'è alcun oggetto sulla bilancia e il display non mostra zero, premere il pulsante ZERO per attivare l'indicatore ZERO e azzerare la bilancia.

### *Ponderazione*

Assicuratevi che la bilancia sia a zero e che l'indicatore ZERO sia acceso. Quindi posizionate l'articolo sul piatto. La finestra PESO mostrerà il peso dell'articolo.

### *TARA*

Posizionare il contenitore sulla bilancia. Quando la lettura del peso si stabilizza, premere il pulsante TARA. L'indicatore TARA si illuminerà e il peso del contenitore verrà sottratto.

Per rimuovere la tara, rimuovere il contenitore e premere nuovamente TARA.

### *Avviso di sovraccarico*

Non posizionare oggetti che superino la capacità massima della bilancia.

Se la bilancia attiva un allarme di sovraccarico, rimuovere immediatamente l'oggetto per evitare di danneggiare l'estensimetro (sensore di carico).

### *Impostazione del prezzo unitario*

Per vendere utilizzando la bilancia ACS, è necessario impostare un prezzo unitario per l'articolo. La bilancia utilizza questo prezzo per calcolare il valore dell'articolo sulla bilancia.

Quando la bilancia visualizza il peso dell'articolo, immettere il prezzo unitario utilizzando il tastierino numerico.

Il prezzo inserito apparirà nella finestra PREZZO UNITARIO, mentre la finestra PREZZO TOTALE mostrerà il valore totale dell'articolo.

Per annullare un prezzo unitario inserito in precedenza, premere il pulsante C.

## **FUNZIONE DI ACCUMULO FUNZIONAMENTO**

### *Preparazione per la sintesi*

Prima di ogni utilizzo della funzione di totalizzazione, assicurarsi che il piatto della bilancia sia vuoto, che i valori correnti dell'accumulatore (totale) siano azzerati e che la lettura del peso sia stabile.

### *operazione di sommatoria*

Posizionare l'articolo sul piatto e attendere che la lettura del peso si stabilizzi. Quindi premere il pulsante ADD. Il display mostrerà Add n, dove n rappresenta il numero di totali eseguiti finora.

Se in precedenza è stato inserito un prezzo unitario per questo articolo, la funzione di accumulo registrerà sia il peso che il prezzo e visualizzerà la somma come segue:

Posizionare l'oggetto sul piatto e attendere che le letture si stabilizzino.

Inserire il prezzo unitario utilizzando i tasti numerici.

Nella finestra PREZZO UNITARIO verrà visualizzato il prezzo unitario.

Nella finestra PREZZO TOTALE verrà visualizzato il prezzo totale.

Premere il pulsante AGGIUNGI per salvare il peso e il prezzo.

Poi:

Rimuovere il primo oggetto dalla bilancia.

Posizionare un altro oggetto e attendere che la lettura si stabilizzi.

Inserire il prezzo unitario, controllare i valori nelle finestre PREZZO UNITARIO e PREZZO TOTALE, premere nuovamente AGGIUNGI.

Nella finestra PREZZO UNITARIO verrà visualizzato il messaggio lampeggiante Aggiungi 2, mentre nelle finestre peso e prezzo verranno visualizzati i valori sommati di peso e prezzo.

Sulla scala ACS è possibile eseguire questa funzione fino a 99 volte.

### *Eliminazione dell'accumulo*

È possibile cancellare i valori accumulati in qualsiasi momento premendo il pulsante C (Cancella).

## **REGISTRAZIONE DEL PREZZO UNITARIO**

La bilancia ACS consente di registrare 8 prezzi unitari diversi.

### *Salvataggio del prezzo unitario*

Premere il pulsante STORE,

Inserire il prezzo unitario desiderato utilizzando il tastierino numerico,

Quindi premere il pulsante M\* (dove \* = da 1 a 8).

Il valore immesso verrà salvato nel pulsante selezionato M1-M8.

Se in precedenza era stato salvato un prezzo sotto un determinato pulsante, questo verrà sostituito con il nuovo valore.

### *Caricamento di un prezzo unitario salvato*

Per utilizzare un prezzo unitario salvato in precedenza durante la pesatura:

Una volta che la lettura del peso si è stabilizzata,

Premere il pulsante M\* appropriato (dove \* = da 1 a 8).

Il prezzo unitario salvato verrà caricato e visualizzato nella finestra PREZZO UNITARIO.

## PRECAUZIONI

### *Batteria*

La batteria deve essere caricata correttamente dopo ogni utilizzo della bilancia senza alimentazione di rete. In genere, si consiglia di caricare la bilancia per 1,2 ore ogni ora di utilizzo.

Se la bilancia non verrà utilizzata per un lungo periodo, caricare la batteria ininterrottamente per almeno 24 ore per evitare danni.

Non collegare mai la batteria al contrario. Assicurarsi che il terminale positivo (+) della bilancia sia collegato al terminale positivo (+) della batteria e che il terminale negativo (-) sia collegato al terminale negativo (-).

Nota: spegnere la bilancia prima di caricarla.

### *Acqua / Temperatura*

Proteggi la tua bilancia da:

pioggia battente,

inondazione con acqua,

esposizione diretta alla luce solare,

e temperature elevate (oltre 50°C).

La bilancia non è impermeabile.

### *Umidità*

Proteggere la bilancia dall'esposizione continua all'umidità.

Non installarlo vicino agli umidificatori.

### *Campo magnetico*

Non installare la bilancia vicino a forti campi magnetici poiché potrebbero danneggiare i componenti sensibili del dispositivo.

## RIPARAZIONE

Non aprire la bilancia da soli e non affidarla a persone non autorizzate.

Ciò potrebbe causare danni permanenti al dispositivo.

In caso di guasto, rivolgersi sempre a un centro di assistenza autorizzato o al punto vendita più vicino.

## MANUTENZIONE

Per garantire il corretto e duraturo funzionamento della bilancia elettronica, è necessario sottoporla a regolare manutenzione secondo le seguenti raccomandazioni:

### *Pulizia del dispositivo*

Pulire l'alloggiamento della bilancia con un panno morbido, asciutto o leggermente umido.

Non utilizzare sostanze caustiche, solventi o detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie o i componenti elettronici.

Assicurarsi che acqua o umidità non penetrino all'interno della bilancia.

### *Manutenzione del piatto di pesatura*

Rimuovere regolarmente lo sporco dal piatto di pesata.

In caso di utilizzo intenso, disinfettare la superficie utilizzando detergenti adatti ai dispositivi elettronici.

Non sovraccaricare la pentola: rispettare il peso massimo consentito.

#### *Batteria e alimentazione*

Caricare la batteria secondo le istruzioni del produttore, in genere 1,2 ore per ogni ora di utilizzo.

Ogni pochi mesi (se il dispositivo non viene utilizzato), ricaricare la batteria per evitare danni permanenti.

Non collegare la batteria al contrario: rispettare la polarità.

Spegnere sempre la bilancia prima di caricarla.

#### *Ispezione tecnica*

Controllare regolarmente le condizioni dei cavi di alimentazione, delle prese e del display.

Se si notano irregolarità nel funzionamento della bilancia (ad esempio, lettura instabile, mancanza di risposta), non smontare l'apparecchio da soli.

In caso di guasto, contattare un centro di assistenza tecnica autorizzato o un rivenditore.

#### *Trattamenti stagionali*

Se la bilancia non è stata utilizzata per un lungo periodo, prima di riavviarla:

verificare le condizioni tecniche,

eseguire un test zero,

eseguire una pesata di prova utilizzando un peso di riferimento noto.

### **MAGAZZINAGGIO**

Per garantire una lunga durata e un funzionamento affidabile della bilancia elettronica, attenersi alle seguenti regole per la conservazione:

#### *Condizioni ambientali*

Conservare la bilancia in un luogo asciutto e pulito, lontano da fonti di umidità, polvere, vapori chimici e grasso.

Intervallo di temperatura di conservazione consigliato: da -10°C a +40°C.

Evitare l'esposizione alla luce solare diretta, alle alte temperature e alle fonti di calore.

#### *Sicurezza del dispositivo*

Se la bilancia non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, conservarla nella confezione originale o in un contenitore protettivo ben chiuso.

Per il trasporto o la conservazione a lungo termine, si consiglia di avvolgere la bilancia in un materiale che la protegga dagli urti e dalla polvere.

#### *Alimentazione e batteria*

Prima di riporre la batteria per un lungo periodo, caricarla completamente.

Si consiglia di ricaricare la batteria ogni 2-3 mesi per evitare che si scarichi e si danneggi in modo permanente.

Spegnere sempre la bilancia prima di caricarla o riporla.

Evitare condizioni sfavorevoli

Non conservare la bilancia vicino a dispositivi che emettono forti campi magnetici.

Evitare stanze con elevata umidità relativa, come lavanderie, cucine industriali o luoghi con umidificatori.

| PROBLEMI E SOLUZIONI                                                                            |                                               |                                                                                                                                                        |                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problema                                                                                        | Descrizione della situazione                  | Possibili cause                                                                                                                                        | Soluzione                                                                                                |
| Spia di alimentazione CA non accesa                                                             | L'alimentazione potrebbe non essere collegata | 1. La spina di alimentazione potrebbe essere scollegata<br>2. Il cavo di alimentazione è danneggiato                                                   | 1. Collegare la spina o sostituirla se danneggiata<br>2. Sostituire il cavo di alimentazione             |
| La bilancia non si accende con la batteria                                                      | Nessun potere DC su scala                     | 1. La batteria è danneggiata<br>2. Il collegamento della batteria non è corretto                                                                       | 1. Sostituire la batteria con un modello compatibile<br>2. Assicurarsi che i collegamenti siano corretti |
| Il LED di sovratensione si accende, suona l'allarme e il dispositivo si spegne automaticamente. | Eccessivo tensione                            | La batteria è stata utilizzata per troppo tempo senza essere ricaricata.                                                                               | 1. Caricare la batteria<br>2. Sostituire la batteria se è danneggiata                                    |
| La lettura del peso è instabile                                                                 | Tensione eccessiva o esposizione all'umidità  | 1. Tensione insufficiente o utilizzo troppo prolungato di una batteria scarica (anche dopo il segnale di avvertimento)<br>2. Troppa umidità ambientale | 1. Caricare la batteria per almeno 10 ore<br>2. Asciugare il PCB se è bagnato                            |

#### Contatto per sicurezza e supporto:

|                     |                                                                                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produttore:         | GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.                                              |
| Indirizzo:          | Kietlin, Via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia                                        |
| Numero di contatto: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| E-mail:             | geko@geko.pl                                                                              |
| Sito web:           | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 25

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

**GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

dichiara sotto la piena responsabilità **che** :

Bilancia elettronica 40kg LCD, Tipo: G71162, Modello: ACS-809T

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- Direttiva 2014/30/UE - Compatibilità elettromagnetica (EMC)
- Direttiva 2011/65/UE e successive modifiche (2015/863/UE) - Restrizione dell'uso di sostanze pericolose (RoHS)
- Regolamento 2023/988 - Sicurezza generale dei prodotti (GPSR)

Norme armonizzate utilizzate:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

**Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 21/01/2025

Luogo e data di emissione

**Larysa Kowalczyk**

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



# G71162

ACS-809T

## 40kg LCD elektronische weegschaal

Vertaling van de originele instructies

NL



## 40kg LCD elektronische weegschaal

### LET OP!

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Kietlin, Spacerowa Straat 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

## INVOERING

De rekenweegschaal uit de ACS-serie is een voordelig maar zeer nauwkeurig meetinstrument, ideaal voor gebruik in supermarkten, kruidenierswinkels en andere detailhandelszaken.

De weegschaal is uitgerust met zeer nauwkeurige en precieze sensoren. Hij kan tot 8 stuksprijzen opslaan en 99 geheugenlocaties voor verzamelde wegingen.

Het is een veelzijdig apparaat, omdat het ook op batterijen kan werken als er geen netstroom is.

Bovendien schakelt de weegschaal automatisch uit wanneer deze niet in gebruik is, waardoor u energie bespaart.

## BESTEMMING

De rekenweegschaal uit de ACS-serie is ontworpen voor het wegen en direct berekenen van de waarde van goederen op basis van een vaste eenheidsprijs. Hij wordt voornamelijk gebruikt in winkels zoals:

supermarkten,  
groenteboeren en markten,  
supermarkten,  
slagers en viswinkels,  
handelsstands op marktplaatsen,  
horecagelegenheden.

Het apparaat maakt het mogelijk om producten snel en nauwkeurig te wegen en automatisch de uiteindelijke prijs te berekenen op basis van de ingevoerde prijs per kilogram. Dankzij de batterijvoeding is de weegschaal ook te gebruiken op locaties zonder constante toegang tot netstroom, zoals tijdens mobiele verkoop of seizoensverkoop.

De ACS-weegschaal is uitgerust met een geheugen voor eenheidsprijzen en een functie voor het optellen van transacties, wat de klantenservice vergemakkelijkt en het werk van het personeel versnelt.

## FUNCTIES

Specificaties:

600 g \* 2 g, 3 kg \* 1 g, 6 kg \* 2 g, 15 kg \* 5 g, 30 kg \* 5 g, 50 kg \* 5 g

Nauwkeurigheid: 1/3000 FS

Voeding: AC 220 V of 110 V en ingebouwde batterij

Geheugen: Er kunnen maximaal 8 eenheidsprijzen worden opgeslagen

Totalisatiefunctie: bereik van 0 tot 99 items

Rekeningfuncties: het vermogen om tegelijkertijd geld uit het geheugen op te halen, wisselgeld terug te geven en het geheugen te wissen

Automatisch uitschakelen: Om energie te besparen, schakelt het apparaat automatisch uit na een bepaalde periode van inactiviteit.

Etalage-vensters:

Gewichtsvenster: 5 cijfers

Eenheidsprijsvenster: 5 cijfers

Totaalprijsvenster: 6 cijfers

## KNOPBESCHRIJVING

Hieronder wordt elke knop weergegeven en beschreven:

**NUL**

Met de NUL-knop wordt de weegschaal weer op nul gezet.

**TARRA**

Met de TARE-knop wordt de tarrawaarde afgetrokken en schakelt de weegschaal over van de brutomodus (geen tarra) naar de nettomodus.

**M**

Met de M-knop worden gegevens in het geheugen van de weegschaal opgeslagen.

**M+**

Elke keer dat u op de M+-knop drukt, worden de waarden voor het gewicht en de hoeveelheid opgeslagen en bij elkaar opgeteld.

**M1 tot M8**

Ze slaan eenheidsprijswaarden op in 8 afzonderlijke geheugenlocaties.

**C**

Met de C-knop kunt u de in het geheugen opgeslagen gegevens annuleren.

**0~9**

Met de numerieke toetsen (0-9) stelt u de eenheidsprijs in.

**.** (DECIMAAL PUNT)

Met de decimale puntknop kunt u de decimale positie in de eenheidsprijs instellen.

## BASISWERKING

*Het gewicht op nul zetten*

Wanneer er geen voorwerp op de weegschaal ligt en het display niet nul aangeeft, drukt u op de NUL-knop om de NUL-indicator te activeren en de weegschaal op nul te zetten.

*Weging*

Zorg ervoor dat de weegschaal op nul staat en de nulindicator brandt. Plaats het gerecht vervolgens op de schaal. Het GEWICHT-venster geeft het gewicht van het gerecht weer.

**TARRA**

Plaats de container op de weegschaal. Zodra het gewicht stabiel is, drukt u op de TARE-knop. De TARE-indicator licht op en het gewicht van de container wordt afgetrokken.

Om de tarra te verwijderen, verwijdert u de container en drukt u opnieuw op TARE.

*Overbelastingswaarschuwing*

Plaats geen voorwerpen die de maximale capaciteit van de weegschaal overschrijden.

Als de weegschaal een overbelastingsalarm afgeeft, verwijder het item dan onmiddellijk om schade aan de rekstrookjes (belastingsensor) te voorkomen.

*De eenheidsprijs vaststellen*

Om te verkopen met de ACS-schaal, moet u een eenheidsprijs voor het artikel instellen. De schaal gebruikt deze prijs om de waarde van het artikel op de schaal te berekenen.

Wanneer de weegschaal het gewicht van het artikel weergeeft, voert u de eenheidsprijs in met behulp van het numerieke toetsenbord.

De prijs die u invoert, wordt weergegeven in het venster PRIJS EENHEID. In het venster TOTAALPRIJS wordt de totale waarde van het artikel weergegeven.

Om een eerder ingevoerde eenheidsprijs te annuleren, drukt u op de C-knop.

## WERKING VAN DE ACCUMULATIEFUNCTIE

### *Voorbereiding op het optellen*

Controleer vóór elk gebruik van de totalisatiefunctie of de weegschaal leeg is, de huidige accumulatorwaarden (totaalwaarden) op nul zijn gezet en de gewichtswaarde stabiel is.

### *Sommatiebewerking*

Plaats het item op de pan en wacht tot de gewichtsaflading stabiliseert. Druk vervolgens op de ADD-knop. Op het display verschijnt Add n, waarbij n staat voor het aantal totalen dat tot nu toe is berekend.

Als er voor dit artikel eerder een eenheidsprijs is ingevoerd, registreert de accumulatiefunctie zowel het gewicht als de prijs en wordt de som als volgt weergegeven:

Plaats het item op de pan en wacht tot de waarden stabiel zijn.

Voer de eenheidsprijs in met de numerieke toetsen.

In het venster EENHEIDSPRIJS wordt de eenheidsprijs weergegeven.

In het venster TOTAALPRIJS wordt de totale prijs weergegeven.

Druk op de knop TOEVOEGEN om het gewicht en de prijs op te slaan.

Dan:

Verwijder het eerste item van de schaal.

Plaats een ander item en wacht tot de meting stabiliseert.

Voer de eenheidsprijs in, controleer de waarden in de vensters EENHEIDSPRIJS en TOTAALPRIJS en druk opnieuw op TOEVOEGEN.

In het venster UNIT PRIJS verschijnt het knipperende bericht Tel 2 op. In de vensters Gewicht en Prijs worden de opgetelde gewichts- en prijswaarden weergegeven.

U kunt deze functie maximaal 99 keer uitvoeren op de ACS-weegschaal.

### *Accumulatie verwijderen*

U kunt de verzamelde waarden op elk gewenst moment wissen door op de knop C (Clear) te drukken.

## EENHEIDSPRIJSREGISTRATIE

Met de ACS-schaal kunt u 8 verschillende eenheidsprijzen registreren.

### *De eenheidsprijs opslaan*

Druk op de STORE-knop,

Voer de gewenste eenheidsprijs in met behulp van het numerieke toetsenbord,

Druk vervolgens op de M\*-knop (waarbij \* = 1 tot 8).

De ingevoerde waarde wordt opgeslagen onder de geselecteerde knop M1-M8.

Als een prijs eerder onder een bepaalde knop was opgeslagen, wordt deze vervangen door de nieuwe waarde.

### *Een opgeslagen eenheidsprijs laden*

Om een eerder opgeslagen eenheidsprijs te gebruiken bij het wegen:

Zodra het gewicht is gestabiliseerd,

Druk op de juiste M\*-knop (waarbij \* = 1 tot 8).

De opgeslagen eenheidsprijs wordt geladen en weergegeven in het venster EENHEIDSPRIJS.

## VOORZORGSMATREGELEN

### *Batterij*

Nadat u de weegschaal zonder netstroom hebt gebruikt, moet u de batterij altijd goed opladen.

Normaal gesproken wordt aanbevolen om voor elk uur dat de weegschaal in werking is, 1,2 uur op te laden.

Als de weegschaal gedurende een langere periode niet gebruikt wordt, laad de batterij dan minimaal 24 uur onafgebroken op om schade te voorkomen.

Sluit de batterij nooit verkeerd om aan. Zorg ervoor dat de positieve (+) pool van de weegschaal is aangesloten op de positieve (+) pool van de batterij en de negatieve (-) pool is aangesloten op de negatieve (-).

Let op: Schakel de weegschaal uit voordat u hem oplaadt.

### *Water / Temperatuur*

Bescherm uw weegschaal tegen:

zware regenval,

overstroming met water,

directe blootstelling aan zonlicht,

en hoge temperatuur (boven 50°C).

De weegschaal is niet waterdicht.

### *Vochtigheid*

Bescherm de weegschaal tegen voortdurende blootstelling aan vocht.

Installeer het apparaat niet in de buurt van luchtbevochtigers.

### *Magnetisch veld*

Plaats de weegschaal niet in de buurt van sterke magnetische velden, aangezien deze de gevoelige onderdelen van het apparaat kunnen beschadigen.

## REPARATIE

Open de weegschaal niet zelf en laat deze niet door onbevoegden gebruiken.

Dit kan permanente schade aan het apparaat veroorzaken.

Neem bij een storing altijd contact op met een erkend servicecentrum of het dichtstbijzijnde verkooppunt.

## ONDERHOUD

Om een goede en langdurige werking van uw elektronische weegschaal te garanderen, dient u deze regelmatig te onderhouden volgens de volgende aanbevelingen:

### *Het apparaat schoonmaken*

Maak de behuizing van de weegschaal schoon met een droge of lichtvochtige zachte doek.

Gebruik geen bijtende middelen, oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen die het oppervlak of de elektronische componenten kunnen beschadigen.

Zorg ervoor dat er geen water of vocht in de weegschaal komt.

### *Onderhoud van de weegpan*

Verwijder regelmatig vuil uit de weegschaal.

Bij intensief gebruik desinfecteert u het oppervlak met reinigingsmiddelen die veilig zijn voor elektronica.

Overbelast de pan niet. Houd u aan het maximaal toegestane gewicht.

#### *Batterij en voeding*

Laad de batterij op volgens de instructies van de fabrikant. Normaal gesproken duurt het 1,2 uur per uur dat u de batterij gebruikt.

Laad de batterij elke paar maanden op (als het apparaat niet wordt gebruikt) om permanente schade te voorkomen.

Sluit de batterij niet verkeerd om aan. Let op de polariteit.

Schakel de weegschaal altijd uit voordat u hem oplaadt.

#### *Technische inspectie*

Controleer regelmatig de staat van de stroomkabels, stopcontacten en het display.

Indien u onregelmatigheden in de werking van de weegschaal constateert (bijv. een onstabiele meting, geen respons), mag u het apparaat niet zelf demonteren.

Neem bij storingen contact op met een erkende technische dienst of dealer.

#### *Seizoensgebonden behandelingen*

Als de weegschaal gedurende een lange tijd niet is gebruikt, moet u het volgende doen voordat u de weegschaal opnieuw opstart:

controleer de technische staat,

een nultest uitvoeren,

een testweging uitvoeren met een bekend referentiegewicht.

### **OPSLAG**

Om een lange levensduur en betrouwbare werking van uw elektronische weegschaal te garanderen, dient u de volgende regels voor het opbergen ervan te volgen:

#### *Omgevingsomstandigheden*

Bewaar de weegschaal op een droge en schone plaats, uit de buurt van vocht, stof, chemische dampen en vet.

Aanbevolen bewaartemperatuurbereik: -10°C tot +40°C.

Vermijd blootstelling aan direct zonlicht, hoge temperaturen en warmtebronnen.

#### *Apparaatbeveiliging*

Als de weegschaal gedurende een langere periode niet gebruikt wordt, bewaar deze dan in de originele verpakking of in een goed afgesloten beschermende container.

Voor transport of langdurige opslag wordt aanbevolen de weegschaal in een materiaal te wikkelen om deze te beschermen tegen stoten en stof.

#### *Vermogen en batterij*

Laad de batterij volledig op voordat u deze voor langere tijd opbergt.

Het is aan te raden om de batterij iedere 2-3 maanden op te laden om te voorkomen dat deze ontladend en permanent beschadigd raakt.

Schakel de weegschaal altijd uit voordat u deze oplaadt of opbergt.

Vermijd ongunstige omstandigheden

Bewaar de weegschaal niet in de buurt van apparaten die sterke magnetische velden uitzenden.

Vermijd ruimtes met een hoge relatieve luchtvochtigheid, zoals wasserijen, industriële keukens of plaatsen met luchtbevochtigers.

| PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN                                                                      |                                                |                                                                                                                                       |                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Probleem                                                                                      | Beschrijving van de situatie                   | Mogelijke oorzaken                                                                                                                    | Oplossing                                                                                            |
| AC-voedingslampje brandt niet                                                                 | Stroom is mogelijk niet aangesloten            | 1. De stekker kan losgekoppeld zijn<br>2. De stroomkabel is beschadigd                                                                | 1. Sluit de stekker aan of vervang deze als deze beschadigd is<br>2. Vervang de stroomkabel          |
| De weegschaal gaat niet aan met de batterij                                                   | Geen stroom DC op schaal                       | 1. De batterij is beschadigd<br>2. Batterijaansluiting is onjuist                                                                     | 1. Vervang de batterij door een compatibel model<br>2. Zorg ervoor dat de aansluitingen correct zijn |
| De overspannings-LED gaat branden, het alarm klinkt en het apparaat schakelt automatisch uit. | Excessief spanning                             | De batterij is te lang gebruikt zonder dat deze is opgeladen.                                                                         | 1. Laad de batterij op<br>2. Vervang de batterij als deze beschadigd is                              |
| De gewichtsaflading is onstabiel                                                              | Overmatige spanning of blootstelling aan vocht | 1. Onvoldoende spanning of te lang gebruik van een ontladen accu (ook na het waarschuwingssignaal)<br>2. Te veel omgevingsvochtigheid | 1. Laad de batterij minimaal 10 uur op<br>2. Droog de printplaat als deze nat is                     |

#### Contact voor beveiliging en ondersteuning:

|                |                                                                                           |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producent:     | GEKO Limited Liability Company Sp.k.                                                      |
| Adres:         | Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polen                                       |
| Contactnummer: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| E-mailadres:   | geko@geko.pl                                                                              |
| Website:       | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 25

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

**GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid **dat** :

Elektronische weegschaal 40kg LCD, Type: G71162, Model: ACS-809T

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- Richtlijn 2014/30/EU - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
- Richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd (2015/863/EU) - Beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen (RoHS)
- Verordening 2023/988 - Algemene productveiligheid (GPSR)

Gebruikte geharmoniseerde normen:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

**De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 21/01/2025

Plaats en datum van uitgifte

**Larysa Kowalczyk**

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



# G71162

ACS-809T

**Ηλεκτρονική ζυγαριά LCD 40 κιλών**  
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

**GR**



## Ηλεκτρονική ζυγαριά LCD 40 κιλών

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,  
97-500 Ράντομσκι  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

**GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ**

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η ζυγαριά υπολογισμού της σειράς ACS είναι μια οικονομική αλλά εξαιρετικά ακριβής συσκευή μέτρησης, ιδανική για χρήση σε σούπερ μάρκετ, παντοπωλεία και άλλα καταστήματα λιανικής πώλησης.

Η ζυγαριά είναι εξοπλισμένη με αισθητήρες υψηλής ακρίβειας και ακρίβειας. Μπορεί να αποθηκεύσει έως και 8 τιμές μονάδας και 99 θέσεις μνήμης για συσσωρευμένες ζυγίσεις.

Είναι μια ευέλικτη συσκευή επειδή μπορεί επίσης να λειτουργήσει με μπαταρίες όταν δεν υπάρχει πρόσβαση στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Επιπλέον, η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα όταν δεν χρησιμοποιείται, εξοικονομώντας ενέργεια.

## ΠΕΠΡΩΜΕΝΟ

Η ζυγαριά υπολογισμού της σειράς ACS έχει σχεδιαστεί για τη ζύγιση και τον άμεσο υπολογισμό της αξίας των αγαθών με βάση μια καθορισμένη τιμή μονάδας. Χρησιμοποιείται κυρίως σε καταστήματα λιανικής πώλησης όπως:

παντοπωλεία,  
οπωροπωλεία και αγορές,  
σούπερ μάρκετ,  
κρεοπωλεία και ιχθυοπωλεία,  
εμπορικά περίπτερα στις αγορές,  
καταστήματα εστίασης.

Η συσκευή επιτρέπει τη γρήγορη και ακριβή ζύγιση των προϊόντων και τον αυτόματο υπολογισμό της τελικής τιμής με βάση την τιμή ανά κιλό που έχει εισαχθεί. Χάρη στην ισχύ της μπαταρίας της, η ζυγαριά μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε χώρους χωρίς συνεχή πρόσβαση στο ηλεκτρικό δίκτυο, όπως κατά τη διάρκεια κινητών εκπτώσεων ή εποχιακών εκπτώσεων.

Η ζυγαριά ACS είναι εξοπλισμένη με μνήμη τιμής μονάδας και λειτουργία άθροισης συναλλαγών, η οποία διευκολύνει την εξυπηρέτηση πελατών και επιταχύνει την εργασία του προσωπικού.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Προδιαγραφές:

600g\*2g, 3kg\*1g, 6kg\*2g, 15kg\*5g, 30kg\*5g, 50kg\*5g

Ακρίβεια: 1/3000 FS

Τροφοδοσία: AC 220 V ή 110 V και ενσωματωμένη μπαταρία

Μνήμη: Μπορούν να αποθηκευτούν έως και 8 τιμές μονάδας

Συνάρτηση αθροίσματος: Εύρος από 0 έως 99 στοιχεία

Χαρακτηριστικά Λογαριασμού: Δυνατότητα ανάκλησης από μνήμης, ρέστας και διαγραφής μνήμης ταυτόχρονα

Αυτόματη απενεργοποίηση: Για εξοικονόμηση ενέργειας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από μια περίοδο αδράνειας.

Παράθυρα προβολής:

Παράθυρο βάρους: 5 ψηφία

Παράθυρο Τιμής Μονάδας: 5 ψηφία

Συνολική Τιμή Παράθυρο: 6 ψηφία

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΟΥΜΠΙΟΥ

Κάθε κουμπί παρουσιάζεται και περιγράφεται παρακάτω:

**ΜΗΔΕΝ**

Το κουμπί ZERO επαναφέρει τη ζυγαριά στο μηδέν.

**ΑΠΟΒΑΡΟ**

Το κουμπί TARE αφαιρεί την τιμή του απόβαρου και αλλάζει την κλίμακα από τη λειτουργία ακαθάριστου (χωρίς απόβαρο) στη λειτουργία καθαρού.

**M**

Το κουμπί M χρησιμοποιείται για την αποθήκευση δεδομένων στη μνήμη της ζυγαριάς.

**M+**

Το κουμπί M+ αποθηκεύει και αθροίζει τις τιμές βάρους και ποσότητας κάθε φορά που πατιέται.

**M1 έως M8**

Αποθηκεύουν τις τιμές μονάδας σε 8 ξεχωριστές θέσεις μνήμης.

**ντο**

Το κουμπί C χρησιμοποιείται για την ακύρωση των δεδομένων που είναι αποθηκευμένα στη μνήμη.

**0~9**

Τα αριθμητικά πλήκτρα (0-9) χρησιμοποιούνται για τον ορισμό της τιμής μονάδας.

**. (ΥΠΟΔΕΚΑΔΙΚΗ ΥΠΟΔΟΧΗ)**

Το κουμπί υποδιαστολής σας επιτρέπει να ορίσετε τη δεκαδική θέση στην τιμή μονάδας.

## ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

*Μηδενισμός του βάρους*

Όταν δεν υπάρχει κανένα στοιχείο στη ζυγαριά και η οθόνη δεν εμφανίζει μηδέν, πατήστε το κουμπί ZERO για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη ZERO και να μηδενίσετε τη ζυγαριά.

*Στάθμιση*

Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά είναι στο μηδέν και ότι η ένδειξη ZERO είναι αναμμένη. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το αντικείμενο στο τηγάνι. Το παράθυρο WEIGHT θα εμφανίσει το βάρος του αντικειμένου.

**ΑΠΟΒΑΡΟ**

Τοποθετήστε το δοχείο στη ζυγαριά. Όταν η ένδειξη βάρους σταθεροποιηθεί, πατήστε το κουμπί TARE. Η ένδειξη TARE θα ανάψει και το βάρος του δοχείου θα αφαιρεθεί.

Για να αφαιρέσετε το απόβαρο, αφαιρέστε το δοχείο και πατήστε ξανά το TARE.

*Προειδοποίηση υπερφόρτωσης*

Μην τοποθετείτε αντικείμενα που υπερβαίνουν τη μέγιστη χωρητικότητα της ζυγαριάς.

Εάν η ζυγαριά ενεργοποιήσει συναγερμό υπερφόρτωσης, αφαιρέστε αμέσως το αντικείμενο για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο μετρητή τάσης (αισθητήρας φορτίου).

*Καθορισμός της τιμής μονάδας*

Για να πουλήσετε χρησιμοποιώντας τη ζυγαριά ACS, πρέπει να ορίσετε μια τιμή μονάδας για το είδος. Η ζυγαριά χρησιμοποιεί αυτήν την τιμή για να υπολογίσει την αξία του είδους στη ζυγαριά.

Όταν η ζυγαριά εμφανίσει το βάρος του αντικειμένου, εισαγάγετε την τιμή μονάδας χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο.

Η τιμή που εισάγετε θα εμφανιστεί στο παράθυρο TIMH MONADAS και το παράθυρο ΣΥΝΟΛΙΚΗ TIMH θα εμφανίσει τη συνολική αξία του είδους.

Για να ακυρώσετε μια τιμή μονάδας που είχε καταχωρηθεί προηγουμένως, πατήστε το κουμπί C.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΥΣΣΩΡΕΥΣΗΣ

*Προετοιμασία για το καλοκαίρι*

Πριν από κάθε χρήση της λειτουργίας άθροισης, βεβαιωθείτε ότι η λεκάνη της ζυγαριάς είναι άδεια, οι τρέχουσες τιμές συσσωρευτή (συνολικές) έχουν μηδενιστεί και η ένδειξη βάρους είναι σταθερή.

*Λειτουργία άθροισης*

Τοποθετήστε το αντικείμενο στο τηγάνι και περιμένετε να σταθεροποιηθεί η ένδειξη βάρους. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ADD. Η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη Add n, όπου το n αντιπροσωπεύει τον αριθμό των συνόλων που έχουν πραγματοποιηθεί μέχρι στιγμής.

Εάν έχει προηγουμένως καταχωρηθεί τιμή μονάδας για αυτό το είδος, η συνάρτηση συσσώρευσης θα καταγράψει τόσο το βάρος όσο και την τιμή και θα εμφανίσει το άθροισμα ως εξής:

Τοποθετήστε το αντικείμενο στο τηγάνι και περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθούν οι μετρήσεις.

Εισαγάγετε την τιμή μονάδας χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα.

Το παράθυρο ΤΙΜΗ ΜΟΝΑΔΑΣ θα εμφανίσει την τιμή μονάδας.

Το παράθυρο ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΤΙΜΗ θα εμφανίσει τη συνολική τιμή.

Πατήστε το κουμπί ΠΡΟΣΘΗΚΗ για να αποθηκεύσετε το βάρος και την τιμή.

Τότε:

Αφαιρέστε το πρώτο αντικείμενο από τη ζυγαριά.

Τοποθετήστε ένα άλλο αντικείμενο, περιμένετε να σταθεροποιηθεί η ένδειξη.

Εισαγάγετε την τιμή μονάδας, ελέγξτε τις τιμές στα παράθυρα ΜΟΝΑΔΙΑΙΑ ΤΙΜΗ και ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΤΙΜΗ και πατήστε ξανά ΠΡΟΣΘΗΚΗ.

Το παράθυρο ΤΙΜΗ ΜΟΝΑΔΑΣ θα εμφανίσει ένα μήνυμα Προσθήκη 2 που αναβοσβήνει και τα παράθυρα βάρους και τιμής θα εμφανίσουν τις αθροισμένες τιμές βάρους και τιμής.

Μπορείτε να εκτελέσετε αυτήν τη λειτουργία έως και 99 φορές στην κλίμακα ACS.

*Διαγραφή συσσώρευσης*

Μπορείτε να διαγράψετε τις συσσωρευμένες τιμές ανά πάσα στιγμή πατώντας το κουμπί C (Διαγραφή).

## ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ ΤΙΜΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Η κλίμακα ACS σας επιτρέπει να καταγράψετε 8 διαφορετικές τιμές μονάδας.

*Εξοικονόμηση της τιμής μονάδας*

Πατήστε το κουμπί ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ,

Εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή μονάδας χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο,

Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί M\* (όπου \* = 1 έως 8).

Η τιμή που καταχωρήθηκε θα αποθηκευτεί κάτω από τα επιλεγμένα κουμπιά M1-M8.

Εάν μια τιμή είχε αποθηκευτεί προηγουμένως σε ένα δεδομένο κουμπί, θα αντικατασταθεί με τη νέα τιμή.

*Φόρτωση αποθηκευμένης τιμής μονάδας*

Για να χρησιμοποιήσετε μια προηγουμένως αποθηκευμένη τιμή μονάδας κατά τη ζύγιση:

Μόλις σταθεροποιηθεί η ένδειξη βάρους,

Πατήστε το κατάλληλο κουμπί M\* (όπου \* = 1 έως 8).

Η αποθηκευμένη τιμή μονάδας θα φορτωθεί και θα εμφανιστεί στο παράθυρο ΤΙΜΗ ΜΟΝΑΔΑΣ.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

### *Μπαταρία*

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σωστά μετά από κάθε χρήση της ζυγαριάς χωρίς τροφοδοσία ρεύματος. Συνήθως, συνιστάται η φόρτιση για 1,2 ώρες για κάθε 1 ώρα λειτουργίας της ζυγαριάς.

Εάν η ζυγαριά δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία συνεχώς για τουλάχιστον 24 ώρες για να αποφύγετε τυχόν ζημιά.

Μην συνδέετε ποτέ την μπαταρία ανάποδα. Βεβαιωθείτε ότι ο θετικός (+) ακροδέκτης της ζυγαριάς είναι συνδεδεμένος με τον θετικό (+) ακροδέκτη της μπαταρίας και ο αρνητικός (-) ακροδέκτης είναι συνδεδεμένος με τον αρνητικό (-).

Σημείωση: Απενεργοποιήστε τη ζυγαριά πριν τη φόρτιση.

### *Νερό / Θερμοκρασία*

Προστατέψτε τη ζυγαριά σας από:

δυνατή βροχή,

πλημμύρες με νερό,

άμεση έκθεση στο ηλιακό φως,

και υψηλή θερμοκρασία (πάνω από 50°C).

Η ζυγαριά δεν είναι αδιάβροχη.

### *Υγρασία*

Προστατέψτε τη ζυγαριά από τη συνεχή έκθεση σε υγρασία.

Μην το εγκαθιστάτε κοντά σε υγραντήρες.

### *Μαγνητικό πεδίο*

Μην εγκαθιστάτε τη ζυγαριά κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στα ευαίσθητα εξαρτήματα της συσκευής.

## ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Μην ανοίγετε μόνοι σας τη ζυγαριά και μην την εμπιστευέστε σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στη συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε πάντα με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή με το πλησιέστερο σημείο πώλησης.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διασφαλίσετε την ορθή και μακροπρόθεσμη λειτουργία της ηλεκτρονικής σας ζυγαριάς, θα πρέπει να συντηρείται τακτικά σύμφωνα με τις ακόλουθες συστάσεις:

### *Καθαρισμός της συσκευής*

Καθαρίστε το περίβλημα της ζυγαριάς με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό μαλακό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε καυστικά, διαλύτες ή ισχυρά απορρυπαντικά που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια ή στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό ή υγρασία στο εσωτερικό της ζυγαριάς.

### *Συντήρηση ζυγιστικής λεκάνης*

Αφαιρείτε τακτικά τη βρωμιά από το δίσκο ζύγισης.

Σε περίπτωση έντονης χρήσης, απολυμάνετε την επιφάνεια χρησιμοποιώντας καθαριστικά ασφαλή για ηλεκτρονικά είδη.

Μην υπερφορτώνετε το τηγάνι - τηρήστε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος.

#### *Μπαταρία και τροφοδοτικό*

Φορτίστε την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή - συνήθως 1,2 ώρες για κάθε ώρα χρήσης.

Κάθε λίγους μήνες (εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται), επαναφορτίστε την μπαταρία για να αποτρέψετε μόνιμη ζημιά.

Μην συνδέετε την μπαταρία ανάποδα - προσέξτε την πολικότητα.

Πάντα να απενεργοποιείτε τη ζυγαριά πριν τη φορτίσετε.

#### *Τεχνικός έλεγχος*

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των καλωδίων τροφοδοσίας, των πριζών και της οθόνης.

Εάν παρατηρήσετε τυχόν ανωμαλίες στη λειτουργία της ζυγαριάς (π.χ. ασταθή ένδειξη, έλλειψη απόκρισης), μην αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας τη συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με μια εξουσιοδοτημένη τεχνική υπηρεσία ή αντιπρόσωπο.

#### *Εποχιακές θεραπείες*

Εάν η ζυγαριά δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν την επανεκκινήσετε:

ελέγξτε την τεχνική κατάσταση,

εκτελέστε μια μηδενική δοκιμή,

εκτελέστε μια δοκιμαστική ζύγιση χρησιμοποιώντας ένα γνωστό βάρος αναφοράς.

### **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

Για να εξασφαλίσετε τη μεγάλη διάρκεια ζωής και την αξιόπιστη λειτουργία της ηλεκτρονικής σας ζυγαριάς, ακολουθήστε τους ακόλουθους κανόνες για την αποθήκευσή της:

#### *Περιβαλλοντικές συνθήκες*

Αποθηκεύστε τη ζυγαριά σε ξηρό και καθαρό μέρος, μακριά από πηγές υγρασίας, σκόνης, χημικών αναθυμιάσεων και λίπους.

Συνιστώμενο εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης: -10°C έως +40°C.

Αποφύγετε την έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως, υψηλές θερμοκρασίες και πηγές θερμότητας.

#### *Ασφάλεια συσκευής*

Εάν η ζυγαριά δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φυλάξτε την στην αρχική της συσκευασία ή σε ένα ερμητικά κλεισμένο προστατευτικό δοχείο.

Για μεταφορά ή μακροχρόνια αποθήκευση, συνιστάται η περιτύλιξη της ζυγαριάς με ένα υλικό που θα την προστατεύει από κραδασμούς και σκόνη.

#### *Ισχύς και μπαταρία*

Πριν από τη μακροχρόνια αποθήκευση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία.

Συνιστάται να επαναφορτίζετε την μπαταρία κάθε 2-3 μήνες για να αποτρέψετε την αποφόρτισή της και την μόνιμη ζημιά της.

Πάντα να απενεργοποιείτε τη ζυγαριά πριν τη φορτίσετε ή την αποθηκεύσετε.

Αποφύγετε δυσμενείς συνθήκες

Μην αποθηκεύετε τη ζυγαριά κοντά σε συσκευές που εκπέμπουν ισχυρά μαγνητικά πεδία.

Αποφύγετε δωμάτια με υψηλή σχετική υγρασία, όπως πλυντήρια, βιομηχανικές κουζίνες ή χώρους με υγραντήρες.

| ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ                                                                     |                                                      |                                                                                                                                                |                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Πρόβλημα                                                                                  | Περιγραφή της κατάστασης                             | Πιθανές αιτίες                                                                                                                                 | Διάλυμα                                                                                                                    |
| Η λυχνία τροφοδοσίας AC δεν είναι αναμμένη                                                | Ενδέχεται να μην είναι συνδεδεμένη η παροχή ρεύματος | 1. Το φως τροφοδοσίας μπορεί να είναι αποσυνδεδεμένο<br>2. Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο                                          | 1. Συνδέστε το φως ή αντικαταστήστε το εάν είναι κατεστραμμένο<br>2. Αντικαταστήστε το καλώδιο τροφοδοσίας                 |
| Η ζυγαριά δεν ανάβει με την μπαταρία                                                      | Δεν υπάρχει ρεύμα DC σε κλίμακα                      | 1. Η μπαταρία είναι κατεστραμμένη<br>2. Η σύνδεση της μπαταρίας είναι λανθασμένη                                                               | 1. Αντικαταστήστε την μπαταρία με ένα συμβατό μοντέλο<br>2. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι σωστές                      |
| Η λυχνία LED υπέρτασης ανάβει, ηχεί ο συναγερμός και η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. | Υπέρμετρος ένταση                                    | Η μπαταρία έχει χρησιμοποιηθεί για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς φόρτιση.                                                                 | 1. Φορτίστε την μπαταρία<br>2. Αντικαταστήστε την μπαταρία εάν είναι κατεστραμμένη                                         |
| Η ένδειξη βάρους είναι ασταθής                                                            | Υπερβολική τάση ή έκθεση σε υγρασία                  | 1. Ανεπαρκής τάση ή πολύ μεγάλη χρήση αποφορτισμένης μπαταρίας (ακόμα και μετά το προειδοποιητικό σήμα)<br>2. Υπερβολική υγρασία περιβάλλοντος | 1. Φορτίστε την μπαταρία για τουλάχιστον 10 ώρες<br>2. Στεγνώστε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος (PCB) εάν είναι βρεγμένη |

#### Επικοινωνία για ασφάλεια και υποστήριξη:

|                       |                                                                                           |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Παραγωγός:            | Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης GEKO Sp.k.                                                 |
| Διεύθυνση:            | Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Πολωνία                                     |
| Αριθμός επικοινωνίας: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| E-mail:               | geko@geko.pl                                                                              |
| Δικτυακός τόπος:      | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 25

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

**ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι :

Ηλεκτρονική ζυγαριά LCD 40kg, Τύπος: G71162, Μοντέλο: ACS-809T

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- Οδηγία 2014/30/ΕΕ - Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (ΗΜΣ)
- Οδηγία 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε (2015/863/ΕΕ) - Περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων ουσιών (RoHS)
- Κανονισμός 2023/988 - Γενική Ασφάλεια Προϊόντων (GPSR)

Χρησιμοποιούμενα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

**Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 21/01/2025

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

**Λαρίσα Κοβάλτσικ**

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



# G71162

ACS-809T

**Balança eletrônica LCD de 40 kg**  
Tradução das instruções originais

**PT**



## Balança eletrônica LCD de 40 kg

### ATENÇÃO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:  
**GEKO Limited Liability Company Sp.k.**  
Kietlin, Rua Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

**PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS**

## INTRODUÇÃO

A balança de cálculo da série ACS é um dispositivo de medição de baixo custo, mas altamente preciso, ideal para uso em supermercados, mercearias e outros pontos de venda.

A balança é equipada com sensores de alta precisão e exatidão. Ela pode armazenar até 8 preços unitários e 99 posições de memória para pesagens acumuladas.

É um dispositivo versátil porque também pode funcionar com pilhas quando não há acesso à rede elétrica.

Além disso, a balança desliga automaticamente quando não está em uso, economizando energia.

## DESTINO

A balança de cálculo da série ACS foi projetada para pesar e calcular diretamente o valor de mercadorias com base em um preço unitário definido. É utilizada principalmente em pontos de venda como:

mercearias,

verdureiros e mercados,

supermercados,

açougues e peixarias,

estandes comerciais em mercados,

estabelecimentos de restauração.

O dispositivo permite a pesagem rápida e precisa dos produtos e o cálculo automático do preço final com base no preço por quilo inserido. Graças à alimentação por bateria, a balança também pode ser usada em locais sem acesso constante à rede elétrica, como durante vendas itinerantes ou promoções sazonais.

A balança ACS é equipada com memória de preço unitário e função de soma de transações, o que facilita o atendimento ao cliente e agiliza o trabalho da equipe.

## FUNÇÕES

Especificações:

600g\*2g, 3kg\*1g, 6kg\*2g, 15kg\*5g, 30kg\*5g, 50kg\*5g

Precisão: 1/3000 FS

Fonte de alimentação: CA 220 V ou 110 V e bateria integrada

Memória: É possível salvar até 8 preços unitários

Função de totalização: intervalo de 0 a 99 itens

Recursos da conta: Capacidade de recuperar informações da memória, dar troco e limpar a memória simultaneamente

Desligamento automático: para economizar energia, o dispositivo desliga-se automaticamente após um período de inatividade.

Janelas de exibição:

Janela de peso: 5 dígitos

Janela de Preço Unitário: 5 dígitos

Janela de preço total: 6 dígitos

## DESCRIÇÃO DO BOTÃO

Cada botão é apresentado e descrito abaixo:

**ZERO**

O botão ZERO zera a balança.

**TARA**

O botão TARA subtrai o valor da tara e alterna a balança do modo bruto (sem tara) para o modo líquido.

**M**

O botão M é usado para salvar dados na memória da balança.

**M+**

O botão M+ armazena e totaliza os valores de peso e quantidade cada vez que é pressionado.

**M1 a M8**

Eles armazenam valores de preços unitários em 8 locais de memória separados.

**C**

O botão C é usado para cancelar os dados armazenados na memória.

**0~9**

As teclas numéricas (0-9) são usadas para definir o preço unitário.

**. (PONTO DECIMAL)**

O botão de ponto decimal permite que você defina a posição decimal no preço unitário.

## OPERAÇÃO BÁSICA

### *Zerando o peso*

Quando não houver nenhum item na balança e o visor não mostrar zero, pressione o botão ZERO para ativar o indicador ZERO e zerar a balança.

### *Ponderação*

Certifique-se de que a balança esteja zerada e que o indicador ZERO esteja aceso. Em seguida, coloque o item na panela. A janela PESO exibirá o peso do item.

### *TARA*

Coloque o recipiente na balança. Quando a leitura do peso se estabilizar, pressione o botão TARA. O indicador TARA acenderá e o peso do recipiente será subtraído.

Para remover a tara, retire o recipiente e pressione TARA novamente.

### *Aviso de sobrecarga*

Não coloque itens que excedam a capacidade máxima da balança.

Se a balança disparar um alarme de sobrecarga, remova o item imediatamente para evitar danos ao extensômetro (sensor de carga).

### *Definir o preço unitário*

Para vender usando a balança ACS, você precisa definir um preço unitário para o item. A balança usa esse preço para calcular o valor do item na balança.

Quando a balança exibir o peso do item, insira o preço unitário usando o teclado numérico.

O preço inserido aparecerá na janela PREÇO UNITÁRIO, e a janela PREÇO TOTAL mostrará o valor total do item.

Para cancelar um preço unitário inserido anteriormente, pressione o botão C.

## OPERAÇÃO DA FUNÇÃO DE ACUMULAÇÃO

### *Preparação para soma*

Antes de cada uso da função de totalização, certifique-se de que a balança esteja vazia, os valores atuais do acumulador (total) estejam zerados e a leitura do peso esteja estável.

### *Operação de soma*

Coloque o item na panela e aguarde a estabilização da leitura do peso. Em seguida, pressione o botão ADD. O visor exibirá "Add n", onde n representa o número de totais realizados até o momento.

Se um preço unitário tiver sido inserido anteriormente para este item, a função de acumulação registrará o peso e o preço e exibirá a soma da seguinte forma:

Coloque o item na panela e espere até que as leituras se estabilizem.

Digite o preço unitário usando o teclado numérico.

A janela PREÇO UNITÁRIO exibirá o preço unitário.

A janela PREÇO TOTAL mostrará o preço total.

Pressione o botão ADICIONAR para salvar o peso e o preço.

Então:

Retire o primeiro item da balança.

Coloque outro item e espere a leitura se estabilizar.

Digite o preço unitário, confira os valores nas janelas PREÇO UNITÁRIO e PREÇO TOTAL, pressione ADICIONAR novamente.

A janela PREÇO UNITÁRIO mostrará uma mensagem Adicionar 2 piscando, e as janelas de peso e preço mostrarão os valores somados de peso e preço.

Você pode executar esta função até 99 vezes na escala ACS.

### *Eliminando acumulação*

Você pode limpar os valores acumulados a qualquer momento pressionando o botão C (Limpar).

## REGISTRO DE PREÇO UNITÁRIO

A escala ACS permite que você registre 8 preços unitários diferentes.

### *Economizando o preço unitário*

Pressione o botão STORE,

Digite o preço unitário desejado usando o teclado numérico,

Em seguida, pressione o botão M\* (onde \* = 1 a 8).

O valor inserido será salvo no botão selecionado M1-M8.

Se um preço foi salvo anteriormente em um determinado botão, ele será substituído pelo novo valor.

### *Carregando um preço unitário salvo*

Para usar um preço unitário salvo anteriormente ao pesar:

Uma vez que a leitura do peso tenha se estabilizado,

Pressione o botão M\* apropriado (onde \* = 1 a 8).

O preço unitário salvo será carregado e exibido na janela PREÇO UNITÁRIO.

## PRECAUÇÕES

### *Bateria*

A bateria deve ser carregada corretamente após cada utilização da balança sem energia elétrica. Normalmente, é recomendado carregar por 1,2 horas para cada 1 hora de operação da balança. Se a balança não for usada por um longo período, carregue a bateria continuamente por pelo menos 24 horas para evitar danos.

Nunca conecte a bateria ao contrário. Certifique-se de que o terminal positivo (+) da balança esteja conectado ao terminal positivo (+) da bateria e o terminal negativo (-) esteja conectado ao terminal negativo (-).

Observação: desligue a balança antes de carregá-la.

### *Água / Temperatura*

Proteja sua balança de:

chuva forte,  
inundação com água,  
exposição direta à luz solar,  
e alta temperatura (acima de 50°C).

A balança não é à prova d'água.

### *Umidade*

Proteja a balança da exposição constante à umidade.

Não instale perto de umidificadores.

### *Campo magnético*

Não instale a balança perto de campos magnéticos fortes, pois eles podem danificar os componentes sensíveis do dispositivo.

## REPARAR

Não abra a balança você mesmo nem a confie a pessoas não autorizadas.

Isso pode causar danos permanentes ao dispositivo.

Em caso de avaria, entre sempre em contato com uma assistência técnica autorizada ou com o ponto de venda mais próximo.

## MANUTENÇÃO

Para garantir o funcionamento adequado e duradouro da sua balança eletrônica, ela deve receber manutenção regular de acordo com as seguintes recomendações:

### *Limpeza do dispositivo*

Limpe a estrutura da balança com um pano macio, seco ou levemente úmido.

Não utilize produtos cáusticos, solventes ou detergentes agressivos que possam danificar a superfície ou os componentes eletrônicos.

Certifique-se de que não entre água ou umidade na balança.

### *Manutenção do prato de pesagem*

Remova regularmente a sujeira da bandeja de pesagem.

Em caso de uso intenso, desinfete a superfície usando agentes de limpeza próprios para eletrônicos.

Não sobrecarregue a panela - respeite o peso máximo permitido.

#### *Bateria e fonte de alimentação*

Carregue a bateria de acordo com as instruções do fabricante — normalmente 1,2 hora para cada hora de uso.

A cada poucos meses (se o dispositivo não for usado), recarregue a bateria para evitar danos permanentes.

Não conecte a bateria ao contrário - observe a polaridade.

Desligue sempre a balança antes de carregar.

#### *Inspeção técnica*

Verifique regularmente as condições dos cabos de alimentação, tomadas e do visor.

Se você notar alguma irregularidade na operação da balança (por exemplo, leitura instável, falta de resposta), não desmonte o dispositivo sozinho.

Em caso de falha, entre em contato com um serviço técnico ou revendedor autorizado.

#### *Tratamentos sazonais*

Se a balança não for utilizada por um longo período, antes de reiniciá-la:

verificar a condição técnica,

realizar um teste de zero,

realizar um teste de pesagem usando um peso de referência conhecido.

### **ARMAZENAR**

Para garantir uma longa vida útil e uma operação confiável da sua balança eletrônica, siga as seguintes regras para armazená-la:

#### *Condições ambientais*

Guarde a balança em local seco e limpo, longe de fontes de umidade, poeira, vapores químicos e gordura.

Faixa de temperatura de armazenamento recomendada: -10°C a +40°C.

Evite exposição direta ao sol, altas temperaturas e fontes de calor.

#### *Segurança do dispositivo*

Se a balança não for utilizada por um longo período de tempo, guarde-a na embalagem original ou em um recipiente protetor bem fechado.

Para transporte ou armazenamento de longo prazo, é recomendável envolver a balança em um material para protegê-la de choques e poeira.

#### *Energia e bateria*

Antes de armazenar a bateria por um longo período, carregue-a completamente.

É recomendável recarregar a bateria a cada 2-3 meses para evitar que ela descarregue e seja danificada permanentemente.

Desligue sempre a balança antes de carregá-la ou guardá-la.

Evite condições desfavoráveis

Não guarde a balança perto de dispositivos que emitam campos magnéticos fortes.

Evite ambientes com alta umidade relativa, como lavanderias, cozinhas industriais ou locais com umidificadores.

| PROBLEMAS E SOLUÇÕES                                                               |                                         |                                                                                                                                 |                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problema                                                                           | Descrição da situação                   | Possíveis causas                                                                                                                | Solução                                                                                                 |
| Luz de alimentação CA apagada                                                      | A energia pode não estar conectada      | 1. O plugue de alimentação pode estar desconectado<br>2. O cabo de alimentação está danificado                                  | 1. Conecte o plugue ou substitua-o se estiver danificado<br>2. Substitua o cabo de alimentação          |
| A balança não liga com a bateria                                                   | Sem energia DC para escalar             | 1. A bateria está danificada<br>2. A conexão da bateria está incorreta                                                          | 1. Substitua a bateria por um modelo compatível<br>2. Certifique-se de que as conexões estejam corretas |
| O LED de sobretensão acende, o alarme soa e o dispositivo desliga automaticamente. | Excessivo tensão                        | A bateria foi usada por muito tempo sem ser carregada.                                                                          | 1. Carregue a bateria<br>2. Substitua a bateria se estiver danificada                                   |
| A leitura do peso é instável                                                       | Tensão excessiva ou exposição à umidade | 1. Tensão insuficiente ou uso prolongado de uma bateria descarregada (mesmo após o sinal de aviso)<br>2. Muita umidade ambiente | 1. Carregue a bateria por pelo menos 10 horas<br>2. Seque o PCB se estiver molhado                      |

#### Contato para segurança e suporte:

|                    |                                                                                           |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produtor:          | GEKO Limited Liability Company Sp.k.                                                      |
| Endereço:          | Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polônia                                        |
| Número de contato: | +48 44 682 40 04                                                                          |
| E-mail:            | geko@geko.pl                                                                              |
| Site:              | <a href="https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo">https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo</a> |



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 25

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

**GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

declara com plena responsabilidade **que** :

Balança eletrônica 40kg LCD, Tipo: G71162, Modelo: ACS-809T

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- Diretiva 2014/30/UE - Compatibilidade Eletromagnética (CEM)
- Diretiva 2011/65/UE alterada (2015/863/UE) - Restrição do uso de substâncias perigosas (RoHS)
- Regulamento 2023/988 - Segurança Geral dos Produtos (SGPS)

Normas harmonizadas utilizadas:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021,

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AM D1:2017 CSV,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

**As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 21/01/2025

Local e data de emissão

**Larysa Kowalczyk**

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada